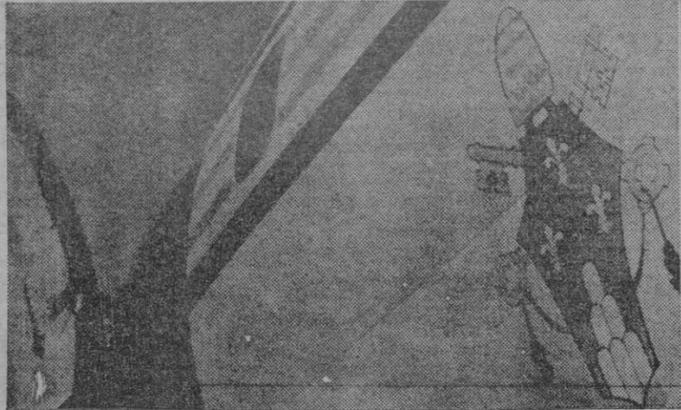


# PABLO VI LLEGO AYER A TIERRA SANTA



## Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Domingo día 5 de Enero 1964

AÑO XXVI N.º 7.292 P.TS. 2.012 P.R. DEPOSITO LEGAL P. M. 1. 1958

EN ESTE MONTAJE SOBRE LA VISITA DE PABLO VI A LOS SANTOS LUGARES FIGURAN: UNA RECIENTE FOTO DE SU SANTIDAD, EL AVION EN QUE REALIZO AYER EL VUELO A AMMAN, LA SALUTACION COLOCADA EN UNA CALLE DE JERUSALEN POR UN MUSULMAN, UNA VISTA DEL CENACULO Y OTRA DE LA IGLESIA DE LA NAVIDAD DONDE SE HALLA LA GRUTA EN QUE NACIO JESUS.

### El Rey de Jordania y el Presidente de Israel le dieron la bienvenida

Su Santidad fue acogido con júbilo indescriptible por las multitudes

Fue a recogerse, emotivamente, junto al Jordán y celebró misa en la Basílica del Santo Sepulcro

Ciudad del Vaticano, 4. (Efe). — SU SANTIDAD EL PAPA ABANDONO EL VATICANO PARA DIRIGIRSE AL AEROPUERTO DE FIUMICINO, A LAS 7:23 DE LA MAÑANA, EN UN VEHICULO ABIERTO, DESDE EL QUE SALUDO A LA GRAN MUCHEDUMBRE QUE SE HABIA CONGREGADO EN LOS ALREDEDORES.

EL MINISTRO ITALIANO DE ASUNTOS EXTERIORES, SARAGAT, SALUDO A SU SANTIDAD PABLO VI EN NOMBRE DEL GOBIERNO Y LUEGO LA COMITIVA SE DIRIGIO HACIA EL AEROPUERTO. ENTUSIASTAS GRITOS DE "VIVA EL PAPA", ACOGIERON EL PASO DE SU SANTIDAD POR LAS CALLES DE ROMA.

LOS PRESIDARIOS LE ACLAMAN A SU PASO POR LA CARCEL "LA REINA DEL CIELO". EL SANTO PADRE FUE ACLAMADO POR UN GRUPO DE PRESIDARIOS A LOS QUE SE PERMITIO ABANDONAR SUS CELDAS. PABLO VI HIZO PARAR SU VEHICULO PARA IMPARTIR SU BENEDICION A LOS PRESOS.

SU SANTIDAD LLEGO AL AEROPUERTO DE FIUMICINO A LAS 8:27 MILES DE PERSONAS PRORRUMPIERON EN GRITOS DE JUBILO.

El Presidente Segni acudió a saludar a Su Santidad. Se estrecharon las manos y luego, Pablo VI estrechó también la mano del Jefe del Gobierno, Aldo Moro, a los presidentes del Senado y Cámara de Diputados, vicepresidente Pietro Nenni y otros miembros del Gobierno.

#### LOS PARLAMENTOS DE DESPEDITA

El Papa se dirigió a la gran tribuna oficial mientras el Presidente Segni pronunció un corto discurso con el que deseaba al Papa un buen viaje en nombre de todos los hombres de buena voluntad y en nombre de Italia «que desde hace dos mil años tiene el privilegio de ser el territorio donde reside el Papa. El viaje —añadió el Presidente— continúa con una eficacia particular la misión milenaria de la Iglesia en favor de la paz; misión que con un ardor tan cristiano ha sido reafirmado por el Papa Juan XXIII en su encíclica «Pacem in Terris».

(Continúa en la pág. siguiente)



### Dos trenes de pasajeros chocan en Belgrado

HAN RESULTADO 35 MUERTOS Y OTROS 120 HERIDOS

Belgrado, 4. (Efe). — Dos trenes de pasajeros han chocado en una estación suburbana de Belgrado, produciéndose en el accidente, muchas víctimas —entre muertos y heridos—, según ha anunciado Radio Belgrado.

Veinticinco cadáveres han sido rescatados entre los restos de los vagones destrozados y unas 100 personas han resultado heridas en el accidente, agregó la emisora.

\*\*\*  
de lobos en el Irán que padece actualmente una de las olas gélidas más acentuadas de su historia.

Prácticamente toda Persia, excepto algunas regiones del sur. (Continúa en la pág. siguiente)

#### MUERTOS DE FRIO

Teherán, 4. (Efe). — Doce personas han muerto de frío y otra devorada por una manada

### Un ángel tinerfeño

LA MADRE GLORIA CONSTRUYE VIVIENDAS PARA LOS POBRES

Santa Cruz de Tenerife, 4. (Cifra). — Una monja aparejador, la Madre Gloria, ha levantado varias viviendas para familias sin hogar en la Isla de La Palma, aprovechando para ello sus horas libres los domingos y días festivos. Se ha valido solo de medios que logró de la caridad pública.

En cualquier lugar apartado de dicha isla es fácil ver a la Madre Gloria dedicada a tareas técnicas de dirigir trabajos de construcción de viviendas para matrimonios desprovistos de ella. La propia Madre Gloria ha explicado que como no le es posible ayudar a todos, tiene que escoger entre los necesitados que muestran capacidad para luchar contra su propio infortunio.

### «UNANIMIDAD EN LAS ASPIRACIONES»

«Es el problema más apremiante en la vida sindical»

Declaraciones del Ministro Secretario General del Movimiento a la revista «Actualidad Económica»

Madrid, 4. (Cifra). — En contestación a un cuestionario sometido por la revista financiera «Actualidad Económica» al Ministro Secretario General del Movimiento

señor Solís, el Ministro ha subrayado la importancia de una amplia apertura a la promoción social prevista por el Plan de Desarrollo.

Insistió también en la promoción de un crecimiento continuado y progresivo aunque no sea espectacular. Este es el texto de sus declaraciones a «Actualidad Económica»:

—¿Puede este año que comienza significar ya una aceptación del progreso económico de nuestro país?

—Este primer año de vigencia del Plan de Desarrollo ha de conocer, sin duda, una aceleración de los procesos expansivos que en nuestro país se vienen realizando. Así, salvo acontecimientos imprevisibles, cabe calcular que, a través de 1964, se registre una perfección productiva que incida en la perfección social. Sin embargo, creo que debemos esperar y promover un crecimiento continuado y progresivo, aunque no sea espectacular. Mi idea es que el año 1964 supondrá, ante todo, un despegue decisivo que por sus resultados incite a continuar la acción del desarrollo.

—Sin duda alguna la atención del señor Ministro ha de posarse en numerosos asuntos; pero, ¿podría indicarnos V. E. aquellos problemas que considere más apremiantes dentro de su departamento?

—Estimo, con toda sinceridad, que el problema más apremiante consiste en lograr una auténtica «unanidad en las aspiraciones» del pueblo español, haciendo que penetren en la vía del desarrollo tanto los sectores de mayor debilidad como las zonas deprimidas. Esta acción es imprescindible y

puede llevarse a cabo a través de las concretas propuestas sindicales que en este sentido se han formulado.

Por otra parte, hay que continuar con el proceso evolutivo de la empresa económica, de modo que sea a partir de ella como se realice la incorporación del mundo del trabajo a las tareas del desarrollo.

—El hombre de la calle, el hombre medio, está vivamente interesado en esta etapa de nuestra economía. A juicio de V. E. ¿qué puede esperar del Plan de Desarrollo este español medio?

—Creo que la mayor esperanza que para el español medio entraña el Plan de Desarrollo, consiste en el cumplimiento de objetivos de carácter general: paz social y mejora del nivel de vida, incrementado. (Continúa en la pág. siguiente)

EL «GORDO» DE LOS PREMIOS LITERARIOS

CRONICAS DEL «PREMIO NADAL», en

Baleares

por nuestro Redactor Jefe JUAN BONET

Como todos los años, «BALEARES» tendrá su enviado especial en el famoso premio «Nadal» que, mañana, día de Reyes, se concede en Barcelona.

Desde la Ciudad Condal, Juan Bonet, nos dará sus impresiones personales de la batalla literaria en torno del nuevo nombre literario que de a conocer el certamen de este año, al que concurren originales de toda España, y entre ellos, dos novelas procedentes de Palma.

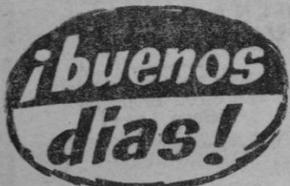
### 12.000 claveles españoles para los niños de Belén

Madrid, 4. — La inmensa mayoría de los televidentes madrileños se hallaban esta mañana ante sus aparatos para emocionarse viendo la salida del Papa para Palestina, hecho insólito, de resonancias incalculables y de enorme trascendencia, que desde San Pedro, claro no se había producido. Una vez despegado el avión, que le ha costado lo suyo, hemos podido oír las campanas de Roma lanzadas al vuelo, como lo requería el fausto acontecimiento.

Mañana, a las dos de la madrugada, saldrán, rumbo a Palestina, cien muchachos de la Organización Juvenil Española, que allí coincidirán con el Santo Padre. Estos muchachos, cuya edad oscila entre los diez y los doce años llevarán consigo doce mil claveles y gran cantidad de juguetes y dulces para los niños de Belén. Los claveles son para cubrir el suelo a la entrada de los templos que visitará el Papa en los Santos Lugares. Los chicos, vestidos con túnica y cinturón blancos, formarán en dos filas a la entrada de las iglesias y harán una alfombra de flores sobre la que pasará Su Santidad. Se alojarán en un campamento de tiendas de lona a orillas del Mar Muerto.



ACCIONES FIJAS



EL ARTE DE TOSER

La tos siempre tiene algo de afectado y provocativo, como si con ella se quisiera espantar un poco al prójimo. El teatro malo de un tiempo, de otro tiempo, debe tener la culpa, pues en el teatro folletinesco, a la hora de decir las más intencionadas cosas —tonterías de tamaño natural— los personajes tosan de una manera particular. Así:



Ruano, que cuida la tos como uno de los aditamentos de su personalidad, pues el magnífico escritor dice que él es uno de los ciudadanos que mejor tosen de España. Para cuidar la tos hay muchas pastillas, muchas más pastillas que toses, mucha competencia entre ellas por lo tanto. A las pastillas para la tos, el público se las toma para dar gusto al paladar, casi nunca cuando se tiene tos, que es cuando no se tienen a mano.

Si, sospecho que eso último es un cuento, pero cada uno es cada uno y vaya usted a investigar lo que una maquina humana es capaz de necesitar para su normal funcionamiento. Aparte de la obra de arte del toser de González Ruano, hay gente que tose muy bien, que hasta puede toser en el cine sin molestar al vecino; pero, hay toses terribles, como aludes que se nos caen encima, toses cósmicas que comienzan con un silbido y acaban con un ruido como de trasladar un piano de cola sobre un suelo de madera. También hay toses como sonar de campanillas y otras que son como un golpe de gong.

Cierta gente quisquillosa, al toser, pronuncia medias palabras de enfado, de rabia, y sus toses son como de vieja gramola de trompa, con música de zarzuela en un disco rayado.

Toser bien es difícil, hay que escoger el momento y sobre todo, preparar a los que te rodean. Muchas toses son inoportunas y el prójimo se extraña de oírte toser. Toser después de reír es bueno y refresca la garganta como una pastilla de menta. Lo que no es bueno es toserle al prójimo sobre el rostro, que es tanto como escupirle, y el hombre discreto cuida esos detalles que, sin cuidar, nos convierten en personas nada finas.

Juan BONET

(Ilustración del autor)

¡diganos Ud. algo

DOVA, CANTARA PARA LA «B. B. C.»

Dova, dentro de muy pocas fechas cantará para la televisión de la «B.B.C.» y en las mejores salas de Londres.

Dova, ha actuado ocho veces por la T.V.E. y lleva grabados numerosos discos.

Dova, acaba de grabar un espacio de treinta días para Radio Nacional de España en Barcelona, con Joaquín Soler Serrano.

Dova, no es mallorquina, pero pasa por mallorquina en cualquier lugar que esté. Vino a Palma a los once años y aquí se formó artísticamente. Antes de dedicarse a la canción moderna trabajaba en una oficina palmesana.

Cuando celebramos la entrevista estaba presente su esposo, mallorquín. A él le preguntamos primero:

—¿Y usted, de qué trabajaba? —En la recepción de un hotel. —¿Y ahora? —Soy, como se dice, el ama-nagera de mi esposa.

Luego, a ella: —¿Dónde nació? —En Valencia.

—¿Cuándo empezó a cantar? —Desde muy niña, en casa y en el colegio... Después en fiestas y ya en plan serio en un local de Palma empecé a cantar en idiomas... Luego recorrí en fra todo el archipiélago.

—¿Su debut en la península? —Lo realicé en 1961, con la compañía de Joaquín Gasa, junto a Alfredo Lara, Alady y otros artistas famosos.

—¿Cuáles fueron los primeros discos que grabó? —«La búsqueda», «Un tango, por favor», «Anarías» y «Fiesta brasileña».

—¿Cómo define su estilo, en la canción? —Moderno... Nueva Ola pero con calidades... Mucha expresión en el diálogo.

—¿Qué es lo que más espera de su carrera? —No se puede decir.

—¿Todo se puede decir si no hay mala intención...? —Bueno... Lo que deseo es ganar dinero suficiente para asegurar nuestro futuro.

—¿Lo gana ahora? —Si así no fuera cantaríamos nosotros solos.

—¿A qué artista admira usted más, de su género? —A Catalina Valente.

—¿Qué tiempo permanecerá en Londres? —Tres o cuatro meses.

—¿Qué hará después? —Me prepararé concienzudamente para el Festival de la Canción de Palma de Mallorca... Confiamos mucho en este gran acontecimiento.

—¿En qué momento cree estar de su carrera? —Si la carrera son diez escalones, pienso que estoy en el tercero.

—¿Qué es lo más importante, en la vida? —La salud.

—¿Lo segundo? —El dinero.

—¿No importa me diga lo tercero...? —Eso... Salud, dinero y amor que le dé gracias a Dios.

CALDENTY

EL MENU DE HOY...

GAMBAS AL NATURAL con mayonesa

ALCACHOFAS a la vinagreta

ARROZ A LA MILANESA

FILLETES DE PESCADO ORLI

MIXED GRILLE con patata mixte

ALBONDIGUILLAS a la casera

FRUTA DEL TIEMPO

NARANJA AL KIRCH

...EN EL HOTEL TERMINUS

PRECIO: 75 PTAS.

COPIAS SIN MALICIA

Esta noche llegarán, brindando mimos y halagos los amantes Reyes Magos que a Mallorca alegrarán.

En balcones y ventanas, en estos momentos gratos, pondrán botas y zapatos nuestras gentes palmesanas.

Y los tres Reyes, gentiles, en silencio y con donaire, regalarán desde el aire a los hueros juveniles.

Juan BONET

(Ilustración del autor)

Tertulia en la PLAZA MAYOR

REYES

—Ayer fue, «prácticamente», la Noche de Reyes, la noche de los preparativos y, si me apuras, la noche del tango.

—Esto es que mucha gente no sabía que hoy los comercios o muchos comercios tendrán abierto a fin de que los Reyes Magos puedan efectuar sus compras con el debido espacio.

—¿Por qué los Reyes Magos, que son tan buenos y tan inteligentes, esperan el último o los últimos días para comprar juguetes?

—Debe ser porque les gustan los empujones.

TREN

—Papá, yo quiero aquel tren eléctrico.

—No, hijo. Este tren es para personas mayores. Tu eres demasiado pequeño para un tren de esos.

—¿Te lo traerán a tí los Reyes Magos?

—¿Quién sabe? Papá ha sido muy bueno.



¡PERDONANOS, ANTONIO!

Antoñito Pizá está ahora en candelero. Mantenerlo empablado sigue siendo noticia y le hace bien.

Antonio es nuestro benjamín de «BALEARES» y todos queremos lo mejor para él. Ha pasado por el trámite del miedo y se ha incorporado al valor reconocido de cuantos integramos el cuerpo de Redacción.

Antonio ha tenido el arte de disimular el miedo, en que consiste el valor, ante cinco leones de la selva y un domador congolés, mientras los demás hemos disimulado con arte el miedo ante los toros y en los campos de batalla.

Antonio es un «puput» felicitigé, que diría Gafim, de dulces saudades, como hijo de tierra de viñas y copero de sus caldos.

Antonio es de una tierna ingenuidad juvenil, y a la par, «enfant terrible». Sabe lo que se pesca y ha pescado ya mucho y bueno en su meteorológica singladura periodística.

Antonio es el Diógenes de la noticia, siempre, en una mano, el farolillo encendido. Y de compañero de camino, su fustigado «Juanet», de traza gitana, con su «flash».

Antonio tiene el aguante de Job para las bromas y vayas de todos nosotros, que en vísperas de entrar en la jaula de los leones se las dirigimos en forma de flechas y fueron tantas y tan seguras que llegaron a oscurecer el sol, como en el paso de las Termópilas.

—Yo de tí entraría en la jaula, de «smoking».

—¿Y por qué no se lo ha de dejar a alguien en herencia?

—Pesas exactamente, en carne y huesos, la ración diaria que comen los leones.

—Lo malo no es que vayas a morir. Lo peor es que vas a desaparecer.

—Tendremos que enterrar al león, para enterrarte a tí.

Mañana serás noticia.

Hasta nunca, Antonio.

Antonio Pizá, nuestro benjamín, se derrengaba a ojos vista. Su voz leve iba adquiriendo un matiz de melancolía. La expresión de su rostro era de martirio. Llegó a parecerme un conejito que a todos nos sonreía. Pero él, a todo esto, seguía escribiendo sus pequeños y ya famosos reportajes.

Hasta que llegó la prueba leonina y todas las burlas y vayas se nos hicieron espinas en la garganta. Cuando vi que

avanzaban los leones, abiertas las bocas hacia Antonio, me acordé de Roma y de los mártires. Y contradiciendo el gesto de los Césares puse mis dos pulgares hacia arriba.

En tu hazaña heroica, Antonio, querido benjamín nuestro, has puesto a prueba nuestro cariño. Por nada del mundo, ninguno de nosotros, hubiéramos querido que te comiera ninguno de los cinco leones.

Para evitarle el lanzamiento de su casa, a ella y sus hijitos, entregamos a Bernarda Ramírez la cantidad de MIL QUINIENTAS pesetas.

A Juana Fernández, para pago de medicamento a su hijo enfermo y algo más para Reyes, TRESCIENTAS pesetas.

A María Soler, la amita del «Jocalillo», CIENTO CINCUENTA pesetas.

Desde Alcudia, en atenta carta de don Antonio Gómez Vivar, nos ha sido remitida para los pobres una participación de DIEZ pesetas al número 40.695 de la Lotería del Niño.

A Juana Monserrat Crespi, para pago de una media ortopedica, TRESCIENTAS SETENTA Y CINCO pesetas.

De F. E. O., que no sabemos de quien se trata, pero que feo es que será, recibimos CIENTO pesetas.

A M. G., TRESCIENTAS pesetas.

Y estos han sido nuestros regalos de Reyes.

Representante Construcción

Lo necesita firma impermeabilizantes y telas asfálticas, persona introducida y dinámica. Elevados ingresos. Escribir a CIM, calle Massens, 48. BARCELONA

Ante la noche de Reyes

En «BALEARES» ya somos todos un poco vejetes para pensar en juguetes y para pensar en cromos.

Al pedir al Presidente un regalo para el hijo, el Presidente le dijo a un Redactor lo siguiente:

No me quieras marcar al tener la cara dura. Ya cumplió tu «criatura» el servicio militar.

GR. ARRIBATO

MAMA —Antonio, podrías comprarme aquel camión tan bonito.

—¿Cuál? —Aquel azul tan pálido. ¡Me un sol de camión! —Pero María, por Dios. ¿No ves que ya no tengo edad para estos juguetes?

¡Deseos y pasiones! EN LA MAS MORDAZ Y CIEN POR CIEN ATREVIDA PELICULA DEL CINE ESPAÑOL

La venganza de DON MENDO

Comandancia General de la Base Naval de Baleares

Junta liquidadora del Material automóvil de la M.r.na ANUNCIO

Por el presente se anuncia la venta por la Marina, en pública subasta del siguiente material:

Dos motores de gasolina de 8 cil. en V marca FORD de 25 HP.

Dos motores de gasolina de 6 cil. marca AUSTIN de 25 HP.

Un coche «Humber» de 30 HP.

Un camión «Ford» de 25 HP.

Un autocar «Dodge» 27 plazas de 25 HP.

Los pliegos de condiciones económico-legales y facultativas para esta subasta, están de manifiesto en la Jefatura del Parque de Automóviles núm 5 de esta Base Naval, calle Juan Crespi, 21, donde pueden ser examinados en horas hábiles.

La presentación de proposiciones, podrá efectuarse en la Jefatura de la Junta Liquidadora del Material Automóvil de la Marina y en el Parque Automóvil núm. 5 de esta Base Naval, celebrándose el acto de la subasta a las 11 horas del día 28 del presente mes en el despacho del Sr. Presidente de dicha Junta (Paseo de Sagrada).

Palma de Mallorca, 3 de Enero de 1964.—El Comandante-Secretario

TELEFONISTAS

En el Centro de Palma precisa señoritas para telefonistas. EDAD 18 A 27 AÑOS.

SERVICIO SOCIAL CUMPLIDO Informes y detalles en la Sección de Tráfico. — Avda. de José Antonio, núm. 2. 2.ª planta.

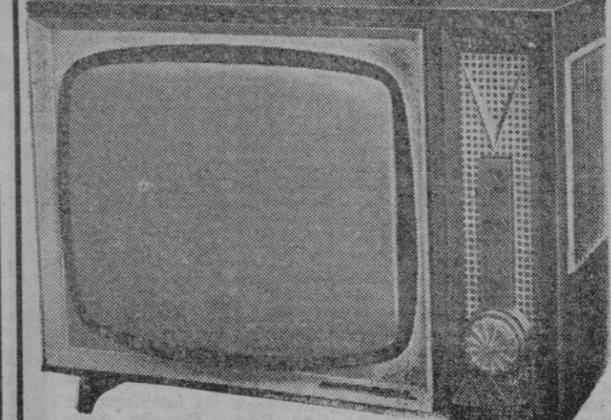
De 10 a 13. Teléfono: 11890.

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

AVISO

La Empresa Constructora GOCCISA comunica que se ha visto obligada a la paralización de las obras en el Edificio PORTO - PALMA, debido a incumplimiento de pago de la Propiedad.

YONDER



TELEVISOR PERFECTO PANTALLA NEGRA MAXIMO ALCANCE VISION NITIDA AUTOMATICO RENDIMIENTO INSUPERABLE ELECTRICA FEMENIA BARTOLOME FERRA 3 TEL. 13048

INFORMACION LOCAL

SON SAN JUAN AL DIA

Por COCO MENESES

Sobre muchas cosas se podrá entablar discusión, por ejemplo, acerca de si tal ciudad está más poblada que cuál; o si aquella es más moderna que ésta; pero sobre lo que no cabe ni una sílaba como objeción, es con respecto al gran atractivo que ejerce Palma de Mallorca sobre la enorme masa de turistas, y por consiguiente, a la enorme cantidad de visitantes que llegan diariamente a esta ciudad.

El aeropuerto de Son San Juan, es el verdadero barómetro de esa fiebre de turismo que se abalanza sobre nuestra ciudad. Es ahí, donde se mide la importancia que tiene este punto del Mediterráneo, sobre el cual convergen líneas aéreas de todo el mundo, y al cual llegan personajes que hablan las lenguas más extrañas o que viven de la forma más estrafalaria.

Un sábado o un domingo en Son San Juan, aún ahora en los días de invierno, resulta un entretenido y simpático espectáculo. El francés, el inglés o el alemán, se practican más que el mallorquín o el castellano en los pasillos y salas de descanso del aeropuerto. Las cabelleras sumamente rubias de los escandinavos o los rostros oscuros de africanos o americanos de raza negra, no significan lunares, sino que, por el contrario, muchas veces predominan sobre la gran masa de visitantes.

LLEGADAS

Aproximadamente, treinta y siete aparatos, transportando pasajeros, aterrizaron ayer en las pistas de Son San Juan. Y despegaron, de las mismas, un número casi similar.

Unos dos mil quinientos pasajeros partieron con diferentes destinos, o llegaron procedentes de diferentes puntos del Globo; y un alto número, que se puede calcular en quinientos, estuvo simplemente en tránsito, permaneciendo en las salas del aeropuerto de Palma algunos minutos, o simplemente aguardando la hora de partida dentro de la máquina.

DOS LISIADOS

En medio del gran contingente de turistas, arribó ayer en la tarde, en el vuelo de BEA, una pareja de ingleses paralíticos, que vienen en viaje de descanso a esta ciudad. En la misma máquina, llegó un grupo de turistas de la misma nacionalidad, que permanecerá en Palma alrededor de una semana, para luego retornar al punto de origen.

EXTRANOS VUELOS

Muchos de los aviones que aterrizan en Son San Juan, pertenecen a compañías cuyos nombres no son usuales para los palmesanos. Proviene, también, de puntos que seguramente no se creía estaban unidos con Palma. Algunas de las máquinas, como la de la "Sterling", compañía danesa, realiza el vuelo de Copenhague y retorna casi de inmediato a la ciudad de origen.

DE LA PENINSULA

Tres vuelos llegaron de la península, todos ellos atendidos por IBERIA y un número igual de aviones partió, durante el día de ayer, en dirección contraria. Siendo más de mil las personas transportadas en estos ventisiete vuelos ofrecidos por las líneas españolas.

En síntesis, después de las fiestas navideñas y de Nochevieja, el movimiento de Son San Juan, empieza a intensificarse y a dejar constancia de que este aeropuerto, indiscutiblemente, resulta el de más movimiento en España, y durante los meses de temporada, el de mayor tráfico en todo Europa.

EN SON VIDA

CENA OFRECIDA POR EL SINDICATO DE HOSTELERIA

A los periodistas y agentes de viajes escandinavos

Anoche en los señoriales salones del Hotel Son Vida, tuvo lugar la cena de gala ofrecida por el Sindicato de Hostelería a la representación de prensa y organizaciones de viajes de los países escandinavos, que invitados por Aero Lloyd han en unos días en nuestra ciudad.

Regresaban de la excursión realizada a Cala Ratjada, donde visitaron con detenimiento la Residencia de Educación y Descanso "Juan Riera Cavallera", donde habían comido, e impresionados por las maravillas de las Cuevas de Manacor, que contemplaron extasiados.

La cena en el Hotel Son Vida, fue el colofón de una jornada maravillosa, que forzosamente había de llegar a nuestros visitantes.

La presidencia estuvo formada por el Gobernador Civil de la Provincia don Plácido Alvarez-Buylla, quien sentó a su derecha a su distinguida esposa doña Eulalia Verterra y Polo, el Delegado Provincial de Sindicatos Mario Jiménez de la Espada, la Sra de Parietti, el Sr. Cobele y la Sra. Gudrun Vig.

A su izquierda se sentaron la señora Holm, delegado de la Aero-Lloyd; don Antonio Parietti, Presidente del Fomento del Turismo; la Sra. de Jiménez de la Espada y el Sr. Hastrup Vig.

En otras mesas tomaron asiento todos nuestros visitantes, periodistas y representantes de agencias de turismo escandinavos, y una buena representación de la hostelería y agencias de Viaje de Mallorca, así como también de la prensa local.

Ofreció la cena el Delegado Provincial de Sindicatos don Mario Jiménez de la Espada, quien lo hizo en los siguientes términos:

"Excelencias, señoras y señores: "Invitados por la Gran Agencia de Viajes "Aero-Lloyd" estais aquí para conocer la verdad sobre España. Con este motivo habéis visitado, en este breve tiempo que lleváis entre nosotros, la Residencia Sanitaria del Seguro de Enfermedad de los trabajadores mallorquines, el Hospital de San Juan de Dios, dos Grupos de viviendas construidos por los Sindicatos y, en el día de hoy, habéis almorzado en una de las Residencias que la Organización Sindical ha construido para que pasen sus vacaciones los trabajadores españoles.

"Todo esto, indudablemente, es muy importante. Pero mucho más importante es que sepáis que España es un país alegre y hospitalario, que ha encontrado su camino, que marcha por él con paso firme, seguro y decidido, y que lo único que pide es ser comprendido, o, en el peor de los casos, respetado. España, que por su historia, no solamente es europea sino universal, ha abierto sus fronteras y su cielo a todos los países del mundo, cuyas ideologías respeta, y sólo aspira a ser ella, también, respetada y comprendida.

"Como os decía al principio, vosotros estais aquí para conocer la verdad de España. Os lo agradecemos de todo corazón. Pero permitidme que os diga, con toda sinceridad, que de nada servirá este viaje si no venís libres de prejuicios y con el corazón limpio. Cuando los españoles visitamos vuestros países, no nos preocupan vuestros sistemas de gobierno, ni vuestras organizaciones políticas, de las que en todo caso nos importan sus aspectos positivos, que admiramos. Los españoles viajamos por el mundo para contemplar todo lo que hay de bello y de interesante en los demás pueblos sin más preocupación que rendir nuestro tributo de admiración a todo lo que es manifestación del espíritu creador, donde quiera que se encuentre.

"Por último, agradecemos profundamente la labor que "Aero-Lloyd" realiza para que la verdad de España se abra paso entre vuestros pueblos, verdad, que, por otra parte, han podido comprobar, en el año 1963, más de diez millones de turistas; pues bien, en nombre de la Organización Sindical de Baleares, de su Sindicato de Hostelería y de la Sociedad Fomento de Turismo, tengo el honor de ofrecerles esta cena y, con ella, la sincera amistad de un país libre, optimista y trabajador que os ofrece sin reservas, su hospitalidad y, con ella, su corazón; esperando de todos vosotros os convirtáis en los mejores embajadores de la verdad española, tan clara como este cielo azul de las Islas Baleares."

La Sra. Holm de Aero-Lloyd, agradeció las palabras del Delegado Provincial y dijo que su agencia continuaría trabajando en el acercamiento de los pueblos hacia el logro de esta convivencia en paz tan interesante.

Había seguidamente el Sr. Hastrup Vig, quien dijo que igualmente agradecía las palabras que se le habían dirigido. Dijo que en Mallorca no tenían muy buena propaganda, pero que la convivencia y el conocimiento mutuo harían que se comprendieran los pueblos, porque en el Mundo tiene que haber lugar para todos y para todas las ideas.

Finalizó brindando por la prosperidad de los dos países.

Cerró el acto el Gobernador Civil.

La misa de la Inmaculada

Se notifica a los familiares de los Sres. Jefes y Oficiales, tanto en activo como en reserva, cuyas armas o Cuerpos tienen por patrona a la Purísima Concepción y no hayan recibido invitación personal, que la misa correspondiente a cada día 8 de mes, tendrá lugar en la Capilla de Santa Ana de la Capitanía General, a las 6 horas de la tarde.

RADIO

RADIO JUVENTUD BALEARES (Inca) 1.106 Kcs.

Programa para hoy 9,00: Apertura. Oración de la mañana; 9,06: ¡Saludos, amigos! 9,12: La hoja del calendario. Siervos de Dios; 9,16: Bienvenido a Inca, forastero; 9,21: Domingo musical de Radio Juventud 9,45: Leyendo «BALEARES» 10,00: Radio Club; 11,00: Discos sin... manía; 11,30: Retransmisión de la Santa Misa; 12,00: Angelus; 12,05: Una orquesta; 12,17: La hora H.; 12,29: Cosas de la vida; 12,45: Antena al mundo; 13,00: Mensaje de amistad; 13,25: En marcha las centurias; 13,30: Momento deportivo; 13,45: Pasodoble... música española; 14,00: Mallorca en 1.106 Kilociclos; 14,05: Obsecuo para Vd.; 14,30: Diario hablado de Radio Nacional; 14,45: Sobremesa musical; 15,00: Operación sonrisa; 18,00: Angelus; 18,05: Pista de baile; 19,00: El rosario en su casa; 19,20: Cartas a la novia; 19,30: Pórtico español; 20,00: Conjuntos famosos; 20,20: Mensaje de amistad; 20,50: Marcador deportivo; 21,35: ¡Recuerde!; 22,00: Diario hablado de Radio Nacional; 22,30: Operación sonrisa: Seguidamente cierre.

RADIO MAL'OR'A 1.450 KCS. 5 KW.

Programa para hoy 8,00: Apertura. Señales horarias; 8,02: Concierto ligero matinal; 9,00: Emisión «Adveniat regnum tuum»: Santo Rosario y Noticiario Católico; 9,27: Minutos selectos; 9,30: Festival en el estudio, final del programa «Cartas a los Reyes Magos»; 11,55: Emisión «Adveniat regnum tuum»: Santa Misa; 13,00: Emisión de solicitados; 13,30: Peppine di Capri; 13,45: Hoja de calendario; 14,00: Hora exacta.

agenda

Carteleras; 14,01: Noticiario de actualidad; 14,06: Ultima hora deportiva; 14,18: Intermedio musical; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiario local; 15,15: Armonía; 16,00: Carrusel deportivo; 18,15: Todo para los chicos; 19,00: Recital de arias de Bach; 19,30: Estampas y salnetes; 20,00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,03: Así canta España; 20,35: Retransmisión de la llegada de los Reyes Magos; 21,00: Emisión deportiva; 21,30: Conjunto «Los Españoles»; 22,00: Radio Nacional de España; 22,15: Intermedio musical; 22,30: Emisión semanal de «Radioteatro»; 24,00: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

RADIO POPULAR 1.340 Kc. - 2238 m.

Programa para hoy 10: Apertura; 10'05: Saludo musical; 10'15: Lo que dice la prensa de hoy; 10'30: Música de España; 11'40: Selecciones bibliográficas; 11'55: Programa a Dam; 12: Angelus; 12'05: Páginas del Santoral; 12'15: Alfred Hause y su Orquesta; 12'30: Mosaico; 13'45: Villancicos del mundo; 14: Ante el encuentro de hoy; 14'15: Información local; 14'30: Radio Nacional de España; 15: El séptimo día; 15'30: Discos para Vd.; 16: Música y deportes; 18'15: Los clásicos al alcance de todos; 19'00: Panorama misional; 19'30: Carrusel; 20: Concierto selecto; 20'15: La jornada deportiva; 20'30: Crónicas especiales; 20'45: Santo Rosario; 21: Rondalla Mallorquina; 21'45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22'30: Entrevistas en los vestuarios; 22'40: Cuento infantil; 23: Buenas noches y cierre.

EL TIEMPO

REVISION PARA BALEARES MEDITERRANEO OCCIDENTAL Sin cambios en las primeras horas. Aumento de la nubosidad, luego de mediodía, con desarrollo vertical: Disminución de la temperatura. Posibilidad de chubascos por la tarde. Marejadilla, ocasionalmente marejada al Norte del mar balear y Golfo de León, por la tarde. OBSERVACIONES Máxima: 14,5 a las 12. Mínima: 4 a las 3. Humedad: 76 por 100.

VIVIRA MEJOR con AIRE ACUNDIONADO FRAU lo instala

ARMARIAS DE TURNO (De 9 mañana a 10 noche) Canals, Avda. A. Rosselló, 71 Tel. 26817; Carrió, Plaza Hornabeque, 10 Tel. 31036; (o) Castañer, Plaza Pío XII, 11 Tel. 11534

SERVICIO NOCTURNO (De 10 noche a 9 mañana) (o) Castañer, Plaza Pío XII, 11 Tel. 11534.

Servicio Médico Urgente: «LA CRUZ BLANCA» Teléfono 16641

TELEVISION

Programa para hoy DE SOBREMESA 2'15: Sinfonía; 3'00: Telediarario; 3'30: ¡Al fútbol!; 3'40: Cuatro por cuatro. PROGRAMA INFANTIL 4'00: Bugs Bunny; 4'07: Bronco; 5'03: Fiesta con nosotros; 6: La vida y el juego; 6'15: Rumbo Sur; 6'30: Nuestro mundo. PROGRAMA DE NOCHE 7'00: El Día del Señor; 7'30: Edición extra; 8'00: Viaje sin pasaporte; 8'30: Teledomingo; 11'00: Sesión de noche; 12'30: Telediarario; 12'45: El programa de mañana; 12'48: Medianoche; 12'55: Cierre.

CUPON DEL CIEGO



SERVICIO MEDICO QUIRURGICO del Colegio Oficial de Médicos SERVICIO PERMANENTE Via Rom 29 - Teléfono 11229

DIA DE SAN SEBASTIAN, SORTEO FINAL DE LA TOMBOLA DE CARIDAD

Ante la demanda de boletos, ha tenido que prorrogarse la fecha de dicho sorteo

Ante la demanda de boletos que ha experimentado estos días la Tómbola de Caridad, se ha acordado prorrogar el plazo de la celebración del último gran sorteo. En vez de celebrarse el día de Reyes, conforme estaba anunciado, se celebrará el día de San Sebastián, abriéndose dicha Tómbola para despacho de boletos los días 11 y 12, 18, 19 y 20 día, este último de San Sebastián, patrón de la ciudad, en el que tendrá lugar, por la noche, el sorteo de los grandes premios, entre los que figura el «Dauphine».

Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. Sr. Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Ilmo. Sr. don Fernando Blanes Boysen, Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico; Excmo. Sr. don José Porcel Zanoguera, Jefe Provincial de Sanidad; Excmo. Sr. don José Morey Gralla, Delegado del Gobierno en Ibiza

REUNION

En el Salón de actos del Gobierno Civil se ha reunido bajo la Presidencia del Excmo. Sr. Gobernador la Junta Provincial de Formación Profesional e Industrial en la que se trataron asuntos relacionados con la misma.

Escuela de dos paquebotes franceses

La Agencia Schembri, consignatarios de la Cia de Navigation Fraissinet & Cyprien Fabre, de Marsella, nos anuncia la escuela en Palma de dos paquebotes de su representada conducción de ambos, pasajeros en tránsito que aprovecharán para visitar la ciudad. Estos buques atracarán en el muelle de Pelaires.

El que primero llegará será el "General Mangin", sobre las tres horas de hoy, procedente de Marsella y tiene prevista la salida para alrededor de las siete de la tarde del mismo día, rumbo a Argel y Costa Occidental francesa. Mañana, día seis, procedente de Casablanca y hacia las siete de la mañana entrará el "Foch", con destino a Marsella hacia donde saldrá aproximadamente a las seis de la tarde.

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA La Epifanía del Señor (Fiesta de precepto). Cuarenta Horas Concluyen en San Miguel, a la Virgen de la Salud. A las 4'30 de la tarde Exposición del Santísimo Sacramento. A las 5'45, Rosario. A las 6 Misa, vespertina, presidida por el Rdo. don Juan Nicolau, vicario de San Nicolás, ejercicio y reserva de S. D. M. Actos religiosos En la Catedral. A las 10'30 Misa mayor con sermón por el Rdo. don Sebastián García Palou, Obispo nónimo Magistral. Misa vespertina, a las 8. CULTOS PARA EL MARTES Cuarenta Horas Empiezan en Sant. Eulalia, dedicadas al Santo Cristo del Milagro. Exposición del Santísimo Sacramento de la Misa de 12. Por la tarde a las 7'30, Rosario, ejercicio y reserva de S. D. M. Actos religiosos En San Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia. «Mater Inmaculata». En Santa Clara fiesta del Niño Jesús de Prag. A las 10'30, Oficio solemne con sermón por el Rdo. don José Cuatrecasas.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Doña María Pericás Sampol

Que falleció ayer a la edad de 78 años, en Alaró, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidas hermanas Isabel, Antonia y Francisca; hermanos políticos don Ramón Ibáñez y doña Catalina Cocovi; ahijada María Ibañez Pericás; sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que tendrán lugar hoy, a las 11.30 de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Bartolomé de Alaró por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Tugores, 7. ALARO. No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Jerónimo Gil Carbonell

Que falleció el 4 actual, a la edad de 74 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa doña Francisca Colom Mari; hija Juana; hermano José (ausente); hermanas políticas, sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará el martes día 7 a las 8 de la noche en la Parroquial Iglesia de Ntra. Sra. de La Salud (El Terreno), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calvo Sotelo, núm. 220. No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**INFORMACION LOCAL**

# Los Reyes Magos convocan a los niños de Palma

## PARA ESTA TARDE A LAS SIETE Y MEDIA

En la Delegación de Juventudes de Palma, donde todo es trabajo para recibir dignamente a SS MM se ha recibido un telegrama donde los Reyes anuncian el desembarco para hoy a las 7:30 de la tarde. Los preparativos para su recibimiento se están ultimando. Desde el momento en que se anuncie por los barcos, que saldrán al encuentro de la Nave Real, que está llega a las inmediaciones de Puerto Pi, los reflectores iluminarán el cielo de la bahía y serán disparados tres cohetes. Al acercarse a la escalinata del Paseo de Sagrera, todos los buques surtos en el Puerto harán sonar sus sirenas mientras una colección de fuegos artificiales será disparada en honor de los Reyes. A la llegada serán cumplimentados por los Mandos de la Delegación de Juventudes y se organizará una brillante cabalgata, precedida por motoristas de la Policía Municipal y escuadra de Caballería; en el cortejo rodeando

a los Reyes Magos irán unas vistosas carrozas, pajes reales, miembros de la O. J. E. con antorchas, bandas de música, caballerías con juguetes y algunas muestras de los millares de juguetes que los Reyes, esta noche y mañana han de repartir a los niños de Palma en sus casas, y en los centros benéficos de la ciudad.

La brillante cabalgata recorrerá el siguiente itinerario, que se vea permanezca despejado de automóviles, para que los niños puedan contemplar el desfile: Paseo Sagrera, Antonio Maura, Conquistador, Godeb, Plaza Cort, donde las primeras autoridades de la provincia cumplimentarán a los Reyes; Colón, Plaza Mayor, San Miguel, Olmos, Via Roma y Plaza Obispo Berenguer de Palou, donde los Reyes descansarán.

Sabemos que miles de niños preparan un gran recibimiento a SS. MM. aplaudiendo su paso por las calles.

Deseamos que los numerosos regalos que traen hagan la felicidad de los niños que, durante todo el año, han sido obedientes a sus padres.

# CRONICA DE SOCIEDAD

Enlace Ozonas-González

A las 12 del pasado día 3 y en la capilla privada del Castillo de Son Mas, ricamente adornada y ante una imagen de L. ártil de la Virgen María, reliquia del siglo XVI, se celebró la boda de la bellísima señorita Pilar González Ozonas con don Sebastián

Ozonas Sard. Asistió distinguida y selecta concurrencia.

Bendijo el enlace el Rvdo. don Miguel Mas, Cura Económico de la parroquia de Sta. María de Andraitx y celebró la misa de velaciones el Rvdo. P. don Emilio Vanrell. S. J, primo de los contrayentes. Apadrinaron la boda el padre de la novia, comandante de Infantería, don Pedro González Martín, y la madre del novio doña María del Carmen Sard de Ozonas. Firmaron el acta en calidad de testigos el General don Gerónimo Llompert, el Delegado Provincial de Sindicatos, don Mario Jiménez de la Espada, el secretario provincial de Sindicatos don J. Madroñal, don Antonio Vega, Jefe del Servicio Nacional del Trigo, y don José Ferrer, comandante de Infantería. Por parte del novio sus hermanos don Bartolomé, don Luis, don Antonio, hermano político don Ignacio Truyols y su primo don Francisco Ribas.

La ceremonia, que tuvo por marco los hermosos salones del castillo, en el que se admiraban valiosas obras de arte, resultó brillantísima, resaltando la natural belleza de la novia que vestía traje de raso natural con velo de tul ilusión y cuya cola sostenían las encantadoras niñas Asunción y Lolita, hermanas de la novia.

Terminado el acto, los invitados se trasladaron al bar, instalado en los bajos y jardines del edificio, donde se sirvió un aperitivo, siendo después obsequiados con una comida servida en los amplios salones del mismo y por el servicio de la casa.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rvdo. don Toribio Rosselló, Castrense, dirigiendo elocuente plática a los novios. Al final del acto se cantó la «Salve Regina».

Apadrinaron al novio su madre doña Catalina Nadal y su hermano don Gabriel Rosselló, en representación de su padre don Ramón Rosselló; y por la novia su tío don Mateo Mora Escarrer y su madre doña María Servera, Vda. de Mora.

Firmaron como testigos por el novio, don Roberto Gayá Alemany, don Ventura Rubí, don Miguel Camps y don Onofre Nadal y por la novia, don Francisco Barceló Gomila, médico, y sus tíos don Francisco Sastre, Farmacéutico, don José Servera y don Sebastián Morey.

Después de la ceremonia los invitados fueron obsequiados con un lunch.

Los recién casados salieron por la península.

**REGALOS BODA JOYERIA CONTRADO**

Natalicio

El hogar de los jóvenes esposos D. Gabriel Palmer Sastre e Inés Bibiloni Coll ha sido alegrado con el nacimiento de una niña, la cual fué bautizada el pasado día 3 en la Parroquia del Sagrado Corazón (Hostalets), imponiéndole el nombre de Magdalena.

Fueron padrinos de la neófito don Jaime A. Palmer y doña Catalina Bibiloni de Devá.

**Obispado de Mallorca**

**RETIRO ESPIRITUAL PARA EL CLERO**

El Retiro Espiritual correspondiente al mes de enero tendrá lugar el día 23 de este mes.

Dicho retiro se celebrará en la Casa del Sacerdote con carácter de general, comenzando a las diez y media de la mañana.

**Hoy, 22 págs.**

## Glosa evangélica FIESTA DEL SANTISIMO NOMBRE DE JESUS

(LUCAS, II, 21)

(Misa propia, con Gloria y Credo. Prefacio de Navidad. Casulla blanca.)

En la ciudad, apenas se lotó nada. Solamente, en cierta calle, un poco más de movimiento del acostumbrado. La familia forastera, instalada aquellos días en la casa de abajo, estaba de fiesta con motivo del octavo día del nacimiento de su primogénito.

Por cierto —era comentario obligado— se trataba del niño nacido en la cueva próxima de las afueras. ¡Pobres padres! Son de lejos. Para llegarse aquí, tuvieron que andar ciento veinte kilómetros. Y en estado la joven esposa. Y no hubo lugar para ellos en el mesón.

Son buena gente. Pobres; pero, no mendigos. El padre es menestral. Y han conseguido esa casa, en que el niño es el sol.

Esta mañana lo han circuncidado. Se buscaron diez testigos, que han dado fe de la inscripción del niño en el pueblo teocrático.

Por cierto, que no se han dejado detalle —explicaba una mujer espigada, simpática y con más palabra que un predicador.

No han olvidado entre los testigos al invisible Elías. Le han preparado el asiento de honor, de costumbre entre nosotros.

Y luego, siguiendo la tradición, depositaron un instante al recién circuncidado sobre el asiento de Elías, como demandando la bendición al profeta.

Gente humilde, cierto. Humilde y obediente a la ley. Pero ha sorprendido grandemente, el nombre impuesto al niño.

Le han dado el nombre de Jesús, Salvador del mundo.

Si lo han hecho con intención y como presagio de una futura misión del nacido en un pesebre... es cosa de locos o de soberbia incomprendible, a no ser que realmente se tratara de un profeta.

¡Un oscuro hijo de una ignorada nazarena, Salvador del mundo! Eso, el nombre de Jesús, impuesto al niño, desconcertaba a la gente.

La circuncisión fue motivo de fiesta para todos los vecinos de la recoleta calle de Belén.

La comprendían y estimaban en todos. Hasta en los forasteros llegados a la ciudad.

Pero el nombre impuesto, puso en sus corazones una interrogante que buscaba goznes y no los hallaban.

El evangelista, en cambio, habla de la circuncisión como de pasada y sin darle importancia, llamando toda la atención sobre la imposición del nombre.

Dice así: "Y cuando se cumplieron los ocho días para circuncidarle, le pusieron por nombre Jesús, como había sido llamado por el ángel antes de que fuese concebido en el seno materno".

No fue capricho de sus padres, sino mandato expreso del Padre. Nombre, que es profecía categórica y precisa: Jesús, Salvador del mundo.

M. RAMIS ALONSO

**BARTOLOME ABAD SEGUROS**

M. Fuensanta, 2

Telefs. 23877 - 11681

Enlace Rosselló-Mora

En la Capilla del Santuario de Montesión de Porreras, se celebró el pasado día 26, el enlace de don Antonio Rosselló Nadal con la Srta. Catalina del Amparo Mora Servera.

La novia entró en la Capilla del brazo de su tío don Mateo Mora Escarrer, el novio lo hizo del de su madre doña Catalina Nadal de Rosselló.

## Mañana en el Teatro Principal, la fiesta de Reyes de «BALEARES»

### PATROCINADA POR «LA FILADORA»

Mañana se celebrará, en el Teatro Principal, a las 11 de la mañana, la Fiesta de Reyes de «BALEARES» que con el patrocinio de LA FILADORA se ha venido preparando.

Los niños esperan con entusiasmo la hora de la fiesta y acudirán en masa.

Ya lo sabéis, la entrada al Teatro será a base de la presentación en la puerta, de un ejemplar del diario «BALEARES», vuestro diario, y allí se os entregarán unos números con los cuales podréis participar en el sorteo de juguetes que se celebrará en el transcurso de la fiesta.

En LA FILADORA hemos visto aplaudidos, los juguetes de nuestra fiesta. Verdad es que han salido ya muchos para Palma y para el interior de la isla, porque LA FILADORA ha sido el centro importantísimo donde

SS. MM. dejaron la cantidad más impresionante de juguetes, no obstante allí está todo a punto y preparado para la fiesta de mañana.

La Fiesta de Reyes de «BALEARES» bajo el patrocinio de LA FILADORA, promete resultar más interesante si cabe que todas las que han venido celebrándose anteriormente.

### HERMANDAD NACIONAL DE ALFERECES PROVISIONALES VIVIENDAS

Habiéndose concedido una ampliación hasta el próximo día 15 para la petición de viviendas de renta limitada, así como una modificación ventajosa en las condiciones exigidas, se notifica a aquellos afiliados que les pueda interesar pasen por Secretaría en donde se les informará.



# MOTORSOL, S.A.

Se complace en comunicar a sus clientes, amigos y público en general, que le ha sido confiada la Distribución EXCLUSIVA para BALEARES, de los automóviles checoslovacos marca SKODA



## ENTREGAS INMEDIATAS

EXPOSICION Y VENTAS

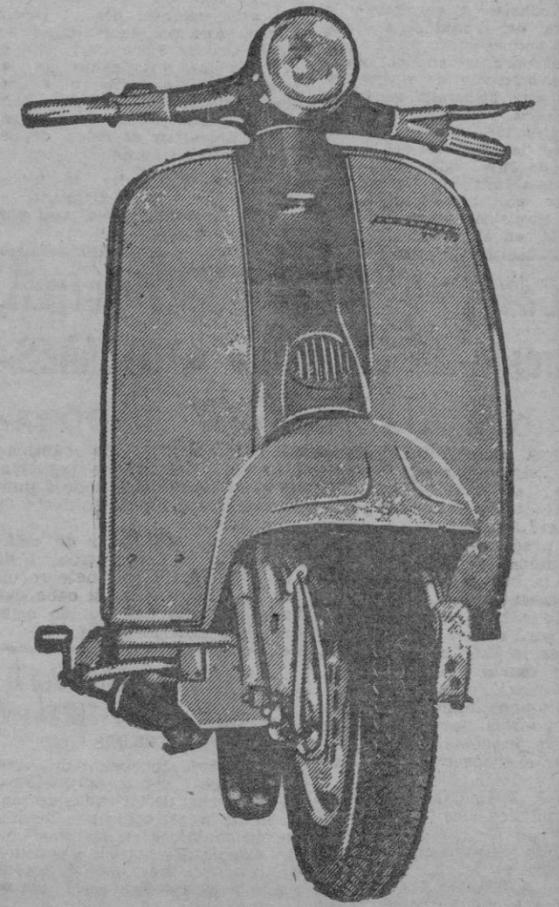
**Aragón, 165 - 169 - Teléf. 22222 - PALMA**

# LOTERIA NACIONAL

Lista de los números premiados en el sorteo celebrado en Madrid en el día de ayer

Primer premio		Segundo premio		Tercer premio		Cuarto premio		Quinto premio		Sexto premio		Séptimo premio		Octavo premio		Noveno premio		Décimo premio	
9001.15000	8701.15000	9002.15000	8702.15000	9003.15000	8703.15000	9004.15000	8704.15000	9005.15000	8705.15000	9006.15000	8706.15000	9007.15000	8707.15000	9008.15000	8708.15000	9009.15000	8709.15000	9010.15000	8710.15000

## 3.000.000 DE LAMBRETTAS EN EL MUNDO



175 tv  
 MODELOS 150 II  
 125 II

CON MOTOR CENTRAL

LA PRIMERA Y ÚNICA SCOOTER DEL MUNDO EQUIPADA CON FRENO DE DISCO

# Lambretta

LA SCOOTER QUE DURA MAS

## CASA DARDER

Tel. 27440 (3 líneas)

NOTA. Además de los números expresados en esta lista, han sido agraciados con el reintegro de 1.500 pesetas cada uno, todos los billetes que terminan en 1, a excepción del que ha obtenido el premio mayor

Primer premio		Segundo premio		Tercer premio		Cuarto premio		Quinto premio		Sexto premio		Séptimo premio		Octavo premio		Noveno premio		Décimo premio	
9001.15000	8701.15000	9002.15000	8702.15000	9003.15000	8703.15000	9004.15000	8704.15000	9005.15000	8705.15000	9006.15000	8706.15000	9007.15000	8707.15000	9008.15000	8708.15000	9009.15000	8709.15000	9010.15000	8710.15000

NOTA. Además de los números expresados en esta lista, han sido agraciados con el reintegro de 1.500 pesetas cada uno, todos los billetes que terminan en 1, a excepción del que ha obtenido el premio mayor



PEQUEÑOS REPORTAJES

# Mallorca, 1963: La curiosidad y la anécdota

## Recuerde con nosotros el mundo pintoresco del tercer trimestre del año

Continuamos con nuestra relación de los pequeños sucesos pintorescos y curiosidades de 1963, extractados como hasta ahora de esta misma sección de "Pequeños Reportajes". Hoy nos ocuparemos de los acaecidos en el tercer trimestre del año: Sonrisas frescas, para los meses más calurosos del año. Comenzamos pues, con el mes de

### JULIO

• Sensacional bautizo gitano por "soleares" y "peteneras" en Santa Ponsa. La fiesta dura varios días



UN RECUERDO DE LA ESTANCIA EN MALLORCA DE GINA. y los calés ensartan una copla con otra, con ayuda de la correspondiente manzanilla. Y no de "Mahon" precisamente:

*«En el cielo manda Dios y en la tierra los gitanos. En la «Puerta San Antonio», mandan los americanos».*

• La colonia inglesa de Mallorca, instituye el "Mallorca Community Theatre": todo muy inglés y muy cordial.

• Una "Sociedad de Amigos de Gaudí", nada menos que japonesa, vino de tan lejano país para contemplar la obra de este genio de la arquitectura en nuestra Catedral.

• Tras muchos años de ausencia, volvió a su patria chica Jorge Ibarra, "el mallorquín trotamundos". Desde catequista en la selva, hasta minero de uranio ha ejercido todos los oficios. Su última hazaña fue dar la vuelta al mundo sin una peseta, por una simple apuesta.

• Atendiendo a una sugerencia de esta sección, las fuerzas vivas de Inca solicitan la Medalla del Trabajo para don Baltasar Tortella, el inquebrantable totalmente ciego, y a sus 80 años de edad, sigue produciendo en su obrador más de 600 piezas diarias de cerámica.

• El día 7, a las nueve de la noche, Palma registraba una temperatura de 30 grados. Por aquellos días el calor era realmente sofocante.

• Premio para las tres mejores telefonistas inglesas: Un viaje a Mallorca por saber hacer esperar a los usuarios las conferencias con demora, en medio de frases de aliento, simpatía y consoliación.

• Mallorca sigue siendo "El dorado" de los trabajadores peninsulares: Solamente en el mes de junio fueron enviados desde Palma 74.000 giros postales por valor de veintidós millones de pesetas!

• El mallorquín D. Bartolomé Terradas da a conocer su interesante invento del "Club Flotante con piscino".

• Todo es propaganda: "París-Match" dedica dos páginas centrales a las andanzas de la escandalosa "Mandy" en Mallorca.

• Breve estancia, en aguas del Puerto de Pollensa, del fabuloso portaaviones atómico "Enterprise" el buque de mayor tamaño del mundo. Las gigantescas proporciones y características de este barco superan las mayores fantasías juliovernescas.

• Una potente canoa, con un motor fuera-bordo, efectuó en el Arenal un viraje tan rápido y cerrado, que arrojó al mar a sus dos tripulantes. No hubo víctimas y la canoa estuvo dando vueltas hasta que acabó la gasolina: Nadie se atrevía a "echarle el cable al gato".

• Es muy comentado el reportaje efectuado en un palmasano que todos los días —por puro capricho— abre las puertas de su casa con unas fabulosas llaves de oro macizo.

### AGOSTO

• Exactamente el día 3, aventuramos la posibilidad de que el "Festival Miss España" ya no sea celebrado más en Palma, siendo Málaga la futura sede de este certamen de belleza nacional.

• En el Curso de Verano para Extranjeros, figura una rubia americana de casi dos metros de estatura, que nos dice que los españoles son muy galantes y guapos... "pero un poco bajitos".

• El día cinco, elección de "Reina del Turismo 1963": La guapa sueca Eva Blumfeld, de 18 años de edad. Un verdadero "bombón".

• El sueco Dan Grenhold, nos anuncia su plan de recoger folklore puro mallorquín —voces del campo— con destino al "Museo Histórico-Musical de Estocolmo".

• Llega a Palma el buque escuela más grande del mundo: El "Empire State IV".

• El pintor Tarrasó es noticia: Un extranjero le ofreció un millón de pesetas por su cuadro "La tertulia del Riskal". Pero Tarrasó dijo que no vendía a sus amigos. En consecuencia, rompió el cuadro y regaló una porción del mismo a cada uno de los que aparecían retratados en la magna obra.

• A mediados de agosto se revela que las mil y pico tiendas de "souvenirs" que hay en Palma, van a aumentar el número de ventas, pero al mismo tiempo disminuir el negocio. Nos enteramos de que en Santa Catalina se fabrican cantidades masivas de monteras de "toreador".

• Fallece el mayor porrón de Palma: El famoso del "Celler Sa Premsa", verdaderamente descomunal, en manos de un marino llamado Honorio. En este porrón habían bebido gratis forzados de todo el mundo durante tres lustros.

• Record en la "Estación Marítima": En un solo día, el último del mes, atracaron en el Muelle de Pelaires cinco grandes trasatlánticos llevando a bordo más de 4.000 viajeros.

### SEPTIEMBRE

• En el tramo final de las Avenidas, en plena calle, un matrimonio extranjero y sus cuatro hijos



EL ADIOS A MALLORCA DE LA SIMPATICA "OPERACION PLUS ULTRA".

pequeños, extendieron mantel servilletas y vajilla completa y se pusieron a cenar tranquilamente en el suelo.

• Expectación en torno a "Cocinelle", la mujer que primero fue hombre. En la atrevida entrevista que le efectuamos, quedamos todos de piedra.

• Secuestro de "Matías", el simpático monito que era mascota de la O. J. E., nuestro llamamiento tuvo pleno éxito y el animalito fue recuperado sano y salvo.

• Dieciséis historias llenas de humanidad, ejemplaridad y erudita: La de los niños componentes de la "Operación Plus Ultra" que llegó el día 10 para permanecer varios días en la Isla.

• Nuestro compañero Juan Bonet recibe un original recuerdo del maestro Ektay Ahn: Un calamar japonés, planchado y metido en un sobre.

• Recibimos la agradable noticia de la creación en Finlandia, de un "Club de Amigos de Mallorca".

• El día 17 llega a Palma el "pasajero un millón". Fue una simpática muchacha inglesa llamada Marilyn Smith.

• En la primera quiniela de la temporada, entramos con buen pie: Más de un millón de pesetas por un trabajador mallorquín.

• Nos informan de Son San Juan, que sólo en el mes de agosto de 1963, el Aeropuerto registró más viajeros que en todo el año 1954.

• Breve estancia en la Isla de dos jóvenes ingleses, Michael Taylor y Anthony Plackett, que están efectuando la vuelta al mundo sin dinero, y "trabajando en lo que sea". Esta es una clase de turismo curioso, aunque evidentemente poco rentable.

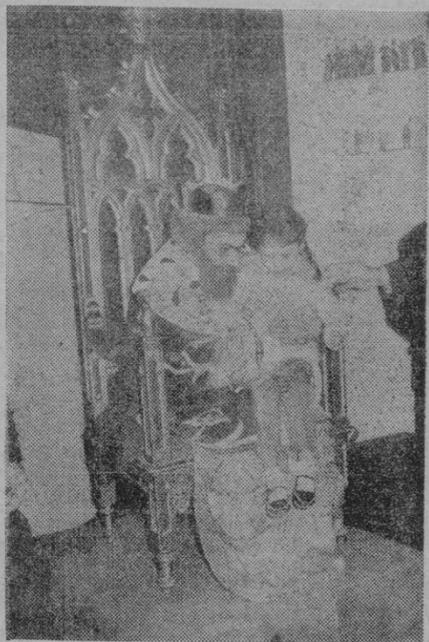
• Rodaje en Mallorca, de "La mujer de paja". Las primeras secuencias se rodaron en Porto Colom y para crear más ambiente, se contrató un rebaño de ovejas y el pastor correspondiente. El director de la película dió la siguiente consigna: "El pastor, que no se lave... lo queremos al natural".

• En Artá, Gina Lollobrigida quiso conducir un carro gross. Comentario de un natural de la villa: "Lo hace tan bien como cualquier "carreter".

• En Palma, por estas fechas, existían aún más de 3.000 viviendas cuyos moradores pagaban menos de 25 pesetas mensuales por el alquiler.

• El día 29, y por primera vez en su historia Son San Juan presenció el aterrizaje en sus pistas de un fabuloso "Boeing 707". El imponente avión es capaz de transportar hasta 90.000 kilos de combustible. Pertenecía a "Lufthansa".

# Hoy, la Cabalgata de la ilusión



Entre fragor de músicas y resplandores de bengalas, desfilará esta noche por las calles palmasanas la tradición de la Cabalgata de los Reyes Magos. Esta noche es la gran noche de los niños, el premio merecido a su inocencia: A su de las pocas cosas puras bellas y buenas que quedan en este mundo.

Fiesta de los niños y un poco de nostalgia en el corazón de todos los mayores, que recordarán sin duda aquella que fue la época más feliz de su vida. Desde estas columnas, y como pie a este enterrecido clisé, damos nuestra más entrañable bienvenida a los Reyes de Oriente y les

pedimos que en esta noche llenen los balcones de los lectores de "BALEARES" con el obsequio de un largo año de felicidad, prosperidad, paz y ventura.

esta pagina

ESCRIBE Antonio Piza.

confecciona Brondo.

FOTOGRAFIA juanet

## Amplia resonancia nacional de nuestro «pasajero número uno»

### Perico Chicote ingresará una nueva botella de «Palo» en su Museo

La feliz coincidencia de que el «pasajero aéreo número uno de 1964» fuese Perico Chicote —y repetimos una vez más que fue una pura casualidad— ha encontrado amplio eco de simpatía en los medios informativos nacionales, dada la popularidad de Chicote, y el prestigio de nuestro Aeropuerto.

Ayer, en su despedida, el popularísimo «barman» nos felicitaba profusamente por el artículo, del que ha enviado recortes al Ministro del Aire y otras autoridades del ramo «To-

do el mundo —nos decía— no ha hecho sino felicitarme estos días. Tanto los mallorquines, como desde muchos lugares de España por telegrama y por teléfono.

A su vez, nos enseñó la copia de un telegrama que el General Vives, Jefe de la Zona Aérea de Baleares, ha dirigido con tal



motivo al Director General de IBERIA. El telegrama, de felicitación, dice así: «Te deseo muy feliz viaje Perico Chicote primer pasajero en Iberia el 64. Feliz auspicio que asegure suerte y felicidad para doce meses. Un abrazo: General Vives».

Por nuestra parte como divulgadores de la noticia, todo esto nos llena de satisfacción y... ¿por qué no decirlo? también de orgullo. El madrugón, y la espera bajo la lluvia en pleno día festivo, tuvo su compensación.

Perico Chicote se lleva una botella de «Palo» que le ha regalado el Alcalde de Palma, y que ingresará en su Museo de Bebidas, donde ya tiene otras cuatro diferentes. El señor Alcalde regaló igualmente botellas y ensaimadas a los señores Fuertes de Villavicencio y Gutiérrez. El popularísimo «barman» nos comunicó su regreso a Mallorca a mediados de este mes, con vistas a disfrutar entre nosotros de unas merecidísimas vacaciones.

(Foto: El señor Fuertes de Villavicencio, en un momento de sus declaraciones).

## TOTALMENTE A EXPENSAS DEL PATRIMONIO NACIONAL

# El Museo a erigir en el Palacio de la Almudaina será un nuevo elemento de prestigio para Mallorca

Se espera pueda ser solemnemente inaugurado a mediados del presente año

Valiosísimas obras de arte nutrirán sus distintas dependencias

En una de nuestras últimas ediciones, nos congratulábamos en ser los primeros en poder comunicar al público mallorquín la presencia en Palma de don Fernando Fuertes de Villavicencio, Segundo Jefe e Intendente de la Casa Civil de S. E. el Jefe del Estado, y Consejero Delegado Gerente del Patrimonio Nacional. Además de la noticia de la presencia entre nosotros de tan ilustre visitante, pudimos ofrecer la importante nueva del motivo de su visita: La transformación de la antigua Audiencia del Palacio de la Almudaina, en el futuro gran Museo de Mallorca.

Pues bien; tras su breve estancia en Mallorca, anoche, con motivo de su regreso a Madrid el señor Fuertes de Villavicencio tuvo la gentileza de comunicar oficialmente y ampliar la noticia en rueda de prensa. Allí asistimos y ahora transcribimos para ustedes sus interesantísimas manifestaciones:

—¿Qué carácter tendrá el Museo?

—Artístico, y a ser posible adaptado a la época y estilo



del Palacio de la Almudaina.

—¿Qué clase de obras de arte contendrá y de dónde procederán éstas?

—Tapices, cuadros, esculturas... etc. Procederán de toda España.

—¿Con carácter permanente?

—Sí, pero esto no quiere decir que no se celebren también ciclos de exposiciones

monográficas o conmemorativas.

—¿Cuándo será inaugurado?

—Deseamos inaugurarlo solemnemente entre mayo y junio del presente año.

—¿Presupuesto?

—Totalmente a cargo del Patrimonio Nacional. A Palma no le costará ni un solo céntimo.

—¿Pero a cuánto se elevará?

—Será una cantidad muy importante. El Patrimonio Nacional, por especial inspiración del Presidente del Consejo señor Carrero Blanco, quiere que sea algo grande, un prestigio y un nuevo motivo de orgullo para Mallorca.

—¿Influye en esta decisión nuestra condición de ciudad turística por excelencia?

—No le quepa duda; se pretende que los turistas puedan apreciar en la isla un verdadero tesoro de arte, a la altura de los grandes museos de sus países de procedencia.

—¿Quién dirige las obras?

—El Arquitecto del Patrimonio, señor Andrada. Luego, en su día, el Consejero señor Marqués de Lozoya será el encargado de seleccionar las obras de arte que habrán de nutrirlo.

—¿Comenzaron ya las obras de derribo?

—Hace aproximadamente una semana. Hemos descubierto bóvedas interesantísimas con el derribo de los lienzos y esperamos encontrar nuevas riquezas arquitectónicas.

DEPORTES

Partidos para hoy y mañana

II DIVISION
Constancia-Gijón
a las 15,45, Es Cos.
Copa Uruguay
Manacor-Soledad,
a las 15,15, Manacor.
Mallorca-At. Baleares,
a las 16, Luis Sitjar.
Liga Mallorca
Juventud-Cardesar,
a las 10, La Vileta.
Andraitx-Sallista,
a las 15,30, Andraitx.
At. Baleares-Poblense,
a las 11, Son Malferit.
Marratxi-Porreras,
a las 15,15, Marratxi.
Infantiles: I División
San Javier-La Salle P.,
a las 9,30, Recreativo.
Luis Sitjar-Patronato,
a las 14,45, Luis Sitjar.
San Alonso-Soledad,
a las 15,30, Son Malferit.
II División
Hispano-San Nicolás,
a las 16, Recreativo.
San Pedro-Antonianna,
a las 15,30, Alcazar.
San Pablo-La Salle I.,
a las 15,30, Algaida.
Amistosos
San Javier-Hostalets,
a las 11, Recreativo.
PARTIDOS PARA MAÑANA
II DIVISION
Mallorca-Granada,
a las 16,15, Luis Sitjar.
Copa Uruguay
Constancia-Ibiza,
a las 15,30, Es Cos.
Soledad-At. Baleares,
a las 11,30, Son Malferit.
Liga Mallorca
At. Alaró-Montuiri,
a las 15,15, Alaró.
Cardesar-At. Baleares,
a las 15,30, San Lorenzo.
Sallista-Porreras,
a las 11, Es Cos.
Campa. Esp. Sel. Juv.
Baleares-Catalana,
a las 14,30, Luis Sitjar.
Juveniles
Constancia-Junior,
a las 9,30, Es Cos.
Infantiles
I División
Soledad-San Javier,
a las 10, Son Malferit.
Amistoso. Juvenil
San Felipe-Soledad,
a las 11, La Salle.

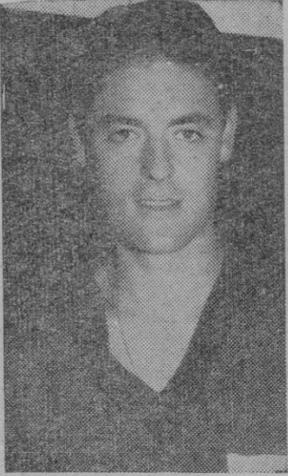
AGUSTI NO TIENE EL EQUIPO DECIDIDO

El encuentro Constancia - Real Gijón, ha despertado la natural inquietud

Llegó el equipo asturiano

INCA (De nuestro corresponsal del Constancia, en espera del choque que ha de disputar contra el Real Gijón. Ya saben nuestros lectores que las bajas acosan al club inquense, obligarán a cambios en todas las líneas, pues no se ha quedado ninguna completa después del viaje a Sama de Lareo y Barcelona.

—¿Cómo formará el equipo? Es lógico que Agustí no haya dado todavía alineación, porque deberá pesar los pros y los contras antes de decidirse a formar el equipo que tendrá que resolver la difícil papelleta del Gijón. El equipo asturiano, que goza de gran fama por su historial y de gran cartel en toda la isla, suponemos que vendrá con la buena intención de mejorar su clasificación que le acerque al grupo de cabeza. Su clasificación actual no está mal, teniendo presente que en sus comienzos no anduvo muy seguro. Pero no cabe duda que su reacción ha sido magnífica y pregonada, como es natural, que el Real Gijón no ha dicho todavía su última palabra.



COBO el ex portero del Gijón, actual guardameta del Gijón

Anoche, poco después de las diez, llegó al "Hotel Drach", donde se hospedará, los jugadores del "Real Gijón", que esta tarde deben actuar en el campo de "Es Cos" frente al "Constancia". Poco después de su llegada hablamos con el directivo-delegado señor Ortiz, quien nos manifestó que los jugadores llegados son los siguientes: Porteros: Cobo y Lombardia. Defensas: Alonso, Florin y Uribe. Volantes: Eraña, Puente y Leira. Delanteros: Montes, Solabarrieta, Biempica, Novoa, Pocholo y Amengual. Cuando le preguntamos si la alineación estaba decidida, nos manifestó: —Molinuevo no la ha facilitado. Desde luego parece que está decidida la defensiva y portero, pero en la media y delantera no está aclarado. No insistimos más en nuestra conversación pues se acababa de servir la cena y después la cama esperaba a los asturianos.

A la fama del conjunto, debemos añadir la simpatía que cuenta entre los aficionados isleños la presencia del extremo Amengual, mallorquín, que lleva ya varias temporadas en el equipo y que ello ya es promesa de buena conducta y clase.

Anoche, repetimos, quedó centrado el Constancia. La lista que figuraba expuesta en la tablilla del club era la siguiente: Vilar, Bordoy, Torres, Llopart, Castilla, Galmés, Laguardia, Monserrat, Martín, Macario, Ledo Amarilla, Gómez y Muñoz.

Desgraciadamente se confirmaban las bajas de Kaszas, Colom y Franch. Esperemos, pues, la hora del comienzo del partido, para ver cómo presentará Agustí la formación de hoy.

No importa señalar que los aficionados, desde la grada tienen un amplio papel que desempeñar, pues sus aplausos deben animar continuamente a los jugadores.

BALONMANO

Esta mañana, la final del Trofeo Navidad

Se enfrentarán el Policia Municipal y el R. C. D. Mallorca

A las doce de la mañana de hoy y en la pista municipal de la Plaza Obispo Berenguer de Palou, se enfrentarán en partido de balonmano y para dirimir el título del Trofeo Navidad, que con tanto interés se ha venido disputando en las pasadas sema-

nas, los dos equipos finalistas, el Policia Municipal y el R.C.D. Mallorca. Huelga decir que la confrontación guarda enormes atractivos no ya solo por lo trascendente del resultado del partido sino por cuanto lleva consigo el que estos dos poderosos cuadros compitan entre sí. Pero aun hay más y es el que durante la contienda se llevará a cabo una postulación en favor del Sanatorio de San Juan de Dios. Así, pues, a la par que se vivirá la emoción de una enconada batalla, una matinal balonmanística de altura, se tiene ocasión y oportunidad, que nunca debe ser perdida de contribuir a los humanos beneficios que concede el Sanatorio de San Juan de Dios.

Carcañadas! EN LA MAS MORDAZ, ALEGRE, DESPREOCUPADA Y PICANTE PELICULA DEL CINE ESPAÑOL La venganza de DON MENDO

Mañana, Fiesta de los Reyes

Soledad-At. Baleares, por la mañana

Dicen que a la tercera va la vencida y esperamos que después de dos suspensiones, que no han hecho otra cosa que aumentar más y más la expectación para este choque, mañana Festividad de los Reyes Magos creemos que el tiempo no nos jugará de nuevo una mala pasada y podremos presenciar este ansiado choque entre los dos rivales palmesanos. Nada podemos adelantar sobre alineaciones por ninguno de los dos bandos, puesto que tanto A. Baleares como Soledad, están pendientes de los encuentros que hoy juegan en el Luis Sitjar y en Manacor respectivamente, lo único que sabemos es que Serra no se lleva a Monzón a Manacor porque prefiere que esté en plenitud de forma para el choque con los blanquizules. El partido dará comienzo a las 11,30 en el Campo Municipal de Son Malferit.

EL GRANADA LLEGA ESTA NOCHE

Ignacio Eizaguirre se ha hecho cargo del equipo

Ya es sabido que el partido entre el Mallorca y Granada se juega mañana, lunes, al objeto de no coincidir con el que se celebra esta tarde en Inca. Por lo que concierne al Granada, sabemos que llegará esta noche a Palma, hospedándose al igual que el Gijón en el "Hotel Drach". La novedad más importante en el Granada es que nos trae nuevo entrenador pues Ignacio Eizaguirre ha sustituido a Millán en la dirección técnica del equipo, en el cual figura como jugador Pontoni, el que fue defensa del Atlético Baleares. El partido de mañana tarde, en el Luis Sitjar, dará comienzo a las 4,15.

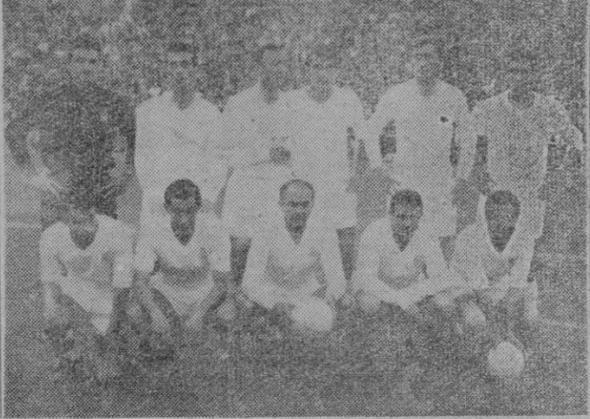
Hoy finaliza la disputa de la «Copa Navidad 1963» de Tenis

Con mucha expectación en las pistas del «Mallorca Tennis Clubs», dada la importancia del encuentro, se celebró ayer tarde el partido entre los finalistas de primera categoría J. Morey y P. Maroto. Hubo jugadas de categoría por parte de los dos contrincantes a lo largo de los dos sets. P. Maroto logró tantos de gran calidad empleando un juego de ataque; sin embargo, nada pudo con la mayor experiencia y seguridad de J. Morey, que ganó el partido. Venció de nuevo el campeón del club por 6-2 y 6-4. En la semifinal de dobles masculinos se enfrentaron G. Rosés-B. Cursach y L. Seguí-R. Ferragut. Todos los jugadores se emplearon a fondo y subieron a la cancha con la estupefacción de oírlos.

Real Madrid-Milán, unos cuartos de final decisivos en la Copa de Europa

Los dos equipos fueron campeones y quieren volver a serlo

Mientras, el «Inter», de «Mr. H.H.», espera que el Madrid venza al Milán



Unas de las más recientes formaciones del Real Madrid y Milán.

Se aproxima el choque verdaderamente espectacular de la actual Copa de Europa de Fútbol. Dos prestigiosos equipos que tienen que defender su reputación internacional: REAL MADRID y MILAN A. C.

Este encuentro Real Madrid-Milán A. C. en los cuartos de final satisface particularmente al entrenador del Inter de Milán, a quien no disgustaría la eliminación del gran rival italiano, con el cual su equipo se encuentra en reñida lucha por el primer puesto del campeonato de Italia.

Para los cuartos de final, la suerte ha designado como adversario del Inter al equipo del Partizan, de Belgrado, que aún siendo adversario de importancia parece menos peligroso a Helenio Herrera que el Real Madrid o el Milán. Por eso Gijó después del sorteo: «Hubiésemos podido caer peor».

Hay dos clubs del Este europeo que se enfrentan: Borussia Dortmund (Alemania Oriental) y Dukla Praga (Checoslovaquia). El primero tiene buenas referencias puesto que eliminó en los octavos de final a los jugadores del célebre Benfica, en la segunda vuelta, en Dortmund, aplastándolos por 5 a 0. Esta eliminación, que constituyó la gran sorpresa de los octavos de final, la atribuyen los portugueses a la ausencia de su gran jugador Eusebio y al terreno helado de Dortmund.

HIPICAS

Seis carreras, con un total de 58 inscripciones, para esta tarde en Manacor

Continuando su brillante temporada de invierno, el hipódromo de Manacor nos ofrece para esta tarde un programa de seis carreras que reúnen un total de 58 trotadores. La novedad del programa es la presencia en la carrera estelar de la palmesana Dromunt, a 20 metros de Korbán, el crack indiscutible de aquel hipódromo. Para el próximo domingo día 12, se anuncia la inauguración de la temporada de invierno en el hipódromo de la R. S. H. que, sin interrupción, debe continuarse con la de primavera. De esta temporada esperamos mucho debiendo superar a la estupefacción de oírlos.

DE PORTES

# Club Tiro de Pichón Mallorca

Hoy domingo, 5 Enero, a las 10'30 mañana

## GRAN TIRADA DE PICHON

disputándose el «Trofeo Reyes - Seguros Abad» y 70% de la inscripción.  
5 pichones, dos ceros excluyen. — Matrícula 400 pts.  
Campo de Tiro: Carretera Puigpuñent, Km. 2.

# Una auténtica película de REYES...

Metro-Goldwyn-Mayer PRESENTA



## mi amigo "FLIPPER"

Metacolor  
CHUCK CONNORS

LUKE HALPIN-FLIPPER-KATHLEEN MAGUIRE-GUIÓN DIRECTOR PRODU  
ARTHUR WEISS-JAMES B. CLARK-IVAN T

Internacionalmente declarada  
«Especial para niños»

**Born**  
LOCAL CLIMATIZADO

Complemento: Dibujos «TOM y JERRY»

# Severas sanciones, impuestas por la Federación Balear de Fútbol

## Felicitación a un jugador y directivos del Marratxi

Por los diferentes Comités de esta Regional, en reunión celebrada en el día de ayer, y con motivo de los encuentros celebrados los días 22, 26 y 29 de diciembre ppdo. se tomaron los siguientes acuerdos:

### COMITE DE COMPETICION Jugadores

Suspender por doce partidos oficiales y multa a José Fernández Meirino, Jos' Mairata Isern, Antonio Moreno Reyes, Guillermo Vidai Bibiloni (Marratxi) y Antonio Coll Isern (At. Alaró), por agresión al árbitro.

Por cuatro partidos oficiales y multa a Juan Pericás Vila (Manacor), por agresión a un contrario.

Por tres partidos oficiales y multa, a Gabriel Balle Homar (Atlético Alaró), por insultos al árbitro.

Por dos partidos oficiales y multa a Pedro Sánchez Caparrós (Andraitx) y Manuel Martínez Rey (At. Baleares), el primero por protestar las decisiones del árbitro y el segundo, por repeler la agresión de un contrario; y Antonio Roselló Prats (Ibiza), por practicar juego violento.

Por un partido oficial y multa a Antonio Luque Puertas (At. Baleares), por dirigirse incorrectamente al árbitro siendo capitán del equipo, por lo que se le suspende también para el desempeño de dicho cometido por un período de tres meses.

Hacer objeto de amonestación y multa a Antonio López Aguirre (Constancia), Jesús Moro Lucas (Menorca), por dirigirse al árbitro sin ser capitanes de equipo; Bartolomé Torres Picornell (Porreras) por practicar juego peligroso y Miguel Serra Atienza (Ibiza), por pérdida deliberada de tiempo.

Felicitar al jugador del C. D. Marratxi, Francisco Fuster Sanchó, por su deportividad.

### Entrenadores

Hacer objeto de las amonestaciones correspondientes a los de los Clubs, Manacor, At. Baleares e Ibiza, por faltas cometidas por sus jugadores.

### Directivos

Hacer objeto de felicitación al Sr. Presidente y Delegado del C. D. Marratxi, por su buena actuación y comportamiento a raíz de incidentes ocurridos en su partido con el Sallista.

### Clubs

Imponer multa a los siguientes: At. Baleares, R.C.D. Mallorca, Poblense y Manacor, por no presentar licencias al árbitro de jugadores los tres primeros y cada una, el último.

Amonestar a la U.D. Poblense y C.D. Manacor, por falta del correspondiente servicio médico.

C.D. Menorca, C.D. Alayor y C.D. Marratxi, por conducta incorrecta de jugadores y público; también, este último Club, reducida a su mitad, por la buena actuación de su Presidente y Delegado de campo.

Condenar al C.D. Marratxi, al pago de desperfectos ocasionados en las prendas del árbitro al ser objeto de agresión por parte de jugadores.

### Arbitros

Suspender por cuatro partidos a un árbitro, por incumplimiento de sus obligaciones.

### COMITE DE JUVENILES Jugadores

Suspender por dos partidos oficiales, a Juar Moragues Reguis (Luis S.tjar) por intento de agresión a un contrario y Francisco J. Cardon, Medina (At. Ciudadela), por protestar las decisiones del árbitro.

### Clubs

Imponer multa a los siguientes: U.D. Mahón, San Nicolás e Hispano, por presentarse incompletos.

U.D. Mahón, por no presentar licencia de un jugador.

### Expedientes

Abrirlos, con motivo del encuentro celebrado entre el C.D. San Pablo y C.D. San Pedro, por supuesta alineación indebida de jugadores por parte del primero, suspendiendo a resultados del mismo a los jugadores Miguel Salas Fullana (San Pablo) y Antonio Muñoz Gómez (San Pedro); y con motivo de la incomparecencia del San Nicolás a celebrar su encuentro con el La Salle de Inca.

## TENIS

(Viene de la página anterior)

red con valentía y seguridad. El primer set lo ganó la pareja Seguí-Ferragut, remontando después sus contrarios, para hacerse por fin con el tercer set en un interesante y reñidísimo partido.

### ORDEN DE JUEGO PARA HOY

A las 12'00: B. Franch contra F. Piña. (Final individual segunda categoría).

A las 15'30: G. Roses-B. Cursach contra J. Morey-E. Salas. (Final dobles primera categoría).

A las 16'30: J. Burton-V. Burton contra M. Borchore-W. Smith (final).

### Campeonato de pala

A las 11'00: C. Ferret contra M. Forteza y Estabens contra P. Garau.

A las 12'00: M. Forteza contra Estabens y J. Felíu contra C. Ferret.

### RESULTADOS DE LOS PARTIDOS JUGADOS AYER

Final individuales primera categoría: J. Morey vence a P. Maroto por 6-2 y 6-4.

Dobles masculinos: G. Roses-B. Cursach vencen a L. Seguí-R. Ferragut por 4-6, 6-4 y 6-2; J. Darder-B. Togores a J. Ferrer-B. Togores por W. O.

Dobles mixtos: W. Smith-B. Cursach vencen a E. Mari-B. Franch por W. O.

Mañana lunes, a las 7 de la tarde tendrá lugar el reparto de premios en el local social del club. A continuación, baile.

# VIAJANTE

firma valenciana importante precisa viajante comisionista disponga de vehículo y tenga amplia clientela en ultramarinos de todos los pueblos de la isla. Escribid con referencias, precisamente de firmas representadas a:

Publicidad PALMER. (número 501). Lauria, 7. VALENCIA

# BIRIGAY, hipica dos meses suspendido

Madrid, 4. (Afil). — El árbitro lante, 2200 m.; Zurrubanda y Frásán, 2210; Danila, 2220; Duward y Ardilla III, 2230; Sorprendido, 2250; Cariera, 2260; Bella Flor M, 2270; Botón d'Or, 2280.

(Viene de la página anterior)

Cuarta carrera (A. 1'36"): E. Contralto, 2220 m.; Zanda, Eiken y Erisa, 2210; Florencia y Sifido, 2220; Castán, Edda y Fantasio, 2230; Cartumach, 2240.

Quinta carrera (A. 1'34"): Dalia, 2200 m.; Baba, 2210; España, la y Belinda, 2220; Bcard, 2230; Berlina y Bird, 2240; Calmarina, 2270; Dalius, 2280.

Sexta carrera (A. 1'31"-5): Krivolack y Birmania, 2200 m.; Ben-Hur, 2210; Uskub, 2260; Cometto II, Madero B y Hourvari, 2270; Dromunt, 2300; Korbán, 2320.

CENTAURO

## ¡Seduciones! EN LA PELICULA MAS FRESCA Y ATREVIDA DEL CINE ESPAÑOL

## La venganza de DO. MENDO

# Está en marcha la «Campana de la Sonrisa», de Radio Juventud de Baleares

Desde el jueves día 2 de los corrientes la emisora balear de la Cadena Azul de Radiodifusión viene desplegando gran actividad en la proyección de la Campaña de la Sonrisa que con carácter general realiza toda la Cadena a lo largo de los días 2, 3, 4, 5 y 6 de enero. Esta Campaña que culminará el día de los Reyes Magos, que desde Oriente vienen acercándose a nuestra Mallorca, tiene la altruista finalidad de procurar en todos los rostros infantiles, sin excepción alguna, una amplia y satisfactoria sonrisa. ¿Qué cosa más bella que la sonrisa de un niño? Más bella y esperanzadora. Sobre todo para el mundo del futuro.

Es por ello que Radio Juventud de Baleares y con la colaboración de las más populares figuras y estrellas del momento musical, artístico, deportivo, etc., puestas en antena proclaman el porqué y para qué de su Campaña, cuyos medios son conseguir el mayor número de juguetes con destino a los niños más necesitados de ellos.

El día 3 ya comenzaron a llover los primeros regalos en especie —pues no se pide ni admite dinero— a los estudios de la Emisora y es formidable el que casi la totalidad de los donantes eran precisamente niños de corta edad que con inmenso cariño y generosidad los entregaban. También dos equipos volantes recorren las calles buscando sonrisas a las llamadas de todos aquellos que se están aprestando a contribuir en la Campaña y que piden la presencia de nuestros postulantes en sus mismos domicilios.

Se confía en que hoy domingo la Operación haya rebasado los cálculos previstos; el esfuerzo de la Emisora así como el de toda la Cadena se verá sobradamente compensado con esos millares y millares de frescas sonrisas de nuestro mundo infantil español.

# Piensos Compuestos

Firma primer orden solicita distribuidores  
Escribir al n.º 24472 Admón. «Baleares»

# COLIBRI Studio - Imprenta

Misión, 50 - Tel. 22322 - Palma

Se complace en anunciar su ampliación con equipo litográfico de HUECO-OFFSET, sistema de imprimir, totalmente nuevo en Mallorca

OFFSET para el cliente representa:

ALTA ECONOMIA en todos los grandes tirajes de cualquier clase de:

IMPRESOS ADMINISTRATIVOS  
RECIBOS - ALBARANES - ESTADOS  
CONTROLES - LIQUIDACIONES, etc.

GRAN BELLEZA Y CALIDAD en los impresos a todo color:

IMPRESOS PUBLICITARIOS - FOLLETOS  
ETIQUETAS - ENVOLTORIOS - CATALOGOS - CUBIERTAS - REVISTAS, etc.

CONSULTENOS, QUEDARA GRATAMENTE SORPRENDIDO

# LOCAL CENTRICO

Se busca local céntrico en alquiler, planta baja ó entresuelo, 50 metros cuadrados aprox.  
Teéfono 16498, horas oficina

Kelvinator  
LE OFRECE  
MUCHO MAS



Modelo	Precio contado	Entrada	12 Meses	24 Meses
4 pc.	9.600'.	1.920'.	691'.	365'.

Impuestos incluidos

MAS CAPACIDAD  
MENOR CONSUMO  
MAS CALIDAD  
MENOR PRECIO

CINCO AÑOS DE GARANTIA

DISTRIBUIDORES

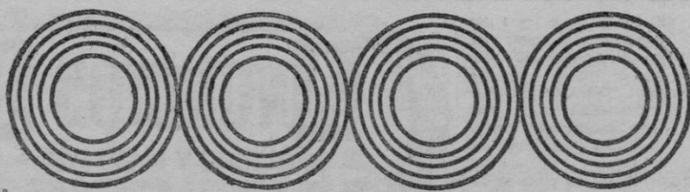


EL MAGO DEL FRIO

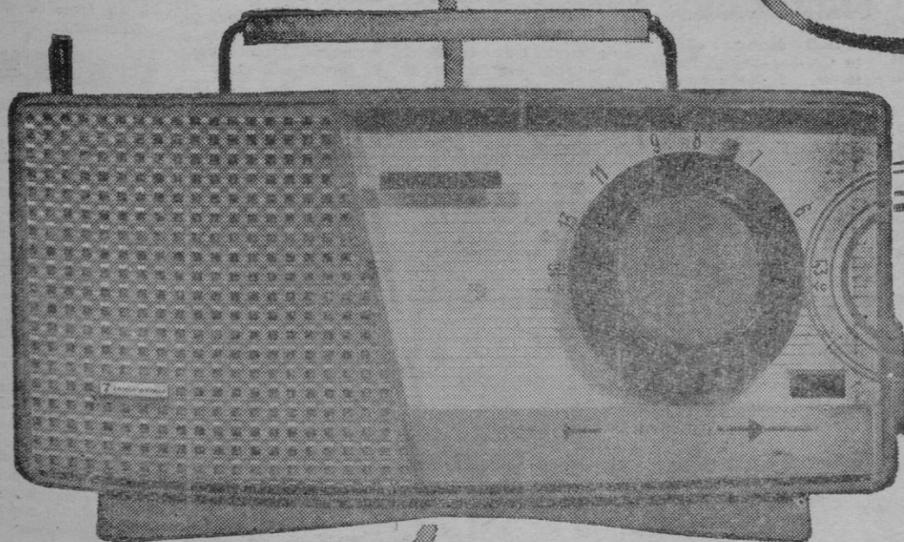
CASA BUADES  
ANTONIO BUADES FERRER S.A.  
AV. A. ROSSELLO, 82 Y PZA. PLOXII

Casa José Buades  
PLAZA ROSARIO, 1

# PIDA su transistor



El mejor



**Características:**

- RECEPTOR DOMESTICO PORTATIL
- 2 ONDAS - NORMAL Y CORTA
- 7 TRANSISTORES - 2 DIODOS
- CONTROL AUTOMATICO DE SENSIBILIDAD REFORZADA
- TOMA PARA RECTIFICADOR CONECTADO A LA RED
- EQUIPADO CON SEMI-CONDUCTORES *Miniwatt*

**ATLAS**

**P. V. Público 2.892 Ptas.**  
(Impuestos incluidos)

es un



LA MAS EXTENSA SERIE DE TRANSISTORES PARA OIR MEJOR

Dep. Pub. VANGUARD

**FINCAS**

**PARTICULAR** vendo piso principal bien distribuido, 150 m<sup>2</sup>, con muebles o sin C/, Juan Alcover, 74. (14)  
**VENDO** planta baja en S'hort d'es Cà. Informacion Comercial FELCOM. San Jaime, 19. Teléfonos: 12605 y 12606.  
**SE VENDEN PISOS** calle Miguel de los Santos Oliver, 43. Facilidades de pago. Telf. 51591 (15)  
**VENDO** local de 300 m<sup>2</sup> aproximadamente junto al Cine Rivoli, Sastre. Calle Vallori, núm. 2, pral. (16)  
**VIVIENDAS** de dos y tres dormitorios a precios competencia. Facilidades pago. Emplazamiento calle Eusebio Estada, angular calle Fray Luis Jaime. Enseñat. Calle Baratllo, 15, entlo. (25)  
**VENDO** pisito ideal para soltero, en barrio antiguo. Precio razonable y facilidades pago. Informes: PL. ZA. Velázquez 6. (17)  
**VENDO** pisos entrada desde 50.000, resto mínimo de 2.000 pts. mensuales Pedro 11, 84. (Frente Sain Trébol) (16)

**SE VENDE PISO**

bien situado, con cuatro dormitorios, 2 cuartos baño, sala, comedor, cocina, agua caliente, ascensor, 3er. piso. Informes: Telf. 22070.

**VENDO FINCA**

Bajos con vivienda y local. Piso muy espacioso y tejado. — INFORMES: TEL. 13509.

**VENTAS**

**NINGUN** artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio del 50 por 100 señalado en la base.  
**VENDO** ocasión mesas y sillas aptas comedor, pensión, Apt. 275. (10)  
**OCASION:** Por cambio de negocio liquidamos modernos y surtido muñecas maniques, colgadores metal rcaidas y cristal, vitrinas, perchas, etc. Tous y Maroto, 6. Bisutería GRACE. (Lado Correos) (30)  
**OPORTUNIDAD UNICA** en La Caleta (Paseo Marítimo). Véndese local comercial 640.000 pts. Informes: Tels. 16188-16182. (16)  
**SE VENDEN** pisos y locales con facilidades Teléfonos: 26591-33166 (10)  
**VENDO** aparato tocados automático, casi nuevo. Razón: «TRIANA». Yeseiros, 3. (10)

**SE VENDEN CAJAS USADAS**

EN BUEN ESTADO PARA CAMION EBRO  
Dirigirse: C/ Cap. Cristóbal Real, 42.

**AUTOMOVILES**

**GRUAS SALA**, Héros de Manacor 23-25 Teléfonos 12052 y 14953 (11)  
**ALQUILER** automóviles y motocicletas. «MOTO SPORT» «MOTO BAHIA». Telf. 15321-33007 (11)  
**GRUAS SEMPERE**, Teléfono 50435 y 53611. Rosselló y Cañador 17. (10)  
**VENDO** Seat 1.400 en buen estado. Informes. Calle Balmes, 73. Telf. 27181. (12)

**COCHE**

Versalles Simca impecable estado, de particular a particular se vende. Informes: TELEFONO 13172.  
**CUMPRO** al contado coches nuevos o usados, Automóviles PONS, Aragón, 52. (11)  
**DF SOTO**, ocho plazas, impecable, facilidades pago, Automóviles PONS, Aragón, 52. (11)  
**SEAT 1.400**, impecable, facilidades pago. Automóviles PONS, Aragón, 52. (10)  
**SEAT 600**, impecable, facilidades pago. Automóviles PONS, Aragón, 52. (10)  
**VENDO** Chevrolet, 1954. Cambio normal, 6 cilindros, muy nuevo. Garage Día y Noche. Calle Font y Monteros. (17)  
**VENDO** Seats 600; Simca; Seat 1.400; Citroën Stromber; Ford pequeño; Baillias impecable. Facilidades pago y cambios. Reina María Cristina, 101. (20)  
**VENDO** Lloyd 600, perfecto estado, como nuevo. Alférez Díaz Toledo, 21. Manacet. (12)

**SE VENDEN**

D. E. W. USADAS Dirigirse:

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

**DOMINGOS Y MARTES:** Hasta 10 palabras 20 pías. y 2.- por cada palabra mes.  
**MIÉRCOLES A SABADOS:** Hasta 10 palabras 15 pías. y 150 por cada palabra mes.

**BOLSA DE TRABAJO**

DEMANDAS

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-7-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES. ES INDISPENSABLE EL VISAJE de la OFICINA de COLOCACION

**PRECISAMOS** auxiliar con tabilidad. Informes: Instalaciones FIRSA. Calle Gral. Riera, 48. (10)  
**PRECISAMOS** almaceneros jóvenes, abres servicio militar. Informes: Instalaciones FIRSA. Calle Gral. Riera, 48. (14)  
**(3342) SENORITA** para asistir en Clínica Dental, se precisa. Escribir a mano a núm. 1963.  
**(3338) INTERESA** agente para venta aparatos y elementos ramo alimentación, gran porvenir. Indispensable buena presentación y don de gentes. Escribir al núm. 1791 esta Administración (24)  
**(3338) NECESITAMOS** operario conocimientos mecánico con carnet para conducir. José A. Clavé. 23. Palma. (13)

**IMPORTANTE** empresa necesita chóferes 1.º vendedores sueldo y comisión. Presentarse en Uetam 60. (13)

**(3326) CARPINTERIA** necesita carpintero. Buena retribución. Calle Siquier, núm. 55. (Soledad) (10)  
**(3295) NECESITAMOS** dos oficiales carpintería metálica. Teniente Sánchez Bilbao, 202. (10)

**(2.120) APRENDICES** se precisan en Sastretería Modelos DAN, calle San Miguel, 44, 1.ª Buena retribución (14)  
**(3346) SE PRECISAN** camareros en el Hotel Villa Río, calle Calvo Sotelo, 335. (12)

**3339 Señoritas**  
Buena presencia, necesita Importante Empresa de Bebidas carbónicas.  
Edad máxima 25 años.  
Personarse en C. Capilán Cristóbal Real, 42.  
Tardes de 5 a 7. Sr. Barceló.

**OPERTAS**

**(97) TAQUI-MECANOGRÁFA** y prácticas contabilidad, aceptaría empleo, solo tardes. Informes: Tel. 52185. (12)

**MOTOCICLETAS**

**VENDO** sidecar Rieju 175, buen estado. Verlo en Pedregal, 38. Telf. 52047. (12)  
**VENDO:** motos Montesa casi nuevas y precios interesantes. Reina María Cristina, 101. (12)  
**SIDECARES** confort para Lambretta. Facilidad de cambios. Honderos 57. (10)  
**LAMBRETTA** 125 150 y 175 a estrenar Ventas y cambios. Honderos 57. (10)  
**VENDO** Vespa 150 c.c. P.M. 64.000. San Marcial, 47. (Molinar). (10)  
**VESPA** con sidecar, buen estado y completamente equipada, vendo Garage Levante. (Frente Cruz Roja). (14)

**COMPRAS**

**CUMPRO** ropa usada. Puertas, muebles y trastos: v. Jos. Alfarrería y Teléfonos 15747 y 25194 (14)  
**COMPRARIA** motor Seat 1.400, Gilbert de Centellas, 69. Telf. 15915. (10)

**ARRIENDOS**

**ALQUILO** despachos esquina C/. San Miguel, Plaza Mayor, 3 - habitaciones, más cuarto aseo. Informes: Telf. 16688. (16)  
**SE ALQUILA** piso principal calle Blanquerna. Informes: Blanquerna, 59. Telf. 51263. (11)  
**SE ALQUILA** pisc amueblado a 6 kms. de Palma. Informes: Fote DURAN Sindicato 20 (14)

**ALQUILO PISITO** 1.º amueblado, interior, ventilado, cerca Borne, 1/2 personas mallorquinas. Alquiler 1.000. Fianza 15.000. Misión, 60. Tardes. (19)  
**CASA** orilla mar alquiler temporada, 3 dormitorios, sala, comedor, baño, terrazas, jardín. En 2.ª Molinar, Misión, 60. Tardes. (19)  
**NECESITO** apartamento pequeño o habitación doble con baño, alrededores hotel Kursaal. Tel. 24777 (4 a 6 tardes). (17)  
**SON ARMADANS.** Zona Residencial, alquiler a particular gran chalet propio residencia o pensión. Teléfono 30539. Informes: Alvaro de Bazán, 26. (21)  
**APARTAMENTOS** Paseo Marítimo, Calamayor, San Agustín, Palma Nova, Santa Ponsa, vendo y alquiler los mejores en situación y precio. Agencia ALZINA, Jaime 11, 32. (10)  
**AGENCIA FERNANDEZ.** Informaciones, alquileres, apartamentos amueblados, desde 2.500 P. Sta. Catalina Tomás 51. (14)  
**SE ALQUILA** chalet cerca del mar. Informes. Foto Durán Sindicato 20. (11)  
**PROPIETARIO** Agencia Fernández ofrece sus servicios toda clase alquileres Pla. Santa Catalina Tomás 51. (14)

**ALQUILO** piso amueblado por temporada 3 habitaciones, sala, comedor, cocina, cuarto baño. Teléfono en Calle San Nicolás, 25, 3e. Informes: 2.º piso. (23)  
**APARTAMENTO** amueblado, todo confort, lugar tranquilo. Telf. 30467. (10)  
**CASA** orilla mar alquiler temporada, 3 dormitorios, comedor, sala, cocina, baño, terrazas, jardín, en 2.ª Molinar, Misión, 60. Tardes. (20)

**BOLSA DE LA PROPIEDAD**

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.  
**VENDO** en la calle Padre Bimé, Pou planta baja con negocio de Peluquería, Fincas GRAU, San Miguel, 101, 1.º. (19)  
**VENDO** pisos en Camp-Ré, entrada desde 125.000 resto facilidades pago. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 1.º. (18)  
**ALQUILO** apartamentos amueblados desde 1.800 pesetas. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 1.º. (12)  
**VENDO** magníficos pisos en Jaime III, espaciosos. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 1.º. (13)  
**TORRENOVA** magnífico solar primera línea. 1.300 pts. m<sup>2</sup>, se vende, OLIVER MATEU, Jaime III, 124. Tel. 21726. (17)  
**CALAMAYOR** apartamento vista magnífica, barato se vende. OLIVER MATEU, Jaime III, 124. Tel. 21726. (15)  
**ARENAL** solares primera y segunda línea se venden, OLIVER MATEU, Jaime III, 124. Tel. 21726. (15)  
**BIENGA LA SEGURIDAD** de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta sección.

**TRASPASOS**

**TRASPASO** Peluquería señoras buena clientela, céntrica. Telf. 16895. (10)  
**TRASPASO** por no poder atender peluquería de señoras propio para cualquier otro negocio, situación inmejorable, frente hotel 1.ª clase. Informes: esta Administración. (22)  
**TRASPASO** local entresuelo dando dos calles, con estudio propio, al lado de Granja Reus, aplo Agencia de Viajes o Peluquería, 550.000. Informes: Plaza Progreso, 38, 2e, 1e de 2 a 3 h. (32)  
**TRASPASO** tienda géneros de Punto calle Velázquez, Telf. 11894. (10)  
**TRASPASO** bodega, comidas, vivienda. Informes: Teléfono 26271. (10)  
**TRASPASO** tienda comestibles. Son Forteza, 11. (10)  
**CENTRO** ciudad traspaso tienda. Ocasión. Agencia ALZINA, Jaime 11, 32. (10)  
**TIENDA** amplia sin género en Calvo Sotelo, 305, Terrero. Telf. 50790. (11)  
**TRASPASO** comando a 2 kilómetros Plaza Cort. Informes: Telf. 13519. (10)  
**SE TRASPASA** local planta baja, calle primer orden, muy céntrico. Telefonar 16498, horas oficina. (14)  
**TRASPASO** tienda calle Sindicato. Informes: Sindicato, núm. 13. (10)  
**TRASPASO** local céntrico, grande, permiso bar y meriendas. Informarán: Pl. Weyler y Rosa, 35. (14)

**HABITACIONES**

**DISPONGO** capital primera hipotecas, buenas condiciones. PALMER, Margrita Calmarí, 35, 1e, 4 De 12 a 2. (14)  
**INTERESA** colocar varias partidas capital en hipotecas, sobre toda clase de fincas rústicas y urbanas. CABRER. Sindicato, 19 Entlo. De 11 a 1. (21)  
**EN SITIO** muy céntrico a cinco habitaciones dos baños, ducha y soladita Pensión Completa 500 pts. semana. Obispo, Maure 54, izquierda. (20)  
**HABITACION** céntrica, con baño y económica. Teléfono 13070. (10)  
**HABITACIONES** de todas clases en información Comercial FELCOM S.º Jaime, 19. Telfs. 12605, 12606. (12)  
**CEDO** habitaciones dormitorios económicas, solo hombres. Capitán Vila, 33, 2e, 2e. (18)  
**HABITACIONES** con despacho comedor, cocina. Telf. nte López de Soria, 11 (Amanecer). (11)

**VARIOS**

**IRQUESTAS**, conjuntos musicales artistas acordeonistas etc. Cadena de Of. Questas RADIO ESPAÑA Herriera 2 Telf. 12510  
**BLANQUEADORES** con cepillo pintores Matec Orique Liadó. 34. Teléfonos 15747 11732 (11)  
**SE OFRECE** conductor 15 especial. Calle de las 15. Fieza núm. 40, bajos. (11)  
**PINTURA** decoración, empapelados. Precios económicos. Telf. 24975. Rest. 10, 1e, 2e. (11)  
**ATENDERIA** enfermo, dispongo de habitación confortable con cuarto de baño Telf. 52317. (12)  
**CONTRATISTA:** capacitado, admite presupuestos de formas a comodidades del propietario cualquier estudio. Informes esta Administración. (12)  
**TOMARIA** en arriendo licencia taxi. Telf. 25627, de 1 a 3. (11)  
**BLANQUEO** Pintura F.º Bar Casa Pepe San Miguel Tel. 30034 (10)  
**SELLOS** compro. Coleccionables y sueltos. Nuevos y usados Alco Apartado Correos 378, Palma. (11)  
**PASQUALI:** El motociclista para todo trabajo agrícola, con fresa y arado má. lorquín. COMERCIAL CRUELLAS. Velázquez 121. (15)  
**REPARACIONES** autoje baldosa. Económico. Telf. 26901. (10)

**MAQUINARIA**

**VENDO** motores eléctricos usados. Informes: Teléfono 51840. (10)  
**CARPINTEROS-EBANISTAS.** Con máquinas CLARAMUNT ¡Vos feru emunt! (11)  
**MAQUINARIA** para obras públicas e industrias mecánicas, molinos trituradores, machacadoras clasificadoras, cintas transportadoras, norias elevadoras, palas excavadoras y cargadoras, reductoras de velocidad, filtros prensa y bombas, membranas, etc. GUZMAN Eusebio Estada 85 Teléfono 15629 (34)

**SOLARES Y TERRENOS**

**VENDO** solares primera y segunda línea Arenal C/º Pastilla Magaluf Palma Nova Blanquerna 121 (15)  
**EMPRESA** constructora de scaría solar para edificar a cambio de pisos. Interesan ofertas por escrito a Sr. Apoderado Calle Pedro 11, 84. Telf. 11514. (21)

**3343 - Imperante Empresa precisa**

botones - ordenanza de 15 a 17 años.  
Dirigirse por escrito a.  
ESTA ADMINISTRACION NUM. 34.562.

**3320 SE PRECISA PERSONAL**

COMPETENTE PARA NUEVA ESTACION SERVICIO. NECESARIO REFERENCIAS.  
DIRIGIRSE: HOTEL ENSANCHE

**3333 - LAMPISTAS - CALLFACTORES**

precisamos, con buenas referencias.  
SEGURA & ROSES, S. L.  
Calle Sindicato núm. 164. — Telf. 15643.

**3329 - ADMINISTRATIVO**

Para cargo de responsabilidad se necesita.  
Escribir dando informes al núm. 9233, de ESTA ADMINISTRACION.

**3324 - Pañerías Mallorca**

Necesita pantaloneras trabajo fino. Muy bien retribuido. — SANTO DOMINGO, 29.

**(3335) NECESITAMOS** carpintero oficial 1.º, buena retribución. Presentarse de 1 a 2 calle P. Alcántara Peña, 61, pral., 1.º. (18)  
**PRECISAMOS** aspirante administrativo de 14 a 16 años. Razón: Betancor, Arco de la Merced, número 4. (16)  
**SE NECESITA** muchacha servicio trabajos caseros matrimonio e hijo. Informes: Jovellanos, 8, 1e. (13)  
**(3337) AUXILIAR** administrativo de 20 a 25 años, libre quintas se necesita en Modelos DAN. San Miguel, 44, 1e. (18)

**(3336) PRECISASE** administrativo de 15 a 19 años. Calle Pérez Galdós, 77. (11)  
**(3332) SE BUSCA** carpintero, trabajo Molinar. Teléfono 24789. (10)  
**(3345) SE NECESITA** jefe de partida cocina Hotel Villamil (Paguera). Inútil presentarse sin referencias. Informes: Avenida Conde Sallent, núm. 75, pral. De 10 a 11 mañana. (25)

**INTERESA** representante tejidos para confeccionistas corbetería y lencería. Bien retribuido. Escribir 8909 Vergara, 11. BARCELONA. (16)

**Exclusivamente para divertirle llega**



AGRICULTURA Y GANADERIA

# Influencia de S'Avall en la mejora de nuestra ganadería

Cuando en el año 1928 llegamos destinados a esta provincia, la raza mallorquina no tenía otra acción de la vaca holandesa que aquella que le enseñaba los papeles con leche. Sobre la vaca del país "roiega" mezclada con las importaciones del mosaico menorquin, se estaba injertando en do-

sis masivas la sangre suiza excelente comparada con lo que teníamos. El censo no pasaría de las 10.000 vacas.

Llegaron luego, los primeros ejemplares holandeses empezando por Palma y La Puebla; los ganaderos cultos, en un mar de incertidumbres discutieron las cualidades de las dos razas importadas hasta la celebración de los concursos de ganado en Palma e Inca que organizamos dentro de la Diputación Provincial, siendo Presidente, don Fernando Blanes; entonces quedó decididamente marcado el camino hacia la holandesa en la cual nuestra modesta pluma, creamos, aportaríamos en la obra su grano de arena.

Paulatinamente fueron siguiendo las importaciones (aquí nos cabe recordar al amigo Garreta que se nos fue a la industria hotelera) unas veces directamente de Holanda, y en otras de Santander. El modesto ganadero, lo más corriente de la isla, iba en busca de los "vadells" berrendos para la cubrición de sus vacas.

Sin darnos cuenta, en la década del 40 al 50 va formándose la nueva ganadería bovina que incrementa de cada día en calidad y cantidad. Lo permite la instalación en el Coll d'En Rebassa de la fábrica de leche condensada, sin cuya entidad, que absorbería los sobrantes, el camino hubiera quedado errado.

No obstante, esta ganadería holandesa en periodo de formación iba a entrar en un letargo, y por ello se hacía imprescindible un nuevo injerto, y este injerto providencialmente nos llegó con la instalación de la granja diplomada de S'Avall.

D. Juan March Servera con su gran afición a la ganadería fue importando para S'Avall las mejores estirpes vacunas que encontraba en Holanda e Inglaterra, la buena semilla de estas cepas poco a poco fue extendiéndose (durante la década del 50 al 60) por todos los rincones de Mallorca. Por poco gusto que tuviera el propietario de la vaquería, con orgullo nos indicaba que el "vadell" si no era hijo descendiente por parte paterna de la ganadería de S'Avall.

Desde una producción media que superaría los 1.500 litros por vaca, estamos seguros, que con la influencia de S'Avall en la década del 50 al 60 ha superado la media de los 2.000.

En las circunstancias actuales esta media de los 2.000 a los 2.500 litros no basta; el alto valor de la mano de obr. obliga a superarse y que nos remontemos por lo menos a los 3.500, con aspiraciones de los 4.000.

Pero no todos los ganaderos pueden acudir a S'Avall en busca del semental mejorante comprando diéndolo, la Diputación Provincial pone al alcance de todos los ganaderos, por modesta que sea su economía, la semilla de la más alta genealogía para la fecundación de sus vacas y don Juan March Servera no ha querido quedar al margen de esta obra, y ha puesto desinteresadamente en manos de nuestra Entidad Provincial el mejor producto de su granja.

Lo sensible sería que los ganaderos no supieran aprovechar la oportunidad del caso. Estamos en un momento decisivo; comprendemos que en el campo se ha perdido el humor y la iniciativa pero no podemos abandonarnos y hemos de sobreponernos y confiar que la nación se dará cuenta de nuestra precaria situación. Tengamos fe y confianza en el año nuevo.

JUAN JAUME

**FUTBOL**  
LO MEJOR  
CASA  
**CODINA**  
JUNTO AL BORNE - PALMA

**FUERZA y SALUD con POLTEN**  
en breves semanas  
En su propio hogar SIN medicamentos. Distingase entre sus amistades obteniendo una gran MUSCULATURA y disminuyendo las GRASAS SUPERFLUAS del cuerpo. 15 MINUTOS DIARIOS SIN molestias, SIN desplazamientos.  
PIDAN INFORMACION  
**Cupón-Obsequio** para una Revista Deportiva e Informativa-GRATIS

Nombre: \_\_\_\_\_  
Calle: \_\_\_\_\_  
Ciudad: \_\_\_\_\_  
Provincia: \_\_\_\_\_  
Apart. Correos 8047 - BARCELONA  
**sanson-institut**

## Gran campaña de la falda y del jersey

Grandes rebajas en estos artículos a partir del martes día 7

Restos de series en otros géneros de primera calidad a precios de ocasión

### Confecciones AMAZONA

S. Felipe Neri, 3

Tel. 124.2

En frente, la libertad...  
Detrás de ellos, el fusil del criminal... y sobre sus cabezas un espantoso alud de nieve...



UNA AVENTURA ESPECTACULAR Y ESTIMULANTE

ESTRENO INMINENTE!



# EL PROGRAMA ECONOMICO DE ESTA SEMANA

«Alló... le habla el asesino»  
CINEMASCOPE Y  
«El secreto del Toison de Oro»  
EN COLOR

Martes - MODERNO

Miércoles - DORADO

Jueves - FANTASIO

## Su PORTA DIVAGACION POSTOPERATORIA

—¿Qué tal te ha ido el turrón, Calafat?

—¡De primera! No l'he tastat.

—¿Por qué no lo has probado?

—Perque me fa mal. Mi turrón es el de siempre: figues seques amb bessóns torrats i nous i avellanes. Aquest torró fa anar per avall, pero sensa mal de ventre.

—Vamos a cambiar de conversación. Tu, enseguida tiras las últimas.

—No me gustan las porquerías. Prefiero la cosa natural. Ya sabes que solo me gusta la "naturalidad".

—Yo diría naturalismo patallana. Pero, en fin, déjame explicarte el régimen a que he tenido que someteme, para desintoxicarme.

—Cuenta.

—Ensaladas de tomate y escarola con alguna que otra cama rotja o caluixos, como también algunas yemas de grillo, apio y ajo para darle a la verdura este punto de picardía que ayuda al abstincional desembafé. El todo va adornado con unos rabanitos dulces, de esos que parecen almendras tiernas, unas cuanta, acitunas negras o trencades y mezcladas con bastante aceite de Oliclar para que las galletas de Inca, que has troceado entre los pollicromos vegetales, se deslicen con la requerida eficacia.

—Sigue, Gafim mío ¡No te detengas!

—Estas ensaladas, Gafim, pueden amenizar algunas lonjas de salmón ahumado. Hay quien prefiere las sardinas, los arenques o las anchoas. A mí, personalmente, me va bien el salmón al humo de romero. Claro que para según que estómagos impresionables ni el ajo ni el grillo ligan con el salmón. Son elementos demasiado piebeyos, creen, para entenderse con el aristocrático salmón. Aquí, en el contraste, reside precisamente la gracia de la combinación.

—¿Tú crees que después de las fiestas es necesario comer verduras frescas y pescado por largo?

—No solo lo creo sino que lo practico. Hoy tengo cena de pescado frito en el Molinar. En el Molinar de Levante es el sitio donde mejor se frie el pescado de todo Mallorca, que es como decir de todo el mundo. Para los pancillos como yo, para los mosones con clara vocación decimonónica, el pescado y frito por los hombres del Molinar tiene un sabor especialísimo que ningún otro pescado puede igualar. El pescado frito en el Molinar, pescado por Juan, el Probero, es algo

fuera de serie, algo que conviene comer antes de morir, una tarde de mayo, mientras el sol crepuscular pone encendidos relumbres en la botella de vino tinto que ha de acompañar la ingestión de los raones pescados en las arenas de Portals Vells. Pero dejemos esto ahora, Calafat, amigo, y volvamos a la cruel realidad cenital de esta sabrosa sobremesa. Quiero contarte el episodio de los auténticos pollos de grano que me fueron servidos en la cena de la última noche del año. Cuando voy a comer fuera de casa y veo en la minuta "pollitos de granja o de grano o de campo", siento espeluznos de inevitable escamancia. Pero esta vez, aquellos pollos San Silvestre que nos sirvieron en el "revellón" del hotel Mediterráneo echaron por tierra todas mis aprensiones de viejo caballo de desecho —"vieux cheval de retour"— que lleva torreadas todas las corridas de la temporada. Pues bien, he de confesar que desde entonces se terminaron para mí las manías. Habrá que revisar esto de los "pollitos" de grano o "de la granja". Aquellas avencas con champiñones de Canteras sabían a cosa angelica y una vez que con ellos se pasaba al segundo grado de mastibación, el sabor se convertía en suprema, húmeda, casi frenética cosquilla gustativa, en esta sensación que pasa con extraordinaria rapidez a la sangre y de ella al humor honesto que todo cristiano debe tener cuando pasa de un año a otro sin detrimento de la propia estimación y sin necesidad de champañía. No sé como se las arregló Mestre Joan Verger, pero lo cierto es que, desde entonces, he perdido la manía a las gallináceas, antes tan apreciadas y hoy tan vulgarizadas.

—De esto tiene la culpa el nivel de vida.

—Es posible que la cosa haya ido demasiado deprisa. Pero no creo que la causa de la depreciación sea la abundancia del género. Se trata de otra cosa.

—¿De qué?

—De dedos. Se vé que Mestre Joan tiene buena mano para los pollos.

—Privilegio de esta coyunda perfecta cuando se reúnen la sabiduría y la experiencia en una misma persona.

Pollos 50-54, gallinas 30-35, pavos 40-42, pava 40-45 y conejos 42-44.

Bous 52-53, xots 35, cerdos blancos 28-30 y negros 26-27. Los vadellós llegaron a 2.500 y las vadellas de 700 a 1.000.

Esto es todo.

GAFIM

Para su ganado lo mejor...  
PIENSOS PIEMA PROTECTOR

## CAPITALIZADORA CLAVIJO, S.A.

BARCELONA: Fernando, 34  
Delegación provincial de Baleares  
Calle de Brossa, 6, 1.º, Palma.

RESULTADOS DEL PRIMER SORTEO DEL PRESENTE MES DE LA LOTERIA NACIONAL:

Primer premio, núm. 9.901

Simbolo para el cobro anticipado en efectivo del capital nominado:

(Series 10/15, 15/20, 20/20):

4 últimas cifras del 1.º premio 9.901

Simbolo para el cobro en efectivo de capitales adicionales (Series 10/20 y 15/25):

3 últimas cifras del 1.º premio 901

## ¡REYES!

RESTAURANTE CAFETERIA HAIMA

BAILE y... AMBIENTE

Día 5 noche. - Consumición 45 pesetas  
Día 6 tarde. - Consumición 35 pesetas

EDIFICIO PRINCIPE ALFONSO (Cala-Mayor)

**INFORMACION LOCAL**

**Gobierno Civil de Baleares**

**Campaña Navidad y Reyes 1963-1964**

RELACION NUM. 26

	Pesetas
Suma anterior	370.615'60
Srta. Antonia Llinás Mieras	100'—
D. Gabriel Mas	100'—
Hotel Terminus	100'—
Pensión Oligaya	100'—
D. Juan Moragues	10'—
Peletería J. Marqués	500'—
Hotel Rigel	1.000'—
Pensión Pinar	500'—
Casa de Huéspedes Moncho	100'—
Hotel Monleón	200'—
Pensión Porto Colom	100'—
Almacenistas aceite agrupados	500'—
Bodega Blanquerna	50'—
Hotel Club Carabela — Puerto Alcudia	250'—
D. Bartolomé Martorell Mezquida	50'—
Don Bartolomé Mulet	100'—
D. José Cano Nadal	100'—
D. Bernardo Bonnin	50'—
D. Bernardo Cañellas Bestard	300'—
Director y personal de SMAYA	1.500'—
Cafetería Niza	200'—
Kiosco Estación	200'—
Pensión Pons	100'—
Pensión Servera	100'—
Pensión Sol Mar	100'—
D. Francisco Mir Oliver. — Café "El Puente"	100'—
Hotel Gaya	300'—
Pensión La Rueda	100'—
Bar La Protectora	100'—
Bar Montecarlo — Terreno	400'—
Quesada S. A.	300'—
D. David L. Sherwood	200'—
<b>Suma y sigue</b>	<b>378.525'60</b>

Palma de Mallorca, 4 de enero de 1964.

**CAMARA COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION**

DESGRAVACION FISCAL A LA EXPORTACION

El Servicio Comercial de esta Cámara facilitará, a los exportadores interesados, impresos para la solicitud de la desgravación fiscal en favor de la exportación.

**ACUERDO INTERBANCARIO HISPANO-POLACO**

Obra en esta Cámara el texto de una circular del Instituto Español de Moneda Extranjera, referente al Acuerdo Interbancario Hispano-Polaco, cuyo texto será facilitado a quienes, personalmente, así lo interesen. Cítese «Circular 1.141».

**¡Suicidios!**

EN BRUMA Y POR CULPA DE UNA «LAGARTONA» EN LA MAS PICANTE PELICULA ESPAÑOLA

**La venganza de DON MENDO**

**FERIAS Y EXPOSICIONES**

La Dirección General de Expansión Comercial ha decidido la creación de dos centros comerciales en las ciudades de Frankfurt/Main y Nueva York, en los que se proyecta realizar exposiciones permanentes y rotativas de productos españoles. La instalación de muestrarios será libre de gastos para el expositor. Para mayor información, dirigirse a esta Cámara, citando «Circular 1.133».

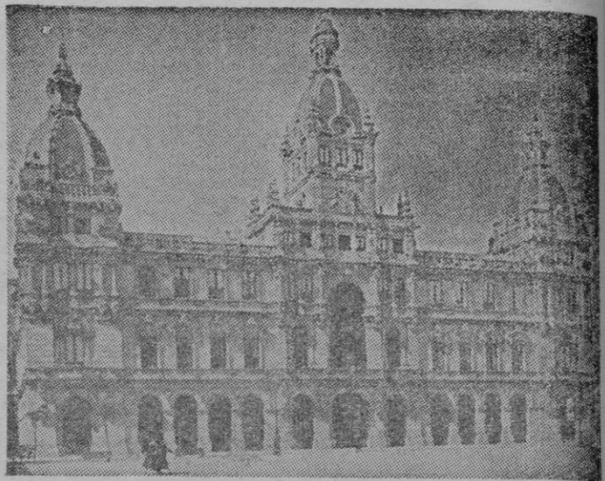
Del 13 al 22 de marzo próximo se celebrará en el «Forum de Copenhague, una Exposición Escandinava de barcos de recreo a la que podrán concurrir firmas extranjeras. Cítese «Circular 1.147».

Del 18 de Julio al 2 de agosto próximos, se celebrará en Oporto (Portugal) la Tercera Exposición Textil Internacional. Cítese «Circular 1.170».

Del 9 al 23 de junio próximo tendrá lugar en Portugal la Feria Internacional de Lisboa. Los interesados en concurrir a la misma pueden comunicarlo a esta Cámara, citando «Circular 1.176».

**PALMA: SINTESIS DE ESPAÑA**

**La Coruña, aquí, en Mallorca**



PALACIO MUNICIPAL DE LA CORUNA

hubiera salido más atroso que nosotros mismos, en este quehacer periodístico, pongamos como ejemplo, más próximo, y para no ofender a nadie.

—Y, ¿cómo fue esto de venirte a Palma?

—Pues, quería, debía salir a trabajar y había oído hablar de Mallorca y aquí me vine...

—¿Tenías, ya, alguna seguridad o promesa de trabajo?

—Ninguna, en absoluto, vine a la aventura, con un poco de dinero que no llegué a gastar del todo porque al otro día de pisar el muelle de Palma empecé a trabajar en este mismo sitio donde usted me ve.

—¿Te encuentras a gusto aquí?

—Creo que he elegido bien la ciudad, el trabajo y la casa.

—¿Echas algo de menos?

—A parte de mi familia, nada.

—¿Qué lugares de nuestra ciudad te recuerdan más alguno de allí?

—Los miradores de cristales que dan al mar y las calles sin aceras, que se parecen a las ruas coruñesas y compostelanas.

—¿Qué tiempo del año, aquí, te hace sentir más el recuerdo de Galicia?

—El otoño y el invierno. El general, siempre que llueve.

—¿Qué comidas te parecen más parecidas, entre las dos cocinas?

—Ya ve usted que aquí se come «en gallego», pero la casa a llama «celler» y eso quiere decir que también se sirven todas las especialidades mallorquinas.

—¿Y, ¿en cuánto a bebidas?

—Sigo prefiriendo el «ribelro».

—¿Encuentras diferencias en el carácter de la gente?

—Personalmente, ninguna, todos han sido, desde el principio, muy buenos conmigo... «també aquí a Ciutat, ningún s'ha de sentir forastero».

—¿Ah! pero, ¿ja parias mallorquín?

—¡Naturalmente!, desde los primeros meses...

—Pues, hijo, gracias por todo. No se puede negar que eres de la ciudad del «botafumeiros».

M. J. MONSUAREZ, YOSS

**El año 1963 en Ses Salines**

SES SALINES. — (De nuestro corresponsal, «BLASVI»). — Este año ha tocado a la Colonia de San Jorge beneficiarse de las mejoras del asfalto de todas sus calles, labor dirigida por su alcalde pedáneo Sr. Perelló, el cual, dada su gran actividad ha conseguido dejar la Colonia veraniega como admiración de todos los turistas que la visitan. También se ha mejorado con nuevos establecimientos de hostelería, siendo de destacar los bares Martorell y Marisol, y a punto de terminar un espléndido Hotel emplazado con bella vista al Puerto y playas lindantes. También las Montañas de Belén han construido una gran Residencia a 100 m. de la playa, capaz para albergar un centenar de niños.

Santanyí. Creemos ser los más afectados y con más derecho a protesta, ya que dicha combinación es la única que une nuestro pueblo con la capital.

**INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO**

Gas y Electricidad, S. A., nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria para interrumpir el servicio eléctrico, hoy día 5, a las horas que se indican y en las localidades que se mencionan:

Domingo, día 5, de 8 a 13 horas: Mancor, Minas, Son Amonda, Selva, Caimari, Moscarí, Campanet y Lluc.

**Lea «BALEARES»**

**Compañía Telefónica N. de E.**

Se admiten solicitudes para Ejercicios y Pruebas de Selección como aspirantes Alumnos Mecánicos, de esta Compañía.

Informes: OFICINA TECNICA PASEO DE MALLORCA, 59. BAJOS 9 a 10 MAÑANAS

**Tío's**  
**HOY TARDE**  
PRECIO 60 PESETAS  
RESERVAS DESDE LAS 6

EN LA IGLESIA LOCAL.—Tuvo lugar la Bendición de un nuevo Altar Mayor, donado por doña Apolonia Rosselló. También ha sido completada la totalidad de los bancos con respaldo.

CULTURA Y ARTE.—Una conferencia sobre la Prehistoria de Salinas por J. Mascaró Pasariu. Una charla reportaje sobre las misiones del Congo belga, por el Padre Pascual.

Una charla deportiva, por Miguel Vidal «Rat».

Un libro avance al Estudio de los Yacimientos Arqueológicos de Ses Salines, por Guillermo Rosselló Bordoy.

Descubrimiento de un Cementerio prehistórico en la Marina Gran, con gran cantidad de urnas funerarias.

Con motivo de la campaña contra el analfabetismo, nos consta que no queda en nuestra villa un ciudadano que no sepa poner su firma, y son muchos los que han aprendido a leer y escribir.

Ha sido inaugurado un nuevo local del Club para la juventud y en el mismo una exposición de pintura de la pintora Magdalena Mascaró, exponiendo 16 vistosos cuadros, bodegones y paisajes.

EL TREN.—Muchos han sido los comentarios sobre si van a suprimir los trenes de la línea de

**ATENCION!!**  
★ JUGUETES ★  
**LA LUNA**  
Jaime II, 101 - Tel. 12496  
**HOY ABIERTO HASTA LAS 12 DE LA NOCHE**



JOSE ANDRES NUNEZ MARTINEZ

el ancho mundo, una muy concreta idea de sus paisajes, carácter y costumbres y no resulta muy difícil encontrar un gallego, y hasta una colonia de ellos, en cualquier punto del Planeta. Aquí en Mallorca los hay «a porrillo» y ya que, por fortuna para nuestra empresa, nos hemos visto en la rara coyuntura de poder elegir, hemos hecho recaer la elección sobre el que más característico nos ha parecido.

Se llama, nuestro consultado de hoy, José Andrés Núñez Martínez. Tiene tan solo dieciocho años de edad y lleva un año entre nosotros, sirviendo en un restaurante gallego de la calle Cerdá, esquina a la de Verja. Nació y vivió, hasta su primera salida por el mundo que fue aquí, a Mallorca, vía Barcelona —donde no permaneció más que de tren a barco— en la jacoba ciudad de Compostela en la que, el casi milenario peregrinaje de toda la cristiandad parece que anima a sus hijos a viajar para asentarse por los más varios y alejados países. Los padres y una hermanita pequeña del muchacho santiagués, siguen viviendo allí y él los escribe, todas las semanas, para decirles que se encuentra bien e irles contando cómo son estas tierras a las que, tal vez, vengan un día.

José Andrés, es un chico despierto y de limpia y curiosa mirada, un galleguín fino, de modales reposados, que sabe hacer muy bien su nuevo y primer oficio y que se expresa en un castellano correcto, con palabras adecuadas y sencillas lo que le hace a uno pensar que, si se hubiera dedicado a escribir, en lugar de a servir tazas de «ribelro», de caldo gallego o platos de alacón con grelos».

**ALISTAMIENTO EN LA MARINA**

D. Emilio Rodríguez Lizón, Capitán de Navío de la Armada, Comandante Militar de Marina de Mallorca e Ibiza. Hago saber: Que se va a proceder a la formación del Alistamiento del Reemplazo de 1965 para el Servicio de la Marinería de la Armada, y recordando a los inscritos que cumplan los 19 años de edad en el año actual, la obligación que tienen de acudir por sí, o por persona que los represente, a la Comandancia Militar de Marina e Ayudantía a que pertenezcan durante la segunda quincena del presente mes para comprobar que se halla comprendido en la relación preparatoria del Alistamiento y reclamar su inclusión, caso de no figurar en ella.

**COMO EN TODO EL MUNDO CADA DIA LLENOS**

**¿POR QUÉ?**

**CINCO SEMANAS EN GLOBO**

Porque es el mejor regalo de Reyes Y siendo tolerada menores, gusta a rabiar a los mayores

Secreto: Aventuras Emociones Fantasía Amores y... Bellas muchachas

Gran éxito diario en **Lírico-Progreso**

«SUSPENSE, HORA 0»

La segunda sesión de hoy domingo y mañana lunes, en el LÍRICO, serán numeradas. Venta de localidad es desde esta tarde a las 4

Hoy, 22 págs.

ESPECTACULOS

Películas de estreno

PRINCIPAL

"DUELO AL SOL"

"Duelo al sol" fue estrenada en nuestra ciudad en 1954, es decir hace diez años y cuando ya llevaba varios años de producida. Fue una película de gran impacto y su secuencia final, de un romanticismo llevado a los límites extremos, es de las que se recuerdan.

Hoy ya no se estilan tanto estas historias tan características en la literatura del siglo XIX y la novela de Niven Busch, que inspiró la película, parece arrancada de la época del Romanticismo y, desde luego entra de lleno en los temas preferidos del productor David O. Selznick que, en los años del 30 al 50, llevó a la pantalla historias que parecían querer resucitar un género que tuvo su época de esplendor.

"Duelo al sol" nos presenta, además, un King Vidor en plena forma, al viejo realizador que siempre hemos admirado por el vigor que sabe imprimir a las imágenes en un film más vigoroso que ninguno. La misma fuerza que hace diez años admiramos en él la encontramos ahora: los caballos nos parecen más veloces; las caídas, más violentas; las cabalgadas, más espectaculares y hasta la muerte es más aparatosa en esta película cuyo tema puede haya envejecido pero que a pesar de su énfasis

expositivo, de sus tipos de una pieza, de la dirección de actores en función de un tema de pasiones y reacciones violentas, conserva las virtudes del mejor Vidor, de este realizador que ha visto cómo se escribía la historia del cine y algunas de cuyas páginas le pertenecen.

Historia de pasiones, amor y orgullo, es también una historia del estado de Texas, el de los grandes feudos con señores que dictaban sus propias leyes, en la época en que us inmensas propiedades sin límite determinado, se ven cercadas por los alambres y una nueva época, simbolizada por el tren, empieza a alborear.

En su tiempo, Jennifer Jones —que había interpretado a Bernardette de Lourdes— escandalizó con el papel todo fuego de Perla. A su lado, un Gregory Peck que ha mejorado; un Joseph Cotten que acaparaba los papeles de "bueno", una de las últimas interpretaciones del estipendio Lionel Barrymore y la aparición de la exsirella del cine mudo Lillian Gbis.

El Technicolor característico de Natalie Kalmus con un predominio de los colores rojos, como resagando sangre.

CINEFILO

Gran campaña de la falda y del jersey

Grandes rebajas en estos artículos a partir del martes día 7

Restos de series en otros géneros de primera calidad a precios de ocasión

Comercial ECYSE

San Miguel, 54

Tel. 21403

Repaso a la T.V.E. INOCENTADAS

Ya se sabe: el 28 de diciembre hay que sumarse a la broma, unas veces para recibirla y otras para gastarla. TVE, quiso sumarse al espíritu del día. Y el marido de turno, ejemplo en la «Escuela» de los ídem, que regenta con mucha gracia Elvira Quintillá, bajo los auspicios de Noel Clarasó, resultó un bromista muy gracioso y bastante pesado, que en el pecado llevó la penitencia. El guión, bien llevado y la interpretación de todos, resultó perfecta.

«El barquito de papel», en el mismo día, nos ofreció una verdadera antología de inocentadas, todas ellas con esta gracia «su género», a la que no podemos acostumbraarnos, tal vez porque a nosotros ni siquiera nos incita a la sonrisa. Y es que «Tiempo alegre», va perdiendo su alegría, para convertirse en algo muy triste y muy chabacano, sin pizca de gracia.

«Fueron inocentadas las espléndidas iluminaciones que nos ofreció el Telediarío, el mismísimo día 28, que, con profusión de luz y de excelente fantasía, lucían en Valencia? No lo fueron, sin duda; pero el contraste con la superabundancia (?) de las iluminaciones palmasanas fué tan palpable, que, pensando en nuestra ciudad, se nos antojó como si de una broma de inocentes se tratara.

También hubo broma en «¿Quién tiene la palabra?» ¡Había que ver las caras de los estudiantes, exprimiéndose el cerebro para adivinar los nombres de los «Sargentos del ejército francés» heridos en la batalla de Verdún! Claro está que, cuando uno piensa que simulaban haber recibido la carta desde Palma de Mallorca, no puede menos de meditar por qué no se utilizan las recibidas desde nuestra ciudad, cuando el programa va en serio.

La semana, nos ha ofrecido.

también una serie de resúmenes del año 1963, es lo que atañe a canciones modernas de más éxito. «Escala en Hi-Fi» y «Biografía del recuerdo», estuvieron muy acertadas a la hora de escoger las obras que alcanzaron mayor y mejor popularidad.

Adolfo Marsillach, mantiene el interés del telespectador de modo absoluto, a través de la biografía de este fabuloso «Fernández». Magníficos resultaron los casos psicológicos referidos a la juventud. Marsillach, agudísimo observador de la realidad, profundísimo psicólogo y excelente director y guionista, sigue siendo el animador del mejor espacio que ofrece TVE. ¡Lástima que sea tan cortol!

«Apoteósico fué, en verdad, el programa de «Nochevieja». Todos los que en él tomaron parte, se esforzaron en mantenerse «a tono». Y consiguieron un espacio fabuloso en el que, incluso, colaboró Mariano Medina —que por lo visto es algo más que una mano y un lápiz— haciendo un simulacro de parte meteorológico, nada menos que en verso. ¡Muy bien por TVE, incluyendo las narices postizas de Jesús Álvarez!

«Eva no salió del paraíso», según Alvaro de Lalglesia. La novela, burla burlando, puso en solfa, un poco, nuestros servicios de hostelería, a nuestros taxistas, a la policía, etc. etc. ¡Son en realidad así, estas cosas en Mallorca?

En el aspecto musical, nos satisfizo plenamente el extraordinario concierto de fin de año, que se nos sirvió desde Viena, así como la interpretación por una orquesta sueca de «Un americano en París» y del «Concierto en Fa», de Gerswhin.

La puesta en pantalla de «Cyrano de Bergerac», quedó muy discreta, destacando la estupenda labor de Manuel Dicenta. En cambio, ¡qué pobre, desde todos los puntos de vista, resultó «La Estrella de Sevilla», de Lope de Vega! ¡Vamos a olvidarlo!

«Gran Parada» y «Amigos del Lunas», cumplieron sus objetivos con creces. Esperemos que en este año nuevo, siga excluido el flamenco por una temporada, como sucede ahora desde hace varias semanas, para bien del flamenco mismo.

PEDRO DEXA

CARTELERA

- CINE
ACTUALIDADES.— Desde las 8'15: H FESTIVAL TOM Y JERRY CinemaScope, Technicolor.
AUGUSTA.— Desde las 3'00: LA TENTACION VIVE ARRIBA (Marilyn Monroe y Tom Ewell); CINEMASCOP, color por De Luxe.
ASTORIA.— Desde las 3'00: EL MUJERIEGO (Cassen y Paloma Valdés).
AVENIDA.— Desde las 3'15: UNA PARISINA (Brigitte Bardot, Charles Boyer y Henri Vidal); Eastmancolor.
BALEAR.— Desde las 3'15: TARZAN Y EL SAFARI PERDIDO (Gordon Scott, Yolande Donlan, Robert Beatty y «Chita»); Technicolor.
BORN.— Desde las 3'15: MI AMIGO «FLIPPER» (Chuck Connors y el delfín «Flipper»); Metrocolor.
CAPITOL.— Desde las 3'30: LOS TRES CABALLEROS (de Walt Disney); Technicolor.
DORADO.— Desde las 3'30: LAS MINAS DEL REY SALOMON.
FANTASIO.— Desde las 3'00: AVENTURA EN ROMA (Charlton Heston y Elsa Martinelli).
HISPANIA.— Desde las 3'30: LOS TRES CABALLEROS (Aurora Miranda); Technicolor.
LIRICO.— Desde las 3'00: CINCO SEMANAS EN GLOBO (Red Buttons, Bárbara Eden, Peter Lorre, Richard Haydn y Herbert Marshall); CinemaScope, color De Luxe.
METROPOL.— Desde las 3'00: FIESTA EN EL CORAZON (Antonio Aguilar y Sonia Furió); Eastmancolor.
DEL TERROR (Van Johnson y Martine Carol); Technicolor.
ORIENTAL.— Desde las 3'00: LAS MINAS DEL REY SALOMON Technicolor.
PRINCIPAL.— Desde las 3'15: DUELO AL SOL (Gregory Peck, Jennifer Jones y Joseph Cotten); Technicolor.
PROGRESO.— Desde las 6'00: CINCO SEMANAS EN GLOBO (Red Buttons y Bárbara Eden); CinemaScope, color De Luxe.
PROTECTORA.— Desde las 3'00: LOS JOVENES CANIBALES Director: Michael Anderson; (Natalie Wood, Robert Wagner).
RIALTO.— Desde las 3'30: LAS MINAS DEL REY SALOMON.
VICTORIA.— Desde las 6'00: LAS MINAS DEL REY SALOMON Technicolor.
SALA DE FIESTA
CABALA (Hotel de la Almudaina).
CASA VALLES.— Noche: Baile y atracciones.
CHUMBO (Hotel Pireo).
CLUB SALEM.— Todas las noches: Baile y atracciones.
GOMILA.— Noche: Baile y atracciones.
IBIZA.— Todos los días: Bailes y atracciones.
MONTECRISTO.— Noche: Folklore español.
SAINT TROPEZ.— Tarde y noche: Baile.
SESAMO.— Noche: Baile y atracciones.
TRIANA.— Tarde y noche: Baile y atracciones.
TROCADERO.— Tarde y noche: Baile y atracciones.

Hoy, 22 págs.

¡LA MAXIMA EMOCION EN LA MAXIMA PELICULA DEL ESPACIO!

Mañana EN SALA AUGUSTA AUTORIZADA MAYORES de 14 años



ROCK HUDSON NIDO DE AGUILAS EL TELEFONO ROJO... su llamada puede ocasionar la destrucción del mundo ROD TAYLOR · MARY PEACH · BARRY SULLIVAN KEVIN MCCARTHY dirigida por DELBERT MANN producida por SY BARTLETT



Mañana UNA CITA CON LA GRAN AVENTURA Y EL ECITANTE «SUSPENSE»

LLEGA MAS ALLA DE LA BARRERA DEL SONIDO EN EL MISMO PROGRAMA: «El extraño caso de Wilby»

ELLAS EN EL MUNDO

# La belleza

## El cambio de edad

(PARA LA SEÑORA R.)

La Sra. R. tiene una madre joven, que aún no ha cumplido 50 años. Dicha Sra. está acostumbrada a ver a esta madre llena de vitalidad, moverse sin descanso de la mañana a la noche, siempre con su aire juvenil y dinámica hermosa y bien arreglada en todo momento.

De repente, en algunos meses todo ha ido cambiando. Su madre está siempre achacosa, con mala cara, fatigada. Ha engordado a fuerza de estarse quieta y apática. Ha perdido el humor y la alegría. No tiene ganas de vestirse, ni de salir. No se hace trajes, apenas va a la peluquería.

El médico dice que es el cambio de edad y no está apenas interesado. El resto de la familia la embroma un poco a propósito de la menopausia. Ella no lo toma a mal, pero sigue sin recuperarse. Yo lo siento en el alma, dice la Sra. R. porque nunca imaginé que mi madre pudiese cambiar hasta este extremo. Siempre fué hermosa y presumida, ahora no es ni sombra de lo que fué. Lo peor es que ya se ha desinteresado de su belleza.

No existe algo para hacer esta pendiente menos rápida? Es triste que se hayan de perder casi de golpe las cosas que son más caras a una mujer: La salud y la belleza.

Su madre, estimada Sra. R. no ha perdido todavía ni una cosa ni otra. Está, esto sí, cruzando un período muy delicado en la vida de una mujer. Sus nervios están alterados, y ya no se siente dueña de sí misma, y este mismo desorden le fabrica fantasmas de enfermedad que lo son, pero sólo de una manera temporal; dentro de unos meses o de unos años serán enfermedades auténticas. Es bien sabido que, por ejemplo, los nervios producen dolor de estómago, que se calma tratando los nervios. Si no se tratan, y el dolor se hace habitual, se acaba teniendo úlceras, o cáncer.

De golpe, con el cambio de edad, ella ha sentido que ya no pisaba terreno firme. Tendencia declarada a la obesidad, multitud de pequeñas molestias de salud a las que no estaba acostumbrada, la belleza que toma un tono apagado y difícil de realzar, y sobre todo esto, la convicción absoluta de que ya ha llegado su hora, de que ya ha empezado a envejecer, de que todo es inútil.

Esta transición inevitable, cuanto más hermosa ha sido una mujer, más difícil es de sobrellevar. La vida en sí adopta un clima especial para las que nacen guapas, que, aún que no sean vanidosas, y a pesar de que sean inteligentes se acostumbran a ello y no pueden adaptarse de golpe a ser consideradas como cualquier otro ser corriente.

Si esto ocurriera en una época que tuviera otras compensaciones que ofrecer, por ejemplo, al ser madre por primera vez, todo en su naturaleza se volcaría a esta nueva e irresistible atracción, y quizás pasaría el cambio de edad sin demasiado impacto. Pero precisamente los hijos son crecidos, ya se apartan por sus estudios, profesiones o estado de los cuidados de la madre. El marido acostumbra a estar en pleno apogeo en sus ocupaciones, y el matrimonio es para él una cosa acostumbrada y casi olvidada de puro hábito.

El ser bonita y admirada es como un abono perenne que recibe la vitalidad de la mujer. Cuando esto disminuye, su espíritu, cuyo íntimo, se ve trasplantado a otro cuerpo que no tiene nada que ver con el que tuvo siempre, y es difícil encontrar la fuerza y el equilibrio suficiente para adaptarse a este nuevo estado, y recuperar todo lo que se pueda del pasado pues aún que parezca todo lo contrario, es mucho más culpa de los nervios y de la transición todo lo que la trastorna, que falta de salud y de belleza.

Su madre, Sra. R. tiene algo que no todas las madres tienen, me atrevería a decir, que tienen poquísimas; una hija adulta que la quiere de verdad, que se interesa por ella y que la comprende.

Dichosa ella, duran muchas mujeres que conozco. Sólo por esto es causa de envidia, sólo con esto ya tiene mucho avanzado.

Hágale Vd. ver que, como dice el refrán «Quien tuvo, retuvo». Hay que sacudir esta inercia en la que ha caído. Primero la salud. Y los kilos de más. Después, esfuércese Vd. en que se arregle, que vaya a la peluquería, que se vista.

Que lo haga siguiendo su estilo, pero depurándolo, haciéndolo sencillo y estricto. ¿Cómo lo diría yo? Abandonar la bisutería, sólo joyas y cosas auténticas. Pocas, pero bellas de verdad.

Vd. debe tener hijos. Procure necesitaria para ellos, ocupar la en alguna cosa que despierte su interés. ¡Ojalá tuviera ella alguna afición a que entregarse, un hobby que le agradara!

La penitente volverá a ser suave. Son los nervios de las mujeres — y a veces también los de los hombres — que nos hacen ver la pequeña cuesta de los años tan alta como las cumbres del Himalaya.

Mercedes V. MESTRES

# Una mujer emprendedora que sólo viste a principitos o hijos de multimillonarios

Si paseando por el centro de París, en los alrededores del parque Monceau, veis lucir sobre una "boutique" este simple letrero "Enfantillages", no dejéis de acercaros a curiosar. Aquello es para los niños lo que Dior para las madres.

No os sorprenderá el aspecto de la tienda. En Madrid donde se cuida tanto la faceta de la decoración comercial, quizás podáis encontrar una docena que la aventajen en lujo o buen gusto, pero si acertáis a entrar o en lo que podáis ver desde afuera quedaréis sorprendidos viendo la colección de conjuntos, trajes, capotitas, batifas o prendas de punto que en las cien tonalidades del amarillo, del rosa y del turquesa (que con el negro son los colores de este año para la moda infantil) lucen una línea depurada que aún los ojos de los profanos han de ver sobria y armoniosa.

Todos aquellos modelos han sido creados y diseñados personalmente por Madeleine Laffond, propietaria y directora del más famoso "atelier" para niños del mundo entero, al cual concurren en busca de la elegancia para sus retoños una colección de nombres

## Los vástagos del Sha de Persia, del Rey Leopoldo de Bélgica y de Hassan II, figuran entre la clientela de Madeleine Laffond

### «Enfantillages» es para los niños lo que Dior, para las madres

Por MATILDE R. DEL PINO

que harían saltar de alegría a cualquier cronista de sociedad. Mme. Laffond está casada pero no tiene hijos; quizás por esto, su válvula de escape sea ver a los hijos de los demás, guapos y bien vestidos. Su marido es una especie de gigante de cabeza pelada y marcadas ojeras, que además de colaborar en la empresa de su mujer, domina a la perfección el arte de hacerse simpático. Ella tiene una especie de aire intelectual que la hace parecer más una escritora que una modista: su vocabulario es escogido, sus expresiones, vagas y sugeridoras; sus juicios sobre la gente y las cosas, puntualizadísimo. Oyéndola referirse a sus creaciones, parece que hablara de versos o estrofas de una obra poética que comenzara a hacer algún tiempo y cuyo fin está aún lejano.

Con arreglo a las circunstancias, sus modelos se dividen en dos clases: los exclusivos cuyo patrón se destruye apenas queda entregada la prensa y los de tirada limitada. Los principitos no adquieren nunca lo que puede llevar otro niño.

#### LA INFANTIL CLIENTELA REAL

Las pequeñas María Cristina y Esmeralda, hijas del ex-Rey Leopoldo de Bélgica y de la bella Lilianne de Rethy, tienen fama de ser las principitas más elegantes de Europa. La mayor tiene trece años; ocho, la menor, y su guardarroba suscita la admiración de todas las niñas de su edad por el número y la variedad de vestidos. Las telas empleadas son principalmente la seda y el terciopelo. La princesa de Rethy, que odia la publicidad, suele presentarse de improviso como una cliente cualquiera, pasa revista a los modelos disponibles y discute con la directora de diseños y tejidos que ésta le propone. Sus gustos coinciden con los de sus hijas que no tardan en decidirse y en llegar a un acuerdo con la bella y elegante Lilianne.

Otros clientes que como es natural solo usan modelos exclusivos y de confección super-esmerada son Reza Ciro y Farahnaz de Persia, hijos de Sha y su mujer Farah Diba. En este caso, el procedimiento de elección sigue un sistema rígido que consiste o que en una fecha fija, por lo regular en los preludios de cada temporada, hay un intercambio de impresiones entre el palacio de Teherán y la dirección de "Enfantillages". Al poco tiempo ésta envía a aquel una buena cantidad de creaciones de todas clases, verdadera vanguardia de la moda infantil en la medida de los principitos. La emperatriz examina el lote y lo hace probar a sus hijos. A menudo la elección consiste en quedarse con la totalidad de lo enviado.

Hace pocas semanas el alto mando de "Enfantillages" se trasladó al suntuoso hotel Crillon donde se albergaba Hassan II de Marruecos. En los ambientes árabes ya se sabe que la mujer cuenta poco todavía, así que el Rey en persona estuvo examinando toda una tarde la colección para por fin hacer una elección que nadie podrá calificar de modesta. Nada menos que doce trajes, doce abrigos, doce pijamas, doce batas y así sucesivamente, en las dos tallas correspondientes a los doce y a los dieciocho meses, con destino a su hija la princesa Lalla que acaba de cumplir un año. No hay duda que Hassan es un padre tan generoso como prudente y que Lalla va a ser una niña estupenda mente vestida.

ENERGICA Y EMPRENDEDORA  
Hace un cuarto de siglo que Madeleine Laffond irrumpió en el campo de la alta costura infantil donde ha llegado a ser "el no va más" del asunto. Ella atribuye su

marcha ascendente a ejecutar un trabajo impecable y a ser capaz de interpretar lo que cada niño necesita según su edad, su tamaño, su color de piel y el de sus cabellos, poniéndolo en las mejores condiciones de enfrentarse a los demás.

En los primeros años no era fácil imbuir esto a las madres, que un vestido no es una túnica que le cae igual a todo el mundo, pero a fuerza de tratarla ya las señoras saben a que atenerse y suelen aprobar sus ideas. Pero incluso ahora que ya es una consagrada, le suele ocurrir alguna vez que una señora se le indigne porque se niegue a venderle algo que considera le va rematadamente mal al chiquillo a quien iba destinado: algunas se marcharon para no volver, otras en cambio han depositado su confianza en ella considerándola capacitada para la decisión.

Tan enérgica como emprendedora, ha desaprobado públicamente lo que podría llamarse "política de no intervención" de las madres. O sea, que los niños se convierten en la desesperación de las depen-

dientas sin encontrar nada de su gusto, mientras la madre apoltronada en su butaca lo contempla sonriente. Su criterio es que entre los deberes maternos se cuenta el de orientar y aconsejar a la prole, aunque haya que contradecirles abiertamente.

En estos días se preparan en "Enfantillages" la próxima colección que será presentada en febrero y que significará una reunión de la mejor sociedad internacional. Como maniqués suelen actuar graciosas niñas entre las que un año figuró la poetisa infantil Minou Drouet, e impávidos chicos que aceptan sin inmutarse los aplausos de la reunión. A este desfile asistirán unos observadores japoneses. No es extraño. De vez en cuando, madame Laffond se da una vuelta por el mundo para controlar personalmente la producción de otros países. Nada escapa a su ojo latente que transforma en un momento dado una línea, un adorno, un colorido, a la composición parisina. Y aprovecha sus viajes para establecer bien su frente de combate. —"La moda, sea para la edad que sea, tiene que nacer en Francia".

Por su buen gusto, su inteligencia o su tesón, o quizás por las tres cosas juntas, Madeleine Laffond ha sabido crearse un nombre y una clientela internacionales, digna esta última de figurar en los más conspicuos acontecimientos sociales, pero que sobre todo necesita el imprescindible requisito de una buen alimentada cuenta corriente. El más sencillo traje que se vende en su "boutique" no vale menos de 500 francos nuevos. La traducción a pesetas queda a cargo del curioso lector.

## La «Moda al Sol» para 1964



EL GRUPO DE "RELACIONES TEXTILES", DE BARCELONA, HA LANZADO EN PARIS LO QUE LLAMAN "MODA AL SOL" PARA 1964.  
HE AQUI TRES JUVENILES MODELOS DE LO QUE ESTARA DE MODA CUANDO "CALIENTE EL SOL" ALLA EN LA PLAYA Y FUERA DE ELLA. TOMEN BUENA NOTA NUESTRAS LECTORAS.

**Peuquería de señoras**  
«TOMEU» (nueva empresa) Tous y Maroto, 21 1º A.  
Teléfono 24606. — Todo confort (calefacción)  
Precios moderados: Lavar y marcar: 35 pts.

# boutique LIZ

SE COMPLACE EN COMUNICAR LA  
LIQUIDACION DE GENERO DE PUNTO  
A PARTIR DEL PROXIMO DIA 7  
Tous y Maroto, 27 «EDIFICIO PALMA»

### LA RECETA DE LA SEMANA

#### Filetes de pescado abunolados

125 gramos harina, 1 huevo, 2 claras de huevo, 1 cucharadita y media de levadura en polvo. Sal y pimienta. Ajo y perejil picado muy fino.  
Medio kilo de pescado en filetes, estrechos y sin espinas, merluza, lenguado, sardinias, emperador, atún fresco, bacalao, etc. etc.  
El pescado se tiene preparado con zumo de limón, sal y pimienta, cebolla cortada a trozos y unas gotas de vinagre, con preferencia una o dos horas antes, o en la nevera, desde el día anterior.  
Se mezcla la harina con el huevo entero, batido y una pequeña cantidad de agua, la levadura, la picada y la sal y pimienta. Se montan las claras a punto fuerte. Se mezclan con cuidado con la masa. Se rebozan los filetes y se frien.  
Se sirven acompañados de salsa mahonesa y salsa de tomate.

# FRISAN

R. C. A.  
RADIO  
COMULACION  
AMERICA

## ¡ESTO SON AVENTURAS!

HABRA VISTO  
MUCHAS VERSIONES  
DEL FAMOSO... ¡Tarzán!  
PERO NINGUNA COMO...

GORDON  
SCOTT  
ROBERT  
BEATTY  
YOLANDE  
DONLAN  
BETTA St.  
JOHN  
CHIMPANZEE  
(CHITA)

# TARZAN

Y EL SAFARI  
PERDIDO

TECHNICOLOR  
DIRECTOR  
BRUCE HUMBERSTON

SE LO OFRECE EN SU PANTALLA  
**TEATRO BALEAR**  
HOY en... ¡PROGRAMA TOLERADO MENORES!

# Westinghouse



★ Modelo HE-4	114 litros	Pesetas 8.941'—
★ Modelo HE-5	142 litros	Pesetas 10.816'—
★ Modelo HE-6	171 litros	Pesetas 11.699'—
★ Modelo DO-7E.	200 litros	Pesetas 12.611'—
★ Modelo DO-7	200 litros	Pesetas 12.990'—
★ Modelo DO-10E.	300 litros	Pesetas 15.392'—
★ Modelo DO-10	300 litros	Pesetas 15.766'—
★ Congelador FCB-102	300 litros	Pesetas 18.500'— + impuestos

- Nuevos modelos 1964
- Nuevos precios
- Nueva garantía
- Nuevas condiciones  
invierno

AV  
60

## RADIO BORNE

San Miguel, 135 - Tel. 27540 (3 líneas) - Palma

INFORMACION REGIONAL

# Solemnes Maitines de Navidad en Capdepera

CAPDEPERA. — (De nuestro corresponsal Jato). — Con la solemnidad que el acto merece se celebraron las tradicionales Maitines de Navidad en nuestra Parroquia, en las que además del Canto de la Sibila, sermón de Calenda, Misa del Gallo y adoración en el Peñebre, se cantaron por la Coral "Mare de L'Asperanza" los villancicos siguientes: "S'Hora baixa" de S. Juliá a cuatro voces iguales y sólo; "Campanes de Nadal" de Pastor, a cuatro voces mixtas; "Noche de Dios" a cuatro voces mixtas; de Fruber y el popular "Fum, Fum, Fum", de Lambert a seis voces. El Templo de Dios, ofrecía un aspecto impresionante tanto por los motivos navideños como por la muchedumbre que llenaba totalmente los pasillos y capillas, patentizando de esta forma, ya que es el mejor testigo, la trascendental importancia que la población capdeperina siente hacia las cosas sagradas.

En la sede del Ancora-Club de A. C. tuvo lugar, como en años anteriores la popular cena de Nochebuena a la que asistieron unos setenta comensales, que con sana alegría conmemoraron la venida del Hijo del Hombre.

FIN DE AÑO. — Para conmemorar la llegada de Año Nuevo, las Ramas de A. C. y demás asociaciones Parroquiales organizaron un Hora Apostólica que resultó concurrencia.

"NIU D'EMBUIS". — Una agrupación local de actores veteranos y jóvenes estrenaron en el Teatro Principal el sainete en tres actos "Niu D'embuís" original de Andrés Juliá, los cuales consiguieron un rotundo éxito, tanto, que en días sucesivos tuvieron que poner la nueva escena. Dicho autor tiene en cartera nuevas e interesantes versiones, las que el público espera con interés, dada la comicidad moderna de los temas.

AL CIRCO. — El pasado día 23, un grupo de 65 chicos y chicas de nuestro Aspirantado se trasladaron a Palma en diada de compañerismo asistiendo a una función de Circo. Les acompañó el Rvdo. Sr. Consiliario.

DIAS DE REYES. — Para hoy domingo a las tres de la tarde se tiene anunciada la llegada a nuestra población de SS. MM. los Reyes Magos, los que montados en lujosos corceles efectuarán el reparto de juguetes a los niños de la villa, asistiendo luego a solemnes Completas y adoración al Niño Dios.

BODA. — El pasado día 30 unieron sus vidas en santo matrimonio la señorita Margarita Massat con el propietario don Antonio Moll Sureda. Los novios esposos salieron en viaje de novios para la península.

SANTA MISION. — Aunque a título de noticia, adelantamos a nuestros lectores que el día 7 de febrero dará comienzo en nuestra parroquia la Santa Misión la que será predicada por los famosos oradores P. Teodomiro de Villalobos, P. Buenaventura de Santa María y P. Luis María de Madrid.

NECROLOGICAS. — Confortados con los auxilios de la religión, fallecieron doña Francisca Carrió, que contaba 87 años de edad; don Juan Flaquer, de 75 años y don Pedro Pons Sabater, de 73 años. D. E. P.

## El Rdo. D. Bartolomé Mulet, de Lloseta al Perú

LLOSETA. (De nuestro corresponsal SANTA). — El pasado día 1 en la iglesia Parroquial de Lloseta, tuvo lugar un oficio solemne, como despedida al hijo de la localidad Rvdo. D. Bartolomé Mulet, Pbro. El mismo día y en la Santa Basílica de Palma y por el Obispo de Mallorca se le impuso el Crucifijo misionero.

Saldrá en breve con destino a la Diócesis de Huacho, donde junto con otros sacerdotes, ejercerá su difícil tarea de apostolado.

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO PARROQUIAL. — En el transcurso del pasado año 1963, se ha registrado el siguiente movimiento demográfico:

25 matrimonios.  
54 nacimientos; 28 niños y 26 niñas.

25 defunciones; 19 hombres y 6 mujeres.

Ha aumentado por lo tanto en 29 personas; 9 hombres y 20 mujeres.

PROXIMIDAD DEL PLAN CATEDRA EN LLOSETA. — En vistas de la proximidad en que nos visitará la "Cátedra Ambulante" organizada por la Sección Femenina de F.E.T. y de las JONS, se ha hecho público una invitación al pueblo en general al cursillo, cuya duración será de 45 días, desarrollándose los siguientes temas: Religión, Historia, Formación familiar y social, trabajos manuales, cocina, cantos Regionales y Danzas, Puericultura y Medicina casera, e Industrias Rurales.

Las charlas que se darán por la noche serán de gran utilidad para todas las mozas y mozos dada la variedad e importancia de los temas a desarrollar.

A los jóvenes mayores de 14 años que asistirán al Curso se les bonificará dos meses la duración del Servicio Social, quedando reducido a cuatro meses, eximiéndolos del examen del Servicio social.

# BICICLETAS - REYES BIBILONI, S. A.

Les ofrece el mayor surtido en tamaño y colores. Compare precios antes de decidirse

Aragón, 28-30  
Teléfono: 11704-05

# Esta noche llegarán los Reyes Magos a Lluchmayor

## El Concurso de Navidad de Colombicultura

LLUCHMAYOR. — (De nuestro corresponsal GARA). — Esta noche a las 7.30 llegarán a nuestra ciudad SS. MM. los Reyes Magos, formando parte de una preciosa cabalgata de pajes y servicio real y siendo portadores de infinidad de juguetes para los niños buenos de Lluchmayor.

El itinerario a recorrer por la Cabalgata será el mismo del año pasado, dirigiéndose a la iglesia parroquial para adorar al Niño Jesús, marchando luego a la Casa Consistorial para cumplimentar a las Autoridades y asomándose al balcón central de la misma para saludar y corresponder al público. Más tarde visitarán la Iglesia de San Buenaventura y su precioso belén, procediéndose luego al reparto de juguetes.

Todos los niños buenos y obedientes recibirán un juguete, que les traerá un rey mago.

COLOMBICULTURA. — El pasado domingo se celebró el Concurso de Navidad, disputándose un hermoso pavo donado por el Sr. Reda. Tras reñida lucha fué el ganador don Bartolomé Monserrat, pues hasta el lunes no consiguió encerrar la suelta.

Todos los socios están preparando sus ejemplares ya que se avecinan jornadas de mucha trascendencia para el deporte, pues pronto va a empezar la clasificación para ver los ejemplares que habrán de representar a nuestra Sociedad en el Campeonato Regional que este año tendrá por escenario el pueblo de Binissalem.

Hoy domingo habrá suelta de entreno, disputándose un pollo para el que consiga encerrar la suelta.

CUMPLEAÑOS. — Celebraron su cumpleaños, el décimo, la niña Francisca Ordinas Oliver, hija de don Miguel Ordinas Garau, Agente Comercial Colegiado y de doña Antonia Oliver de Ordinas; y el primero, el niño Juan Miguel Capellá, hijo de don Juan Capellá Sureda del Comercio y de doña María Bauzá.

BODA. — En la iglesia parroquial se efectuó el enlace matrimonial de don Jaime Febrer Nadal con la señorita María Barceló Rigo. Bendijo la unión y celebró misa de velaciones el Rvdo. don Guillermo Torrens, Vicario.

La novia entró en el templo del brazo de su padre don Jaime Barceló Soler y el novio del de su madre doña Bárbara Nadal de Febrer.

Como testigos firmaron el acta por parte de la novia don Juan Febrer Nadal, hermano y don Matilde Reda Soler y por parte del novio don Guillermo Jaume Lull y don Pedro Adrover Rigo.

BAUTIZO. — De manos del Rvdo. don Bernardo Trobat, Vicario, recibió las aguas bautismales la primogénita de los esposos don Antonio García Durán y doña Pedrona Vaquer de García, imponiéndole el nombre de María del Carmen García Vaquer. Apadrinaron la ceremonia don Andrés García Durán y doña María Fullana Roig.

# ¡REYES!

Para mayor comodidad de nuestros clientes, nuestra TIENDA-EXPOSICION de Plaza Pío XII, esquina Jaime III, permanecerá ABIERTA HOY DOMINGO DIA 5, HASTA LAS 12 DE LA NOCHE

Como en años anteriores tenemos organizada la ENTREGA DOMICILIARIA de sus compras a la hora que indique

Servicio permanente hoy día 5, hasta las 12 de la noche

# CASA BUADES

ANTONIO BUADES FERRER S.A.

AV.A. ROSSELLO 82 • PL. PIO XII - AV. JAIME III

## AGENTE EXCLUSIVO

muy bien introducido en capital y provincia

# CLINICAS Y HOSPITALES

precisa muy antigua industria alemana de primer orden y fama mundial, al reanudar la venta de su amplia gama de artículos necesarios en cirugía general y especial con importaciones liberalizadas. Ocasión única, ofrecemos gran porvenir. Edad 25-35 años. Enviar «curriculum vitae». — Esc. n.º 9874 — Vergara, 11 — BARCELONA (2). Reserva absoluta.

Ríase para todo el año 1964 en



¡SIEMPRE LLENOS!

Complemento;

EL PEOR DELITO

(La trata de blancas)

(Autorizado mayores)

cassen PALOMA VALDES

EL MUJERIEGO

MILO QUESADA MARGARET ROSE GLORIA OSUNA CON LA COLABORACION DE ALICIA MARQUEZ CARMEN DE LIRIO DIRECTOR FRANCISCO PEREZ-DOLZ PRODUCCION ESTE FILMS

Hoy y mañana

SESIONES NUMERADAS

LOCALICE SU AVERIA EN

# TALLERES TIZIANO

Eusebio Estada, 179 - 183 - Teléfs. 53612 50769

PALMA

SERVICIO OFICIAL



Pegaso

Servicio completo del motor DIESEL

Puesta a punto

Comprobación y

Reparaciones de

Bombas inyectoras

DIAGNOSTICO INSTANTANEO DEL ESTADO DE CUALQUIER MOTOR DE GASOLINA O DIESEL

Pruebas técnicas de motor de gasolina que se entrega al cliente

ENCENDIDO:

IGNICION Y SINCRONISMO. RESISTENCIA DE DISTRIBUCION DISPONIBLE EN ARRANQUE, REVOLUCION EN MARCHA LENTA, ANGULO DE CONTACTO, VARIACION EN EL MISMO, PUESTA A PUNTO INICIAL MERONISMO. AVANCE CENTRIFUGO Y DE VACIO, POLARIDAD DE LA BOBINA TENSION DE RUJIAS, AISLAMIENTO A. T., RUJIAS BAJO CARGA ACTUACION, HOLGURA OCTOGONAL, CONTINUIDAD CABLES.

PRUEBAS DE COMBUSTIBLE:

PRESION BOMBA GASOLINA. VOLUMEN, ESTANQUEIDAD

CARBURADOR:

CONSUMO, BOMBA ACCELERADORA, RESTRICCION, FILTRO FUGAS DE CILINDROS, VALVULAS, JUNTA DE CULATA ESTADO DE SEGMENTOS. ETC.

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BALEARES DE



DIAGNOSTICO INSTANTANEO DEL ESTADO DE CUALQUIER MOTOR DE GASOLINA O DIESEL

Pruebas técnicas de motor de gasolina que se entrega al cliente

ENCENDIDO:

IGNICION Y SINCRONISMO. RESISTENCIA DE DISTRIBUCION DISPONIBLE EN ARRANQUE, REVOLUCION EN MARCHA LENTA, ANGULO DE CONTACTO, VARIACION EN EL MISMO, PUESTA A PUNTO INICIAL MERONISMO. AVANCE CENTRIFUGO Y DE VACIO, POLARIDAD DE LA BOBINA TENSION DE RUJIAS, AISLAMIENTO A. T., RUJIAS BAJO CARGA ACTUACION, HOLGURA OCTOGONAL, CONTINUIDAD CABLES.

PRUEBAS DE COMBUSTIBLE:

PRESION BOMBA GASOLINA. VOLUMEN, ESTANQUEIDAD

CARBURADOR:

CONSUMO, BOMBA ACCELERADORA, RESTRICCION, FILTRO FUGAS DE CILINDROS, VALVULAS, JUNTA DE CULATA ESTADO DE SEGMENTOS. ETC.

**INFORMACION REGIONAL**

**El Pleno del Ayuntamiento de Pollensa aprueba el Plan de Realizaciones Inmediatas y Futuras**

**POLLENSA.**— (De nuestro corresponsal).— La Corporación Municipal de esta villa, en la sesión plenaria últimamente celebrada aprobó por unanimidad el Plan de Realizaciones Inmediatas y Futuras propuesto por el Alcalde don Bartolomé Siquier.

En lo que a «Cultura» se refiere, el referido Plan incluye la prosecución e intensificación de la enseñanza primaria, de las clases nocturnas para adultos y de la campaña contra el analfabetismo.

La creación de un Colegio Municipal de Segunda Enseñanza adoptado por el Estado, que empieza a funcionar para el curso 1964-65. Para ello se ha solicitado de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Pollensa (Caja de Costas), la utilización de su local donde actualmente se halla instalado el Colegio «Costa y Llobera».

La construcción de un edificio escolar en el Puerto de Pollensa, cuya ayuda económica ha sido prometida al Ayuntamiento para el año 1964, a base de dos Escuelas y una habitación para el Maestro.

La petición de la construcción en Pollensa de dos Escuelas Graduadas, una para niños y otra para niñas, de cuatro grados cada una, con dos viviendas para Maestros. Los locales que ocupan actualmente las Escuelas de Pollensa, en edificios del Ayuntamiento, al estar terminadas las dos nuevas Graduadas, serán utilizados para la creación del Museo Municipal de Arte Moderno, Biblioteca, Salas de exposiciones y conferencias; Dispensario y de-

pendencias del Ayuntamiento, de lo cual carece actualmente.

Incluye el Plan de referencia la continuación del Salón Estival de Pintura, con edición anual, durante las Fiestas Patronales, con la concesión del Premio «Lorenzo Cerdá».

Y el apoyo, tanto material como oficial, en la continuación de los Festivales de Pollensa, aumentando, si es posible, el éxito obtenido en sus dos primeros años.

Igualmente comprende el cumplimiento durante el año 1964 del nombramiento de Hijos Ilustres de Pollensa a favor de don Mateo Capllonch, insigne historiador de esta villa, y don Ramón Picó y Campamar, insigne poeta y «Mestre en Gal Saber», y dedicar a ambos un homenaje.

Y tributar un homenaje al afamado pintor Tito Cittadini, organizando una exposición de sus obras pictóricas que tan alto han cantado las bellezas de Pollensa.

En cuanto a las obras y reformas, el Plan propuesto incluye: la prosecución de las obras de saneamiento de Pollensa (alcantarillado y agua), que deberán quedar terminadas en el año 1965. Y proceder seguidamente al asfaltado de la mayoría de las calles de la población.

Y la realización de las siguientes reformas:

De la Plaza del Generalísimo Franco, según planos aprobados. Rectificación de la alineación de la calle Marqués de Desbrull, esquinas calles San Isidro y Alcudia.

Construcción, con carácter urgente, de hornos crematorios de basura en el Puig de Santuari.

Realización de la reforma que afecta al edificio de Montesión, en la escalinata del Calvario y construir o alquilar una vivienda para el Oficial Satxe.

Estudio de la posibilidad de llevar a efecto la reforma proyectada de la calle del Calvario, para su unión a la calle de Antonio Maura.

Construcción de las Escuelas ya mencionadas.

Arreglo del Matadero.

Terminación de las obras de pavimentación del Claustro de Santo Domingo, antes del próximo mes de agosto.

Ampliación del Cementerio Católico.

Construcción de los puentes del «Rec», del torrente de Ca'n Bosch, de la «Font de Mal Any» y el «de les Baguins», cuyos proyectos están y encargados.

Arreglar y asfaltar algunos caminos vecinales, principalmente el de Pollensa a Alcudia, el del Almadrava y el de Pollensa a Llenaira.

Adquisición del solar para la construcción de un Mercado de abastos, cubierto, el cual será de primera necesidad al efectuarse la reforma de la Plaza del General Franco, en la que, a demolerse las dos manzanas afectadas por la misma, desaparecerá la pescadería.

También se refiere el citado Plan, a las siguientes obras a realizar en el Puerto de Pollensa:

Construcción de un nuevo alcantarillado, cuyo proyecto está ultimando el Ingeniero don Andrés Parletti.

Construcción de la indicada Escuela para niños.

Construcción de aceras y asfaltado de la mayoría de las calles.

Adquisición de terrenos para una plaza de abastos.

Obtener de los Servicios de Telecomunicación la construcción de oficinas para los servicios de Correos y Telégrafos, ya que las actuales son insuficientes y su aspecto desde de categoría del Puerto.

Construir o alquilar una dependencia para el Ayuntamiento.

Iluminación de la Plaza de la Iglesia y reforzar y ampliar la red general de alumbrado público.

Iluminar con farolas modernas la orilla del mar, desde el camino de Llenaira hasta la Base de Hidros, con la ayuda de Obras Públicas, Obras del Puerto y Gas y Electricidad.

La mayoría de dichas obras y proyectos pueden considerarse realizables en un periodo de cuatro años. Para su realización, cuando el Ayuntamiento no puede hacerlo a sus expensas, pedirá ayuda económica del Estado en todos los casos que sea posible. Cuando las subvenciones que se obtengan no alcancen el 100 por 100 del coste de las obras, el Ayuntamiento, de ser factible, contratará un empréstito, como en el caso de la construcción de las Escuelas; y, una vez agotados todos los recursos de ayuda económica, se recurrirá a la aplicación de contribuciones especiales a los beneficiados.

Para la efectividad del Plan propuesto, el Alcalde solicitó el esfuerzo y apoyo de todo el pueblo, colaboración que precisa en favor del progreso cultural y material de Pollensa, puesto que todo ello ha de redundar sin duda en la elevación de su nivel de vida y de su bienestar.

**TINTORERIA Y LAVANDERIA REGIA**

Nuevos teléfonos 53881 - 53882  
Servicios en 24 horas sin recargo

**SALA RIVALLI** HOY y mañana  
SESIONES  
3'15 (sin numerar)  
6'30 y 9'40 NUMERADAS  
3.ª semana triunfal

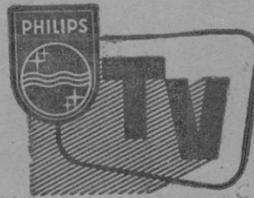
**SAMUEL BRONSTON PRESENTA**  
**55 DIAS EN PEKIN**  
Apta para todos los públicos  
**¡EXITO ARROLLADOR!**  
**¡ILLENOS A DIARIO!**

fiestas...!  
El regalo que ella prefiere  
**signal**  
SU MARCA DESDE HOY  
Electrodomésticos escogidos entre las mejores manufacturas nacionales y extranjeras  
el calefactor-ventilador de línea europea  
modelos: 125 V. 1500 W. para sobremesa y 220 V. 2000 W. pared indistintamente  
**signal** Admírelo en su establecimiento favorito

**Novedades PHILIPS 1964**

UN REGALO de CALIDAD BUEN GUSTO y... PRACTICO!

- ★ LAVADORAS PHILIPS AUTOMATICAS SEMI-AUTOMATICAS
- ★ Lavavajillas
- ★ Aspiradores
- ★ Máquinas de afeitar
- ★ Batidoras (desde 550 pts.)
- ★ Molinillos café
- ★ Transistores
- ★ Tocabiscos
- ★ Televisores, etc.



D. E.

**Casa José Buades**

Plaza Rosario, 1

**Urbanización**

«Son Dameto de Baix»  
y  
«Ses Cases Noves»

OFRECE, A 900 METROS DE LA AVDA. DE JAIME III, JUNTO AL MISMO CORAZON DE LA CIUDAD, REALIZABLES EDIFICACIONES DE 12 Y 14 METROS DE ALTURA, PLANTAS BAJAS, CHALETS, ETC.

**Calificación del suelo: Urbana Jardín**

Tres metros de zona verde de la acera de la calle a la edificación — Pasajes Interiores — Espacios libres — ELECTRICIDAD — ILUMINACION — AGUA — ALCANTARILLADO, CALLES ASFALTADAS.



Beneficiense de las positivas ventajas de esta nueva zona ciudadana

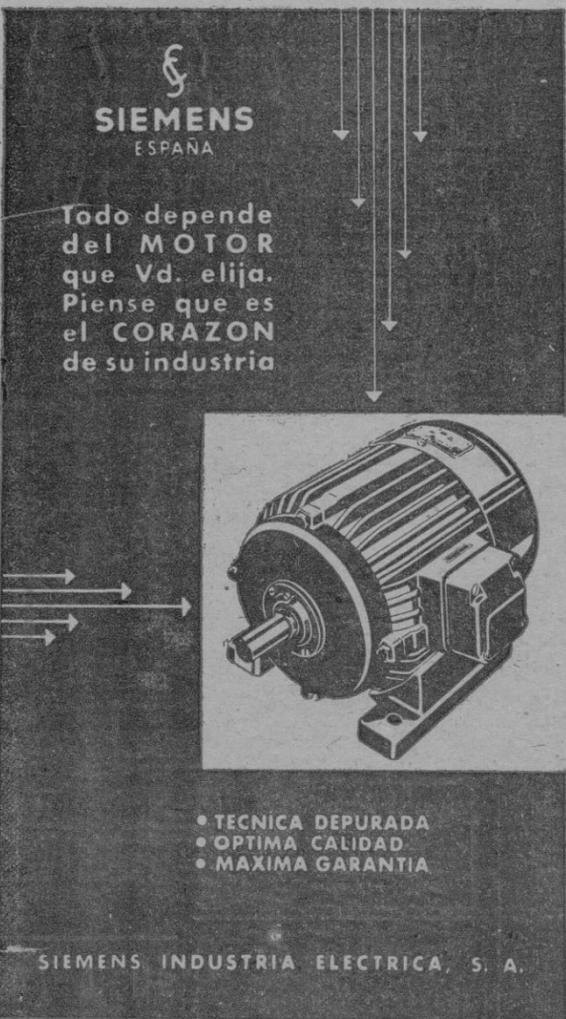
- ★ Visite e infórmese en la misma finca
- ★ Facilidades de pago en la compra de solares
- ★ Todos los servicios en la fachada del solar

CONTRATISTAS — MAESTROS DE OBRAS — PARTICULARES: PIENSEN EN LA CONVENIENCIA DE ADQUIRIR SOLARES PARA FUTURAS EDIFICACIONES EN ESTA NUEVA URBANIZACION.

VISTA ESPLENDIDA — SUGESTIVA PANORAMICA — EXCELENTE PLANEAMIENTO — PERFECTA ORDENACION URBANA — INMEDIATOS CAMPOS DE DEPORTES... OFRECE:

«Son Dameto de Baix»  
y  
«Ses Cases Noves»

VISITENLA Y SE CONVENCERAN.



**SIEMENS**  
ESPAÑA

Todo depende del MOTOR que Vd. elija. Piense que es el CORAZON de su industria

- TECNICA DEPURADA
- OPTIMA CALIDAD
- MAXIMA GARANTIA

SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA, S. A.

**BALANCE DEMOGRAFICO EN ARTA**

ARTA. — (De nuestro corresponsal "El Eco del pueblo"). — Según datos recogidos en el Juzgado de Paz de Artá el movimiento demográfico registrado el pasado año 1963 arroja el siguiente balance:

34 matrimonios, 66 nacimientos (38 niños y 28 niñas) y 65 defunciones.

**MANANA, GRANDES VARIEDADES.** — Para mañana, festividad de Reyes, a las 9 de la noche está anunciado en el Teatro Principal de nuestra localidad un superespectáculo de altas variedades con un elenco de artistas de primerísima fila que, al decir del popularísimo promotor Jaime Calafat, llevarán a cabo un programa de atracciones, lo nunca visto en Artá y comarca.

Ante tales augurios del amigo Calafat no nos queda más remedio que acudir a su cita del Teatro Principal.

**MANANA, PONTIFICAL.** — Mañana lunes, festividad de Reyes, se celebrará en la iglesia de los PP. Franciscanos un solemnisimo Pontifical que oficiará Monseñor P. Damián Nicolau, T.O.R., Prelado de Huamachuco (Perú).

El Pontifical dará comienzo a las 10'30 de la mañana.

**EL "ECO" EN ACTIVIDAD.** — La problemática representación del "Reis" va por buen camino. Los "papis" ensayan que es un contenido y todos están dispuestos a patentizar ante sus paisanos —esposas e hijos incluidos— lo "artista" que es uno.

La Cabalgata de Reyes se está preparando de lo lindo para que esta tarde, domingo y víspera de la festividad, puedan hacer las delicias de la chiquillería y, también de algún que otro abuelo.

Un éxito de público resultaron los bailes familiares organizados por el Club R. y de Ajedrez en su sede, "Ca'n Matemales", que estrenaba ampliación de salón.

**PETICION DE MANO.** — Por don Matias Bisquera y esposa doña Antonia Ferragut y para su hijo Guillermo, cartero y actualmente, contable del Hotel Son Moll de Cala Ratjada, ha sido pedida a doña Antonia Sansó Font, Vda. de Palou, la mano de su hija, Catalina.

La boda está proyectada para principios de febrero.

**NECROLOGICA.** — A la edad de 76 años, después de rápida enfermedad, falleció don Juan Llaneras Gili.

**BODAS.** — En el corto plazo de unas fechas han unido sus vidas en el santo matrimonio las siguientes parejas:

Jaime Trinet y Ana Ginard. Juan Torrens e Isabel Mestre. Miguel Alzamora y María Garau. Juan Llull y Margarita Mas. Y Cristóbal Rodríguez e Isabel Roselló.

**NATALICIO.** — El hogar de don José Gamundí y esposa Margarita Nicolau se ha visto alegrado con el feliz nacimiento del segundo fruto de su matrimonio, una niña de nombre Micaela.

**CARTELERA.** — Teatro Principal. — "Una vez a la semana" y "Crimen al atardecer". Oasis Cinema. — "Cristo Negro" y "Viviré siempre contigo".

**Consell y sus noticias semanales**

CONSELL. — (De nuestro corresponsal "BARSA"). — En la anterior crónica, hablamos de las futuras fiestas navideñas, hoy nos toca hablar de lo que fueron.

Como todos los años fueron muy animadas y acompañadas de entusiasmo y felicidad. El 24 por la noche se celebraron las renombradas "maitines" con el canto de la "sibila"; y después el solemne nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo.

El 31 también se celebró el tradicional fin de año 1963. Todas las familias lo celebran tomándose las dove uvas al compás de las doce campanadas.

Y ahora falta el día de Reyes, en que los niños andan muy entusiasmados, por los juguetes que van a traerles los Reyes Magos de Oriente.

Podemos estar satisfechos de estas fiestas, ya que han sido inolvidables.

**DE VIAJE.** — Días anteriores a las fiestas navideñas, salieron con destino a Málaga las señoras doña Catalina Horrach, Concepción Ordinas y las hermanas Magdalena y María Pizá.

**HOMENAJE A PEDRO DEYA.** — Se tiene previsto para el próximo domingo un homenaje a don Pedro Deyá Ferrer; por el servicio

que está prestando a los deportistas del fútbol conseñense. Los próximos se desarrollarán de la siguiente forma: Por la mañana Santa Misa en la iglesia Parroquial, por la tarde interesantísimo partido de fútbol en el "Campo Calafat" y por la noche, como último acto una cena en su honor, en el Centro Parroquial, acompañada de interesantes atracciones.

**CARTELERA.** — El cine Novedades de Consell presentará hoy domingo y mañana: "El hijo del Capitán Blood" y de complemento "La maldición de Frankenstein".

**CASA ROJALS**



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS  
Siete Esquinas 5-Tel. 12227-Palma

Lea «Baleares»

**La fiesta de los Reyes en Binisalem**

BINISALEM. — (De nuestro corresponsal Jaime Martí G.). — La Cabalgata anual que era ya tradicional en Binisalem parece ser que este año va a sufrir por diversas causas una transformación esencial en el sentido de que, según insistentes rumores, hogaño la comitiva no hará su paseo por las calles del pueblo repartiendo los Reyes Magos los juguetes a los niños, sino que por el contrario sus Majestades permanecerán en los locales del Centro Social y serán los pequeños los que acudan a recibir de manos de los de Oriente aquello que en sus cartas hayan solicitado. Sin duda, por lo que ha llegado hasta nosotros, son esenciales los motivos que han inducido a este cambio y que consideramos causas de verdadero peso. Lo bueno, lo esencial, lo lógico, es que la fiesta no desaparezca, que de una forma u otra se dé paso a la felicidad de los inocentes pequeñuelos que todo el año añoran con afán que lleguen estas jornadas.

El último día del año 1963 falleció también a la edad de 66 años habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica don Antonio Comas Pons.

**LA TUNA.** — Un acto simpático por demás lo constituyó la actuación de la Tuna del Colegio de San Vicente de Paúl de Binisalem que el pasado domingo recorrió todas las casas en las que había un "Nacimiento" para interpretar frente al mismo diversas canciones alusivas, villancicos, etc., en un recorrido que duró varias horas y que fue loado por todos aquellos, que fueron muchos, que se sumaron a tan estupendo acto.

**DEPORTES.** — En partido de fútbol correspondiente al torneo Liga Mallorca, el Binisalem venció al Juventud de la Vileta, el pasado domingo por el abultado tanteo de seis goles contra uno. Tras esta victoria se sitúa el once local en inmejorable situación para reverdecer pasados laureles y reconquistar un título que en pasadas temporadas ya alcanzó por méritos propios. Actualmente ocupa el tercer lugar de la tabla a escasos puntos del líder, el J. Sallista, de Inca.

**DEFUNCIONES.** — A la edad de 83 años falleció doña Francisca Moyá Vidal.

**Peña Central R. C. D. MALLORCA**  
Se pone en conocimiento de los señores Socios de esta Peña, que SS. MM. los Reyes Magos llegarán a nuestro local a las 9'30 de la mañana.  
*La Directiva*

**FRISAN** R. C. A.  
RADIO-COMPLICACION AMERICA

**AVISO**

Encárguenos hoy mismo el montaje de la antena...  
...Sus MAJESTADES de ORIENTE le entregarán, por nuestra mediación

**SU TELEVISOR**

ANGLO - SCHNEIDER - PYE - VANGUARD  
BLAUPUNKT - MARCONI

LAS MEJORES MARCAS CON EL MEJOR SERVICIO

**CASA BUADES**  
ANTONIO BUADES FERRER S.A.  
AV.A. ROSSELLO 82 • PL. PIO XII - AV. JAIME III

**PANORAMA DE FIESTAS EN SINEU**

SINEU. — (De nuestro corresponsal Salom y Sancho). — A punto están ya de terminar las fiestas navideñas que unos con alegría y otros con resignación y esperando otras menores, han vivido.

La Navidad fue fría y el Año Nuevo lluvioso, estas han sido las tónicas meteorológicas, entre una y otra conmemoración, días de sol enfermizo o húmedo "xaloc".

En los actos religiosos, la máxima novedad ha sido el debut del nuevo Coro mixto que agrupa las voces de cantores y cantoras, separados hasta la fecha.

El balance demográfico de 1963 ha sido bueno ya que los nacimientos registrados en nuestra Parroquia, superan a los óbitos en número de 16.

La Nochevieja en la Congregación Mariana fue el punto de partida para un acercamiento de la juventud femenina y masculina sineñense, agrupada en el novel Centro Mixto Parroquial.

Deportivamente dió fe de su presencia, la U. D. "San Marcos" jugando varios encuentros.

Quizás lo único que notamos a faltar, fue aquella euforia de belenes de hace unos años, que culminó con un reñido Concurso, que no ha vuelto a tener reedición.

Los Reyes Magos llegan también con novedades, tales son los nuevos ropajes adquiridos por la Congregación Mariana y el modo de reparir los juguetes, que se hará en la plaza España a media tarde de hoy, día 5, y no discuriendo por las calles, entrada ya la noche, según se acostumbraba en años anteriores.

Un predicador de categoría, estará como siempre en las Cuarenta Horas de la Congregación Mariana; esta vez será el P. Piquer, de la Misión.

Cine Monumental. — Proyecta "Dos semanas en otra ciudad" y "Las garras del Dr. Mabuse".

Playa-Campo  
COLCHÓN LONA  
CRUCHUTROR  
CASA CODINA  
G.MOLA, 22 - PALMA

*¡¡ no se tiña !!*

RECUPERE EL COLOR DE SU CABELLO CON  
BRILLANTINA  
**SVLTANA**  
contra las canas  
De venta en todas las Perfumerías  
Fábrica: Hospital, 72 - Barcelona

**Palacio AVENIDA**  
LOCAL CLIMATIZADO

3.ª SEMANA TRIUNFAL

Y siguen agotándose diariamente las localidades

*una Parisina*

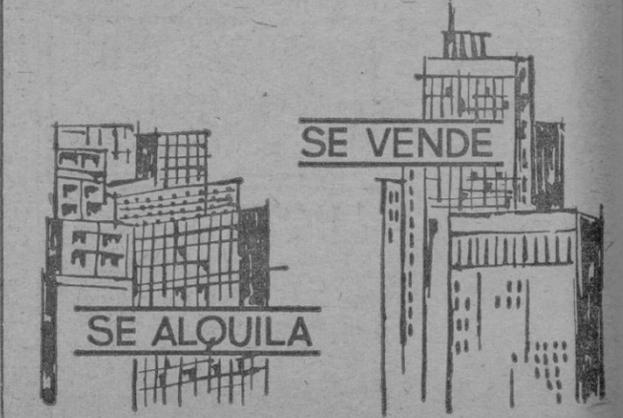
BRIGITTE BARDOT

CHARLES BOYER - VIDAL  
HENRI NADIA GRAY  
NOEL ROQUEVERT  
ANDRE LUGUET  
DIRECTOR: MICHAEL BOISROND  
EASTMANCOLOR

Picante...!!  
Picante...!!  
Picante...!!  
Sólo para mayores de 18 años

En el mismo programa:  
SUSAN HAYWARD  
Mañana lloraré  
Hoy y mañana  
SESIONES NUMERADAS

**¿para que se necesitan más apartamentos en palma de mallorca?**



Para nada, si no están situados en una zona óptima y plena de garantías. Un apartamento aislado en un lugar de más o menos porvenir es una pérdida total. Ponga su apartamento en una zona de espléndida belleza, en el suntuoso marco del que será uno de los mejores complejos turísticos de Europa y habrá hecho la mejor inversión de su vida.



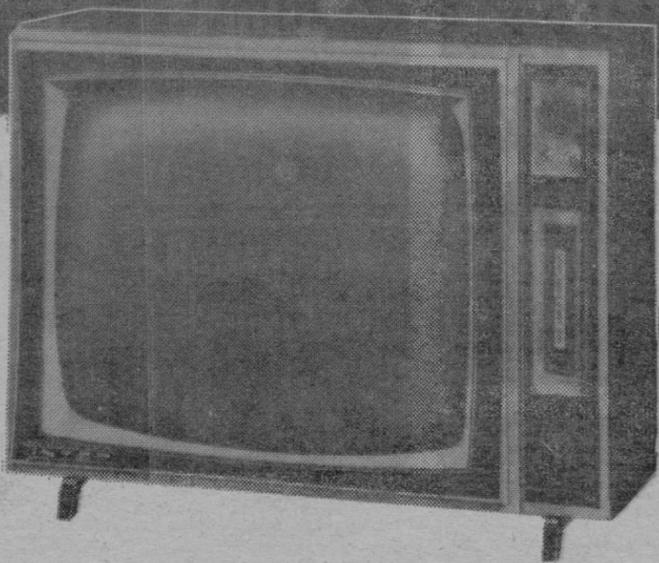
IMPALA II le ofrece la cordial compañía de:  
Un Hotel de 1.º B - Una piscina olímpica.  
Un campo de golf miniatura. Pistas de tenis.  
Jardines de recreo. Supermercado.  
Bar. Restaurante.  
Dancing. Un garage para su coche.  
Y la garantía del bloque IMPALA 1.º totalmente vendido.  
Su nuevo apartamento en un mundo de posibilidades, situado en

**Son Matet**  
Cala Mayor

Información y Venta  
**NASA**  
Avda. Jaime III, 48 - entlo.  
Teléfono 24923

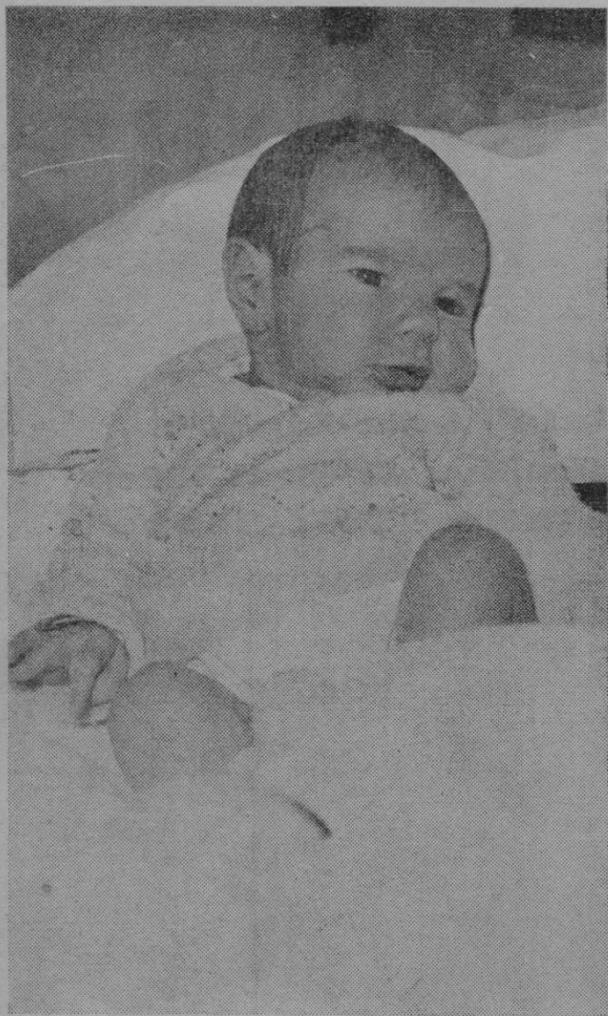
Todos los INTER son  
REALMENTE AUTOMATICOS  
pero además, fíjese:

- Línea INTER Slim: ¡Qué elegancia!
- Circuito "Estatifix": ¡Qué seguridad!
- Sintonizador "Selektuning": ¡Qué maravilla!
- ¡Qué luminosidad!
- ¡Qué relieve!
- ¡Qué imagen!
- Célula "Auto-Light"
- Dispositivo de "Real Video"
- Pantalla "Tele-Scope"



**VEN a casa TENGO un INTER**

 **INTER** ¡Qué televisor!



# Un inesperado aguinaldo para los franciscanos capuchinos de Usera

## Numerosas personas tratan de adoptar al recién nacido abandonado el día de Nochebuena

### El pequeño ha sido recogido por el Colegio de Nuestra Señora de la Paz y bautizado con el nombre de Jesús

#### Hace el número 44.000 de los que han pasado por la Inclusa madrileña

En la Inclusa de Madrid se encuentra un pequeño que fue abandonado en una iglesia madrileña. El director de dicho colegio, don Urbano Mendez Peral, es quien nos explica el curioso suceso.

—Ya me han llamado más de diez personas diciéndome que adoptan al niño. Entre ellos, la esposa de un general muy conocido.

—¿Y es posible esto?  
—Por ahora, no. El niño está a disposición del Juez que estaba de servicio el día que apareció. Cuando se realicen las gestiones oportunas para que aparezcan los padres y el juez dé por terminado el asunto, el niño pasará a pertenecer a esta casa. Ahora está solamente depositado aquí. Por tanto, nadie puede adoptarlo. El hecho ocurrió unas horas

antes de celebrarse la Nochebuena. Fue en una iglesia del barrio madrileño de Usera; a orillas del pequeño Belén que había instalado en la misma. Los padres franciscanos capuchinos de la misma, dieron la noticia que brotó en esa noche tan hermosa.

A las seis y media de la mañana del día 24 el hermano portero de la comunidad abrió las verjas del templo situado en el número 2 de la calle de Doctor Carmena Ruiz, hizo sonar las campanas que anunciaban la primera misa y se refugió más tarde en la sacristía. Pronto se llenó el templo de fieles, pero nadie se había percatado del miserable envoltorio de trapos viejos que se encontraba depositado en uno de los bancos.

Todo esto me lo han contado los inspectores de policía. Creo que hubo una gran confusión por parte de los asistentes a la misa.

**UN LLANTO MOLESTO**  
Durante la celebración de la Santa Misa comenzaron a escucharse débiles gemidos que más tarde se tornaron en un lloriqueo insistente. En la oscuridad de la Iglesia no era posible apreciar su procedencia.

Un padre de barba canosa y aire bondadoso le dijo a un hermano que oraba junto a él que aquellos gemidos distraían a los fieles y que tendría que hacerselo notar a la madre del niño que lloraba. Una gran sorpresa esperaba al franciscano, que se levantó y fue al lugar de donde parecían proceder los gemidos. Allí se encontró con

una señora, que llevaba en los brazos una criatura abrigada con una mantita de lana.

—Creo que el hermano se quedó muy parado cuando la señora destapó lo que parecía un niño y mostrándole una imagen rosada del Niño Jesús, le dijo que lo llevaba para que se lo bendijese. Mi cosas pasaron por la imaginación del religioso. Hasta creyó que el llanto era milagroso y que procedía de aquella imagen.

Don Urbano habla emocionado. Parece que ha sido el niño que más le ha impresionado, de todos cuantos han pasado por el Colegio que dirige.

—¿Cómo descubrieron al niño?  
—Una chica que estaba cerca y escuchó la conversación de la señora y el franciscano se acercó a ellos diciendo en voz alta que allí había un niño recién nacido.

—¡Imagínese el regalito que les había tocado! —sigue contándonos don Urbano.

Efectivamente, allí había un ser indefenso que tendría un par de días y que alguien, sin que nadie lo advirtiera depositó en silencio en uno de los numerosos bancos de la Iglesia. El pequeño aparecía envuelto en una ropita pobre y tenía el cuerpo amoratado por el frío.

—Parece ser que la chica que lo encontró quería quedarse con él. Pero la policía ya lo había traído aquí.

Ya suponemos que habrán muchos niños en esta institución. Unos encontrados como éste, en la calle; otros, depositados por sus propias madres y algunos que pasan temporadas mientras que sus mamás trabajan para ganar el alimento que toman.

—¿Cuántos niños han pasado por la Casa?

—El pequeño Jesús ha sido inscrito con el número 44.000.

**TOMA PELARGON Y SE ENCUENTRA EN LA ENFERMERIA**

Ante nosotros aparece un niño precioso, de pelo castaño y ojos muy negros. Limpio y risueño. La hermana Inés que es la enfermera que es la de guardia, nos dice que el pequeño se encuentra en perfectas condiciones.

—¿Y esa pierna vendada...?  
—Es una pequeña rozadura sin importancia.

—¿Por qué le tienen en la enfermería?

—Para observarle y, sobre todo, porque están viniendo muchos periodistas que desean verle. Aquí está más resguardado del frío de la escalera. Figúrense si tuviésemos que estar bajándole y subiéndole desde el piso de arriba.

—¿Cómo bien?  
—Desde el primer día. Comió y quedó dormido.

La monja le descubre las piernas para que comprobemos el buen estado de la criatura. Nos dá pena ver que está solo. Hay casos que no llegan a concebirse, como este de una madre que abandona a su hijo de tal forma.

—Lo peor que les ocurre a estos niños, es que crecen sin el cariño que necesitan. Nosotros no podemos darle todo lo que una madre debe a un hijo.

No hablemos más. El mismo director nos acompaña hasta la puerta. Él, que ha visto a tantos niños abandonados está impresionado por este. Es un pequeño simpático, risueño y no hace notar su presencia. Es como un niño Jesús, pero de carne y hueso.

E. M.

(Servicio: Hispania Press)

## A LA CONQUISTA DEL ESPACIO 1

# Cómo debe ser un astronauta

Por DONALD SLAYTON

El Comandante Donald ("Deke") Slayton ha sido nombrado jefe de los astronautas por la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (La NASA).

El Comandante y los otros seis astronautas escogidos originalmente completaron el plan de operaciones propuesto para la nave espacial de un tripulante, la Mercurio, en mayo de 1963, después de dos vuelos suborbitales y cuatro orbitales realizados con todo éxito.

Estos siete primeros astronautas y otros nueve más seleccionados recientemente por la NASA están preparando los vuelos en órbita alrededor de la tierra de la nave de dos tripulantes Géminis. El primero de estos vuelos tripulados está fijado para fines de 1964 y el lanzamiento se hará con un cohete Titán II.

Los 16 astronautas están formulando los planes para los viajes a la luna en el navío de tres tripulantes Apolo, que será lanzado al espacio por un cohete Saturno V.

Cada uno de los astronautas es ingeniero y piloto probador de aviones de retroimpulsión a chorro. Todos son padres de familia con uno o más hijos. Los nuevos astronautas fueron nombrados en septiembre de 1962 y se espera el nombramiento de un tercer grupo.

(El Comandante Slayton tiene 39 años de edad, ha vivido en Europa y el Lejano Oriente, ha realizado 3.400 horas de vuelos, más de 2.000 de las cuales han sido en aviones de retroimpulsión a chorro. Fue seleccionado para astronauta del Mercurio en 1959 y descalificado después para los vuelos espaciales por razones médicas en 1962. Sin embargo continúa siendo una de las figuras más destacadas del programa espacial de los Estados Unidos. Slayton es casado y tiene un hijo de cinco años, llamado Kent.)

Cuando pienso en la época de los primeros días del Proyecto Mercurio, la palabra me viene a la mente para describir los programas hechos en organización. Cuando estábamos ya terminando ese programa y poco antes de la selección del segundo grupo de astronautas, se decidió que alguien tendría que hacerse cargo de todo el personal, formado por 16 individuos y coordinar sus tareas. Por eso fui nombrado Jefe de los Astronautas.

Cuando éramos nada más que siete no teníamos jefe y entonces todos podíamos expresarnos con una sola voz. Por lo tanto, creíamos que iba a ser casi imposible para la NASA escoger a uno de nosotros arbitrariamente y decirle: "Muy bien, usted está en cargo ahora". Habíamos trabajado juntos demasiado tiempo para eso.

Pero decidimos que si íbamos a tener que aceptar un jefe sería mejor que fuera uno del grupo. El director del Centro de Naves Espaciales Tripuladas aceptó la idea y yo resulté elegido.

Como es natural, no siempre estamos de acuerdo. Pero cuando así sucede es a mí al que le toca decidir.

Hemos ido muy lejos desde aquellos tiempos en que los siete aceptamos el nombramiento. El mayor cambio que se ha operado en nosotros es que cada uno se ha convertido

en experto piloto, tanto en teoría como en la práctica.

La nave espacial Mercurio fue construida para vuelos absolutamente automáticos que relegaban al astronauta a un mero papel de pasajero. Pero en repetidas ocasiones surgió crisis en los vuelos del Mercurio que obligaron a los pilotos a hacerse cargo del mando para poder completar la misión.

El mejor ejemplo de esto fue el vuelo de Gordon Cooper. Pequeñas cantidades de condensación dentro de la cápsula crearon un corto circuito en los aparatos automáticos poco antes del regreso a la atmósfera y esto presentó el problema de emplear los controles manuales o de lo contrario, quedarse en el espacio. La forma en que Cooper hizo el descenso representó un verdadero triunfo del piloto en pugna con la máquina.

### DEBEN DEJARNOS EL CONTROL

Por lo tanto como astronautas que somos, creemos que deben dejarnos el control en los vuelos. Y eso precisamente es lo que va a hacerse.

Tanto el Géminis como el Apolo son vehículos en cuyo funcionamiento el ser humano hace un papel vital con los controles. Con el Mercurio era cuestión de mantenerse dentro de una trayectoria orbital fija

determinada de antemano, hasta que llegara el momento de encender los retrocohetes y regresar a la tierra.

Pero el vuelo a la luna es algo mucho más complicado que el simple trayecto en órbita alrededor de la tierra y el piloto tendrá cierto grado de latitud para escoger su trayectoria.

Lo que es más, en el Géminis el astronauta asumirá completo control del vehículo y encenderá el mismo los potentes impulsores que llevarán su nave de una órbita a otra. Esta maniobra le servirá de práctica para las que será necesario realizar en los vuelos lunares.

Actualmente todavía no podemos nada más que simular estas maniobras. Y ya hemos hecho algunos cambios en ellas también.

Cuando el primero de los siete de nosotros se lanzó al espacio, este tipo de vuelo era una experiencia que ninguno del grupo había tenido antes y por esto estábamos inclinados a proceder con cautela para no emitir ninguno de los procedimientos requeridos. Por la misma razón usamos casi todos los medios de capacitación y los aparatos que juzgamos útiles.

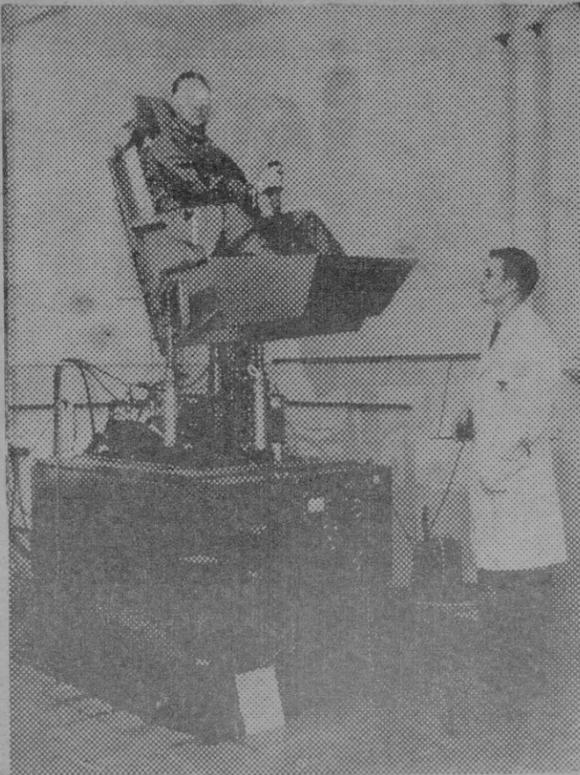
Ahora tenemos una idea más clara de lo que en realidad necesitamos. Hemos introducido algunos aparatos de instrucción nuevos y descartado otros.

### UN MONSTRUO GIRATORIO

Uno de los que hemos descartado es el Mastín, un monstruo giratorio que nos hacía dar tumbos sobre tres planos diferentes al mismo tiempo y a velocidades de 30 revoluciones por minuto. Ahora estamos convencidos de que podemos prepararnos para el viaje espacial sin tener que sufrir las torturas del Mastín.

Para el Programa Apolo hemos estado preparando un aparato que simulará el descenso en la luna de la cápsula que haga la excursión. Dicha cápsula tendrá un motor de retroimpulsión a bordo, el cual irá instalado de manera que el piloto pueda mantenerse inmóvil sobre la tierra lo mismo que sobre la luna y practicar hasta que haya aprendido perfectamente la maniobra.

Todavía es demasiado pronto para saber cuál de nuestros astronautas hará cuáles vuelos durante el desarrollo del programa. Pero de lo que sí estamos ciertos es de que habrá



Uno de los métodos para valorar la resistencia de los siete astronautas seleccionados para la realización del Proyecto Mercurio, consiste en esta silla de equilibrio, que giraba simultáneamente sobre dos ejes. Se requería de los candidatos el que guardaran un total equilibrio en la silla, con y sin los ojos vendados, y con y sin vibración. Aquí vemos a Virgil I. Grissom, que, asistido por el Dr. Joseph Mundie realiza la prueba con los ojos vendados.

suficientes vuelos para todos.

Nosotros consideramos como especialmente privilegiados a aquellos que hicieron sus primeros vuelos en el Mercurio, y sospecho que la competencia resultó un extremo en ciertos momentos.

En este caso, cada vuelo será el primero de su clase y con categoría propia.

En lo que respecta al estado físico de los astronautas, pienso dejar al arbitrio de cada individuo la forma en que ha de mantenerse físicamente apto para lo que le espera. Ahora no tenemos programa especial para acondicionar al personal, pero desde luego esperamos

que cada uno busque su propia solución.

El astronauta podrá hacer los ejercicios que mejor le vengan. El que un hombre pueda o no correr kilómetro y medio en seis minutos, no me interesa en lo más mínimo. Lo que es más, si alguno opta por no hacer absolutamente nada, eso allá él.

Pero cuando monte en la rueda para una de las pruebas centrífugas y pierda el conocimiento al sufrir los efectos de una fuerza de gravedad cinco veces mayor que la normal van a tener que darme explicaciones.

(Especial de Pyresa)